ANEXA I

LA TITLUL III (LIBERTATE, SECURITATE ȘI JUSTIȚIE)

Angajamente și principii cu privire la protecția datelor cu caracter personal

1. Părțile, în contextul punerii în aplicare a prezentului acord sau a altor acorduri, asigură un nivel juridic de protecție a datelor care să corespundă cel puțin celui prevăzut în Convenția pentru protejarea persoanelor față de prelucrarea automatizată a datelor cu caracter personal, semnată la 28 ianuarie 1981 (ETS nr. 108) și în Protocolul adițional la aceasta cu privire la autoritățile de supraveghere și fluxul transfrontalier al datelor, semnat la 8 noiembrie 2001 (ETS nr. 181). După caz, părțile iau în considerare Recomandarea nr. R (87) 15 din 17 septembrie 1987 a Comitetului de Miniștri al Consiliului Europei, prin care se reglementează utilizarea datelor cu caracter personal în activitatea poliției.

2. În plus, se aplică următoarele principii:

(a) atât autoritatea care transferă datele, cât și autoritatea care le primește iau toate măsurile rezonabile pentru a asigura, după caz, rectificarea, ștergerea sau blocarea datelor cu caracter personal atunci când prelucrarea nu este conformă cu dispozițiile articolului 15 din acord, în special din cauză că datele respective nu sunt adecvate, pertinente sau exacte ori din cauză că sunt excesive în raport cu scopul prelucrării. Acest lucru include notificarea celeilalte părți cu privire la orice rectificare, ștergere sau blocare;

(b) la cerere, autoritatea care primește datele informează autoritatea care transferă datele cu privire la utilizarea datelor transferate și la rezultatele obținute din aceste date;

(c) datele cu caracter personal pot fi transferate numai autorităților competente. Transmiterea lor ulterioară către alte autorități necesită acordul prealabil al autorității care le-a transferat;

(d) autoritatea care transferă datele și autoritatea care primește datele sunt supuse obligației de a înregistra în scris comunicarea și primirea datelor cu caracter personal;

(e) la cerere, orice persoană va avea dreptul de a primi informații de la autoritatea care a prelucrat datele cu caracter personal în legătură cu datele care vizează respectiva persoană și care au fost transmise sau prelucrate în baza prezentului acord;

(f) Părțile vor asigura faptul că orice persoană fizică, în cazul încălcării dreptului său la protecția datelor, poate transmite o reclamație către autoritatea independentă de supraveghere în domeniul protecției datelor cu caracter personal sau poate sesiza o instanță de judecată și poate pretinde daune-interese.

ANEXA II

Eliminarea taxelor vamale

1. Părțile elimină toate taxele vamale pentru mărfurile originare din cealaltă parte începând cu data intrării în vigoare a prezentului acord, cu excepțiile prevăzute la alineatele (2), (3) și (4) și fără a aduce atingere alineatului (5) din prezenta anexă.

2. Produsele enumerate în anexa II-A vor fi importate în Regatul Unit fără taxe vamale, în limita contingentelor tarifare stabilite în respectiva anexă. Nivelul taxelor vamale aplicabile națiunii celei mai favorizate (NCMF) va fi aplicat importurilor care vor depăși limita contingentului tarifar.

3. Produsele enumerate în Anexa II-B pot fi supuse unei taxe de import în Regatul Unit, cu excepția componentei *ad valorem* a taxei de import în cauză.

4. Eliminarea de către Republica Moldova a anumitor taxe vamale, astfel cum se prevede în Anexa II-D va avea loc în conformitate cu următoarele modalități:

(a) taxele vamale pentru articolele din categoria în faza eliminării „10-A” din calendarul pentru Republica Moldova vor fi eliminate în 10 etape anuale egale, începând cu data de 1 ianuarie 2015, iar taxele vamale pentru respectivele produse vor fi complet eliminate începând cu date de 1 ianuarie 2024.

(b) taxele vamale pentru articolele din categoria în faza eliminării „10-S” (produse care fac obiectul unui termen suspensiv de 5 ani) vor fi eliminate în 10 etape anuale egale, începând cu data de 1 ianuarie 2019, iar taxele vamale pentru respectivele produse vor fi complet eliminate începând cu data de 1 ianuarie 2028.

5. Importul de produse originare din Republica Moldova enumerate în Anexa II-C va face obiectul mecanismului împotriva eludării al Regatului Unit, descris în articolul 125 al prezentului acord.

ANEXA II-A

PRODUSE SUPUSE SCUTIRII ANUALE DE TAXE PENTRU CONTINGENTELE TARIFARE (REGATUL UNIT)

Nr. de ordine	Cod NC 2020	Denumirea produsului	Volum (tone)	Nivelul taxei
1	0702 00 00	Tomate, în stare proaspătă sau refrigerată	272	scutire
2	0703 20 00	Usturoi în stare proaspătă sau refrigerată	30	scutire
3	0806 10 10	Struguri de masă, proaspeți	2724	scutire
4	0808 10 80	Mere, proaspete, altele decât mere pentru fabricarea băuturilor fermentate sau nefermentate, prezentate în vrac, de la 16 septembrie la 15 decembrie	5448	scutire
5	0809 29 00	Cireșe (altele decât vișine), proaspete	204	scutire
6	0809 40 05	Prune, proaspete	2043	scutire
7	2009 61 10	Suc de struguri, incl. must, nefermentat, cu o valoare brix de maximum 30 la 20°C, în valoare de peste 15 GBP/100 kg, chiar cu adaos de zahăr sau alți îndulcitori, altul decât cel cu conținut de alcool	68	scutire
	2009 69 19	Suc de struguri, incl. must, nefermentat, cu o valoare brix de maximum 67 la 20°C, în valoare de peste 18 GBP/100 kg, chiar cu adaos de zahăr sau alți îndulcitori, altul decât cel cu conținut de alcool		
	2009 69 51	Suc de struguri, incl. must, nefermentat, cu o valoare brix de maximum 67 la 20°C, în valoare de peste 15 GBP/100 kg, chiar cu adaos de zahăr sau alți îndulcitori, altul decât cel cu conținut de alcool		
	2009 69 59	Suc de struguri, incl. must, nefermentat, cu o valoare Brix de peste 30 dar de maximum 67 la 20°C, în valoare de peste 15 GBP/100 kg, chiar cu adaos de zahăr sau alți îndulcitori, altul decât cel concentrat sau cu conținut de alcool		

ANEXA II-B

PRODUSE CARE FAC OBIECTUL UNUI PREȚ DE INTRARE ([1])

pentru care se operează exonerarea de elementul ad valorem al taxei de import (Regatul Unit)

Cod NC 2020	Denumirea produsului
0707 00 05	Castraveți, proaspeți sau refrigerați
0709 91 00	Anghinare, proaspătă sau refrigerată
0709 93 10	Dovlecei, proaspeți sau refrigerați
0805 10 22	Portocale Navel
0805 10 24	Portocale albe
0805 10 28	Portocale dulci, proaspete
0805 21 10	Satsumas
0805 21 90	Mandarine proaspete sau uscate inclusiv tangerine (excl. clementines și satsumas)
0805 22 00	Clemantine proaspete sau uscate inclusiv monreales
0805 29 00	Wilkings proaspeți sau uscați și hibrizi similari de citrice
0805 50 10	Lămâi (Citrus limon, Citrus limonum)
0808 30 90	Pere, altele decât cele pentru cidru, prezentate în vrac, de la 1 august la 31 decembrie
0809 10 00	Caise, proaspete
0809 21 00	Vișine (Prunus cerasus), proaspete
0809 30 10	Piersici fără puf și nectarine, proaspete
0809 30 90	Piersici, altele decât piersici fără puf și nectarine, proaspete
2204 30 92	Must, nefermentat, concentrat, în sensul notei complementare 7 la

([1]) Referința juridică pentru prețul de intrare: „sistemul prețului de intrare” se referă la orice lege sau regulament al Regatului Unit care impune un sistem al prețului de intrare pentru anumite fructe și legume conform dispozițiilor din Partea I, Secțiunea I-A din Lista XIX (Regatul Unit) a GATT 1994 adoptat de Regatul Unit la sau ulterior datei intrării în vigoare a prezentului acord. Componenta *ad valorem* a taxelor vamale pentru mărfurile originare clasificate în baza liniilor tarifare enumerate în Anexa II-B va fi eliminată la data intrării în vigoare a prezentului acord. Eliminarea tarifelor se va aplica doar în cazul componentei *ad valorem* a taxelor vamale; componenta taxei specifice a taxelor vamale rezultate din orice sistem al prețului de intrare (care poate fi introdus la sau ulterior datelor intrării în vigoare a prezentului acord) poate fi aplicată de Regatul Unit în cazul respectivelor mărfuri originare.

	capitolul 22, de densitate de maximum 1,33 g/cm³ la 20°C și de tărie alcoolică dobândită de maximum 1% dar peste 0,5% în volum, altul decât mustul a cărui fermentație a fost stopată prin adăugarea de alcool
2204 30 94	Must, nefermentat, neconcentrat, de densitate maximă 1,33 g/cm³ la 20°C și de tărie alcoolică dobândită de maximum 1% dar peste 0,5% în volum, altul decât mustul a cărui fermentație a fost stopată prin adăugarea de alcool
2204 30 96	Must, nefermentat, concentrat, în sensul notei complementare 7 la capitolul 22, de densitate de peste 1,33 g/cm³ la 20°C și de tărie alcoolică dobândită de maximum 1% dar peste 0,5% în volum, altul decât mustul a cărui fermentație a fost stopată prin adăugarea de alcool
2204 30 98	Must, nefermentat, neconcentrat, de densitate peste 1,33 g/cm³ la 20°C și de tărie alcoolică dobândită de maximum 1% dar peste 0,5% în volum, altul decât mustul a cărui fermentație a fost stopată prin adăugarea de alcool

ANEXA II-C

PRODUSE CARE FAC OBIECTUL UNUI MECANISM ÎMPOTRIVA ELUDĂRII (REGATUL UNIT)

Categoriile de produse	Cod NC 2020	Denumirea produsului	Volumul de declanșare (în tone)
Produse agricole			
1 **Carne de porc**	0203 11 10	Carcase sau jumătăți de carcase de porc domestic, proaspete sau refrigerate	**4 500**
	0203 12 11	Jambon de porc domestic și felii de carne nedezosată ale acestuia, proaspete sau refrigerate	
	0203 12 19	Spete de porc domestic și felii de carne nedezosată ale acestora, proaspete sau refrigerate	
	0203 19 11	Ceafă de porc domestic și felii de carne ale acesteia, proaspete sau refrigerate	
	0203 19 13	Spinări de porc domestic și felii de carne nedezosată ale acestora, proaspete sau refrigerate	
	0203 19 15	Piept împănat de porc domestic și felii de carne ale acestuia, proaspete sau refrigerate	
	0203 19 55	Carne de porc domestic, dezosată, proaspătă sau refrigerată (excl. piept și felii de carne ale acestuia)	
	0203 19 59	Carne de porc domestic, nedezosată, proaspătă sau refrigerată, alta decât carcase sau jumătăți de carcase, jambon, spete de porc domestic și părți din acestea și ceafă, spinări, piept și părți din acestea	
	0203 21 10	Carcasă și jumătăți de carcasă de	

Categoriile de produse	Cod NC 2020	Denumirea produsului	Volumul de declanșare (în tone)
		porc domestic, congelate	
	0203 22 11	Jambon de porc domestic și felii de carne ale acestuia, nedezosate, congelate	
	0203 22 19	Spete de porc domestic și felii de carne ale acestora, nedezosate, congelate	
	0203 29 11	Ceafă de porc domestic și felii de carne ale acesteia, congelate	
	0203 29 13	Spinări de porc domestic și felii de carne nedezosată ale acestora, congelate	
	0203 29 15	Piept împănat de porc domestic și felii de carne ale acestuia, congelate	
	0203 29 55	Carne de porc domestic, dezosată, congelată (excl. piept și felii de carne ale acestuia)	
	0203 29 59	Carne de porc domestic, nedezosată (excluzând ceafa, spinarea, pieptul și părți din acestea)	
2 **Carne de pasăre**	0207 11 30	Găini din specia Gallus domesticus, fără pene și măruntaie, fără cap și labe, dar cu gât, inimă, ficat și pipotă, recunoscute drept „pui 70%”, proaspete sau refrigerate	**600**
	0207 11 90	Păsări din specia Gallus domesticus, proaspete sau refrigerate, fără pene, eviscerate, fără cap și picioare, gât, inimă, ficat și pipotă, denumite „pui 65%”, și alte forme de carne de pasăre proaspătă sau refrigerată, netranșată în bucăți, alta decât „pui 83% și 70%”	
	0207 12 10	Păsări din specia Gallus domesticus, congelate, fără pene, eviscerate, fără	

Categoriile de produse	Cod NC 2020	Denumirea produsului	Volumul de declanșare (în tone)
		cap și picioare, dar cu gât, inimă, ficat și pipotă, denumite „pui 70%”	
	0207 12 90	Păsări din specia Gallus domesticus, congelate, fără pene, eviscerate, fără cap și picioare, gât, inimă, ficat și pipotă, denumite „pui 65%”, și alte forme de carne de pasăre, netranșată în bucăți, alta decât „pui 70%”	
	0207 13 10	Felii de carne de găină din specia Gallus domesticus, dezosate, proaspete sau refrigerate	
	0207 13 20	Jumătăți sau sferturi de găini din specia Gallus domesticus, proaspete sau refrigerate	
	0207 13 30	Aripi de găini din specia Gallus domesticus, cu sau fără vârfuri, proaspete sau refrigerate	
	0207 13 50	Piept de găini din specia Gallus domesticus și felii de carne nedezosată ale acestuia, proaspete sau refrigerate	
	0207 13 60	Pulpe de găini din specia Gallus domesticus și felii de carne nedezosată ale acestora, proaspete sau refrigerate	
	0207 13 99	Măruntaie comestibile de găini din specia Gallus domesticus (excl. ficat), proaspete sau refrigerate	
	0207 14 10	Felii de carne de găini din specia Gallus domesticus, dezosate, congelate	
	0207 14 20	Jumătăți sau sferturi de găini din specia Gallus domesticus, congelate	
	0207 14 30	Aripi de găini din specia Gallus domesticus, cu sau fără vârfuri,	

Categoriile de produse	Cod NC 2020	Denumirea produsului	Volumul de declanșare (în tone)
		congelate	
	0207 14 50	Piept de găini din specia Gallus domesticus și felii de carne nedezosată ale acestuia, congelate	
	0207 14 60	Pulpe de găini din specia Gallus domesticus și felii de carne nedezosată ale acestora, congelate	
	0207 14 99	Măruntaie comestibile de găini din specia Gallus domesticus (excl. ficat), congelate	
	0207 24 10	Curcani din specia domesticus, proaspeți sau refrigerați, fără pene, eviscerați, fără cap și picioare, dar cu gât, inimă, ficat și pipotă, denumiți „curcani 80%”	
	0207 24 90	Curcani din specia domesticus, proaspeți sau refrigerați, fără pene, eviscerați, fără cap și picioare, gât, inimă, ficat și pipotă, denumiți „curcani 73%”, și alte forme de carne de curcan proaspătă sau refrigerată, netranșată în bucăți, alta decât „curcani 80%”	
	0207 25 10	Curcani din specia domesticus, congelați, fără pene, eviscerați, fără cap și picioare, dar cu gât, inimă, ficat și pipotă, denumiți „curcani 80%”	
	0207 25 90	Curcani din specia domesticus, congelați, fără pene, eviscerați, fără cap și picioare, gât, inimă, ficat și pipotă, denumiți „curcani 73%”, și alte forme de carne de curcan, netranșată în bucăți, alta decât „curcani 80%”	
	0207 26 10	Bucăți dezosate de curcani din	

Categoriile de produse	Cod NC 2020	Denumirea produsului	Volumul de declanșare (în tone)
		specia domesticus, proaspete sau refrigerate	
	0207 26 20	Jumătăți sau sferturi de curcani din specia domesticus, proaspete sau refrigerate	
	0207 26 30	Aripi întregi, cu sau fără vârfuri, de curcani din specia domesticus, proaspete sau refrigerate	
	0207 26 50	Piept și bucăți de piept de curcani din specia domesticus, proaspete sau refrigerate, nedezosate	
	0207 26 60	Copane și bucăți de copane de curcani din specia domesticus, proaspete sau refrigerate, nedezosate	
	0207 26 70	Pulpe și bucăți de pulpe de curcani din specia domesticus, proaspete sau refrigerate, nedezosate, altele decât copane	
	0207 26 80	Bucăți de carne de curcani din specia domesticus, proaspete sau refrigerate, nedezosate, altele decât jumătăți sau sferturi, aripi întregi, cu sau fără vârfuri, spate, gâturi, spate cu gâturi împreună, târtițe, vârfuri de aripi, piept, pulpe și bucăți din acestea	
	0207 26 99	Organe comestibile de curcani din specia domesticus, proaspete sau refrigerate, altele decât ficatul	
	0207 27 10	Bucăți de carne de curcani din specia domesticus, congelate, dezosate	
	0207 27 20	Jumătăți și sferturi de curcani din specia domesticus, congelate	

Categoriile de produse	Cod NC 2020	Denumirea produsului	Volumul de declanșare (în tone)
	0207 27 30	Aripi întregi, cu sau fără vârfuri de curcani din specia domesticus, congelate	
	0207 27 50	Piept și bucăți de piept de curcani din specia domesticus, congelate, nedezosate	
	0207 27 60	Copane și bucăți de copane de curcani din specia domesticus, congelate, nedezosate	
	0207 27 70	Pulpe și bucăți de pulpe de curcani din specia domesticus, congelate, nedezosate, altele decât copane	
	0207 27 80	Bucăți de carne de curcani din specia domesticus, congelate, nedezosate, altele decât jumătăți sau sferturi, aripi întregi, cu sau fără vârfuri, spate, gâturi, spate cu gâturi împreună, târtițe, vârfuri de aripi, piept, pulpe și bucăți din acestea	
	0207 27 99	Organe comestibile de curcani din specia domesticus, altele decât ficatul, congelate	
	0207 41 30	Rațe domestice, proaspete sau refrigerate, netranșate în bucăți, fără pene, eviscerate, fără cap și picioare, dar cu gât, inimă, ficat și pipotă denumite „rațe 70%”	
	0207 41 80	Rațe domestice, proaspete sau refrigerate, netranșate în bucăți, fără pene, eviscerate, fără cap și picioare și fără gât, inimă, ficat și pipotă denumite „rațe 63%” sau altfel prezentate	
	0207 42 30	Rațe domestice, congelate, netranșate în bucăți, fără pene, eviscerate, fără cap și picioare, dar	

Categoriile de produse	Cod NC 2020	Denumirea produsului	Volumul de declanșare (în tone)
		cu gât, inimă, ficat și pipotă denumite „rațe 70%”	
	0207 42 80	Rațe domestice, congelate, netranșate în bucăți, fără pene, eviscerate, fără cap și picioare și fără gât, inimă, ficat și pipotă denumite „rațe 63%” sau altfel prezentate	
	0207 44 10	Bucăți de carne de rață domestică, proaspete sau refrigerate, dezosate	
	0207 44 21	Jumătăți sau sferturi de rață domestică, proaspete sau refrigerate	
	0207 44 31	Aripi întregi de rață domestică, proaspete sau refrigerate	
	0207 44 41	Spate, gâturi, spate cu gâturi împreună, târtițe, vârfuri de aripi de rață domestică, proaspete sau refrigerate	
	0207 44 51	Piept și bucăți de piept de rață domestică, proaspete sau refrigerate, nedezosate	
	0207 44 61	Pulpe și bucăți de pulpe de rață domestică, proaspete sau refrigerate, nedezosate	
	0207 44 71	Părți numite „trunchi” de rață domestică, proaspete sau refrigerate, nedezosate	
	0207 44 81	Bucăți de carne de rață domestică, proaspete sau refrigerate, nedezosate, necuprinse în altă parte	
	0207 44 99	Organe comestibile de rață domestică, proaspete sau refrigerate, altele decât ficatul	
	0207 45 10	Bucăți de carne de rață domestică,	

Categoriile de produse	Cod NC 2020	Denumirea produsului	Volumul de declanșare (în tone)
		congelate, dezosate	
	0207 45 21	Jumătăți sau sferturi de rață domestică, congelate	
	0207 45 31	Aripi întregi de rață domestică, congelate	
	0207 45 41	Spate, gâturi, spate cu gâturi împreună, târtițe, vârfuri de aripi de rață domestică, congelate	
	0207 45 51	Piept și bucăți de piept de rață domestică, congelate, nedezosate	
	0207 45 61	Pulpe și bucăți de pulpe de rață domestică, congelate, nedezosate	
	0207 45 81	Bucăți de carne de rață domestică, congelate, nedezosate, necuprinse în altă parte	
	0207 45 99	Organe comestibile de rață domestică, congelate, altele decât ficatul	
	0207 51 10	Gâște domestice, proaspete sau refrigerate, netranșate în bucăți, fără pene și sânge, neeviscerate, cu cap și picioare, denumite „gâște 82%”	
	0207 51 90	Gâște domestice, proaspete sau refrigerate, netranșate în bucăți, fără pene, eviscerate, fără cap și picioare și fără gât, cu sau fără inimă și pipotă denumite „gâște 75%” sau altfel prezentate	
	0207 52 90	Gâște domestice, congelate, netranșate în bucăți, fără pene, eviscerate, fără cap și picioare și fără gât, cu sau fără inimă și pipotă denumite „gâște 75%” sau altfel prezentate	

Categoriile de produse	Cod NC 2020	Denumirea produsului	Volumul de declanșare (în tone)
	0207 54 10	Bucăți de carne de gâscă domestică, proaspete sau refrigerate, dezosate	
	0207 54 21	Jumătăți sau sferturi de gâscă domestică, proaspete sau refrigerate	
	0207 54 31	Aripi întregi de gâscă domestică, proaspete sau refrigerate	
	0207 54 41	Spate, gâturi, spate cu gâturi împreună, târtițe, vârfuri de aripi de gâscă domestică, proaspete sau refrigerate	
	0207 54 51	Piept și bucăți de piept de gâscă domestică, proaspete sau refrigerate, nedezosate	
	0207 54 61	Pulpe și bucăți de pulpe de gâscă domestică, proaspete sau refrigerate, nedezosate	
	0207 54 71	Părți numite „trunchi” de gâscă domestică, proaspete sau refrigerate, nedezosate	
	0207 54 81	Bucăți de carne de gâscă domestică, proaspete sau refrigerate, nedezosate, necuprinse în altă parte	
	0207 54 99	Organe comestibile de gâscă domestică, proaspete sau refrigerate, altele decât ficatul	
	0207 55 10	Bucăți de carne de gâscă domestică, congelate, dezosate	
	0207 55 21	Jumătăți sau sferturi de gâscă domestică, congelate	
	0207 55 31	Aripi întregi de gâscă domestică, congelate	
	0207 55 41	Spate, gâturi, spate cu gâturi	

Categoriile de produse	Cod NC 2020	Denumirea produsului	Volumul de declanșare (în tone)
		împreună, târtițe, vârfuri de aripi de gâscă domestică, congelate	
	0207 55 51	Piept și bucăți de piept de gâscă domestică, congelate, nedezosate	
	0207 55 61	Pulpe și bucăți de pulpe de gâscă domestică, congelate, nedezosate	
	0207 55 81	Bucăți de carne de gâscă domestică, congelate, nedezosate, necuprinse în altă parte	
	0207 55 99	Organe comestibile de gâscă domestică, congelate, altele decât ficatul	
	0207 60 05	Bibilici domestice netranșate în bucăți, proaspete, refrigerate sau congelate	
	0207 60 10	Bucăți de carne de bibilici domestice proaspete, refrigerate sau congelate, dezosate	
	0207 60 31	Aripi întregi de bibilici domestice proaspete, refrigerate sau congelate	
	0207 60 41	Spate, gâturi, spate cu gâturi împreună, târtițe, vârfuri de aripi de bibilică domestică, proaspete, refrigerate sau congelate	
	0207 60 51	Piept și bucăți de piept de bibilică domestică, proaspete, refrigerate sau congelate, nedezosate	
	0207 60 61	Pulpe și bucăți de pulpe de bibilică domestică, proaspete, refrigerate sau congelate, nedezosate	
	0207 60 81	Bucăți de carne de bibilică domestică, proaspete, refrigerate sau congelate, nedezosate, necuprinse în altă parte	

Categoriile de produse	Cod NC 2020	Denumirea produsului	Volumul de declanșare (în tone)
	0207 60 99	Organe comestibile de bibilici domestice proaspete, refrigerate sau congelate, altele decât ficat	
	1602 32 11	Preparate și conserve din carne și organe de păsări din specia Gallus domesticus care conțin carne sau organe de pasăre în proporție de minimum 57%, nefierte, altele decât cârnații și alte produse similare și preparatele din ficat	
	1602 32 30	Preparate și conserve din carne sau organe de păsări din specia Gallus domesticus care conțin carne sau organe de pasăre în proporție de minimum 25%, dar mai puțin de 57%, altele decât cârnații și alte produse similare, preparatele fin omogenizate, condiționate pentru vânzarea cu amănuntul ca alimente pentru copii sau în scopuri dietetice, ambalate în recipiente cu o greutate netă <= 250 g, preparate cu extracte de ficat și carne)	
	1602 32 90	Preparate și conserve din carne sau organe de păsări din specia Gallus domesticus altele decât cele care conțin carne sau organe de pasăre în proporție de minimum 25%, cârnații și alte produse similare, preparatele fin omogenizate, condiționate pentru vânzarea cu amănuntul ca alimente pentru copii sau în scopuri dietetice, ambalate în recipiente cu o greutate netă de maximum 250 g, preparate din ficat și extracte din carne și sucuri	
3 **Produse lactate**	0402 10 11	Lapte și smântână din lapte sub forme solide, cu un conținut de grăsimi de maxim 1,5% din greutate,	**1 700**

Categoriile de produse	Cod NC 2020	Denumirea produsului	Volumul de declanșare (în tone)
		fără îndulcitori, în ambalaje directe de maxim 2,5 kg	
	0402 10 19	Lapte și smântână din lapte sub forme solide, cu un conținut de grăsimi de maxim 1,5% din greutate, fără adaos de îndulcitori, în ambalaje directe de peste 2,5 kg	
	0402 10 91	Lapte și smântână din lapte sub forme solide, cu un conținut de grăsimi de maxim 1,5% din greutate, fără îndulcitori, în ambalaje directe de cu adaos de îndulcitori, în ambalaje directe de maxim 2,5 kg	
	0402 10 99	Lapte și smântână din lapte sub forme solide, cu un conținut de grăsimi de maxim 1,5% din greutate, cu adaos de îndulcitori, în ambalaje directe de peste 2,5 kg	
	0405 10 11	Unt natural cu un conținut de grăsime, calculat la greutate, de minimum 80%, dar de maxim 85%, în ambalaje directe cu un conținut net de maximum 1 kg, altul decât unt deshidratat și unt topit	
	0405 10 19	Unt natural cu un conținut de grăsime, calculat la greutate, de minimum 80%, dar de maxim 85%, altul decât în ambalaje directe cu un conținut net de maximum 1 kg și unt deshidratat și unt topit	
	0405 10 30	Unt recombinat cu un conținut de grăsime, în greutate, de minim 80%, dar de maximum 85%, altul decât	

Categoriile de produse	Cod NC 2020	Denumirea produsului	Volumul de declanșare (în tone)
		unt deshidratat și unt topit	
	0405 10 50	Unt din zer cu un conținut de grăsime, în greutate, de minim 80%, dar de maximum 85%, altul decât unt deshidratat și unt topit	
	0405 10 90	Unt cu un conținut de grăsime, în greutate, de minim 85%, dar de maximum 95%, altul decât unt deshidratat și unt topit	
4**Ouă în coajă**	0407 21 00	Ouă proaspete de găini domestice, în coajă, altele decât fertilizate pentru incubație	**7 000** ([1])
	0407 29 10	Ouă proaspete de păsări de curte, în coajă, altele decât de găini domestice și fertilizate pentru incubație	
	0407 29 90	Ouă proaspete de pasăre, în coajă, altele decât de păsări de curte și fertilizate pentru incubație	
	0407 90 10	Ouă proaspete de păsări de curte, în coajă, conservate sau fierte	
5 **Ouă și albumine**	0408 91 80	Ouă de păsări, uscate, fără coajă, chiar cu adaos de zahăr sau de alți îndulcitori, destinate alimentației umane, altele decât gălbenușuri de ou	**400**
	0408 99 80	Ouă de păsări, fără coajă, proaspete, fierte în apă sau în abur, turnate în formă, congelate sau altfel conservate, chiar cu adaos de zahăr sau de alți îndulcitori, proprii consumului alimentar, altele decât cele uscate și gălbenușurile de ou	

([1]) 140 mln × 50 gr = 7 000 t

Categoriile de produse	Cod NC 2020	Denumirea produsului	Volumul de declanșare (în tone)
6 **Grâu, făină și aglomerate sub formă de pelete**	1001 91 90	Semințe de grâu destinate însămânțării, altele decât cele de grâu dur, de grâu comun și de alac	**150 000**
	1001 99 00	Grâu și meslin, altele decât semințele destinate însămânțării și grâul dur	
7 **Orz, făină și aglomerate sub formă de pelete**	1003 90 00	Orz, altul decât semințele destinate însămânțării	**100 000**
8 **Porumb, făină și aglomerate sub formă de pelete**	1005 90 00	Porumb, altul decât semințele destinate însămânțării	**250 000**
9 **Zaharuri**	1701 99 10	Zahăr alb, conținând, în stare uscată, în greutate, minimum 99,5% zaharoză, altul decât cel aromatizat sau cu adaos de coloranți	**37 400**

Produse agricole transformate

10 **Cereale prelucrate**	1904 30 00	Grâu numit bulgur, sub formă de grăunțe preparate, obținut prin fierberea grăunțelor de grâu dur	**5 000**
	2207 10 00	Alcool etilic nedenaturat cu titru alcoolic existent de minimum 80% vol	
	2207 20 00	Alcool etilic denaturat și alte distilate denaturate, cu orice titru	
	2208 90 91	Alcool etilic nedenaturat cu titru alcoolic sub 80% vol, prezentat în recipiente cu un conținut de maximum 2 l	
	2208 90 99	Alcool etilic nedenaturat cu titru alcoolic sub 80% vol, prezentat în recipiente cu un conținut de peste 2 l	

Categoriile de produse	Cod NC 2020	Denumirea produsului	Volumul de declanșare (în tone)
	2905 43 00	Manitol	
	2905 44 11	D-glucitol (sorbitol) în soluție apoasă, care conține d-manitol într-o proporție de maxim 2% din greutate, calculat în raport cu conținutul de d-glucitol	
	2905 44 19	D-glucitol (sorbitol) în soluție apoasă, altul decât cel care conține d-manitol într-o proporție de maxim 2% din greutate, calculat în raport cu conținutul de d-glucitol	
	2905 44 91	D-glucitol (sorbitol), care conține d-manitol într-o proporție de maxim 2% din greutate, calculat în raport cu conținutul de d-glucitol, altul decât cel în soluție apoasă	
	2905 44 99	D-glucitol (sorbitol), altul decât cel în soluție apoasă și care conține d-manitol într-o proporție de maxim 2 % din greutate, calculat în raport cu conținutul de d-glucitol	
	3505 10 10	Dextrine	
	3505 10 50	Amidonuri esterificate sau eterificate, altele decât dextrinele	
	3505 10 90	Amidonuri și fecule modificate, altele decât amidonul și feculele eterificate, amidonul și feculele și dextrinele esterificate	
	3505 20 30	Cleiuri, cu un conținut de amidon sau de fecule, de dextrină sau de alte amidonuri sau fecule modificate de minimum 25%, dar de mai puțin de 55% din greutate, altele decât cele ambalate pentru vânzarea cu	

Categoriile de produse	Cod NC 2020	Denumirea produsului	Volumul de declanșare (în tone)
		amănuntul și cu o greutate netă de maximum 1 kg	
	3505 20 50	Cleiuri, cu un conținut de amidon sau de fecule, de dextrină sau de alte amidonuri sau fecule modificate de minimum 55%, dar de mai puțin de 80% din greutate, altele decât cele ambalate pentru vânzarea cu amănuntul și cu o greutate netă de maximum 1 kg	
	3505 20 90	Cleiuri, cu un conținut de amidon sau de fecule, de dextrină sau de alte amidonuri sau fecule modificate de minimum dar de mai puțin de 80% din greutate, altele decât cele ambalate pentru vânzarea cu amănuntul și cu o greutate netă de maximum 1 kg	
	3809 10 10	Agenți de apretare sau finisare, acceleratori de vopsire sau de fixare a substanțelor colorante și alte produse și preparate, cum ar fi produse pentru scrobit și preparate pentru mordansare de tipul celor utilizate în industria textilă, industria hârtiei, industria pielăriei sau în alte industrii similare, necuprinse în altă parte, pe bază de substanțe amilacee, conținând mai puțin de 55% de astfel de substanțe pe greutate	
	3809 10 30	Agenți de apretare sau finisare, acceleratori de vopsire sau de fixare a substanțelor colorante și alte produse și preparate, cum ar fi produse pentru scrobit și preparate pentru mordansare de tipul celor utilizate în industria textilă, industria hârtiei, industria pielăriei sau în alte industrii similare, necuprinse în altă parte, pe bază de	

Categoriile de produse	Cod NC 2020	Denumirea produsului	Volumul de declanșare (în tone)
		substanțe amilacee, conținând maximum 55%, dar mai puțin de 70% de astfel de substanțe pe greutate	
	3809 10 50	Agenți de apretare sau finisare, acceleratori de vopsire sau de fixare a substanțelor colorante și alte produse și preparate, cum ar fi produse pentru scrobit și preparate pentru mordansare de tipul celor utilizate în industria textilă, industria hârtiei, industria pielăriei sau în alte industrii similare, necuprinse în altă parte, pe bază de substanțe amilacee, conținând maximum 70%, dar mai puțin de 83% de astfel de substanțe pe greutate	
	3809 10 90	Agenți de apretare sau finisare, acceleratori de vopsire sau de fixare a substanțelor colorante și alte produse și preparate, cum ar fi produse pentru scrobit și preparate pentru mordansare de tipul celor utilizate în industria textilă, industria hârtiei, industria pielăriei sau în alte industrii similare, necuprinse în altă parte, pe bază de substanțe amilacee, conținând cel puțin 83% de astfel de substanțe pe greutate	
	3824 60 11	Sorbitol în soluție apoasă, care conține d-manitol într-o proporție de maxim 2% din greutate, calculat în raport cu conținutul de d-glucitol, altul decât d-glucitol (sorbitol)	
	3824 60 19	Sorbitol în soluție apoasă, care conține d-manitol într-o proporție de peste 2% din greutate, calculat în raport cu conținutul de d-glucitol, altul decât d-glucitol (sorbitol)	

Categoriile de produse	Cod NC 2020	Denumirea produsului	Volumul de declanșare (în tone)
	3824 60 91	Sorbitol, care conține d-manitol într-o proporție de maxim 2% din greutate, calculat în raport cu conținutul de d-glucitol, altul decât sorbitol în soluție apoasă și d-glucitol (sorbitol)	
	3824 60 99	Sorbitol, care conține d-manitol într-o proporție de peste 2% din greutate, calculat în raport cu conținutul de d-glucitol, altul decât sorbitol în soluție apoasă și d-glucitol (sorbitol)	
11 **Țigarete**	2402 10 00	Țigări de foi (inclusiv cele cu capete tăiate) și trabucuri, care conțin tutun	**1 000 sau 1 miliard de bucăți** ([1])
	2402 20 90	Țigarete care conțin tutun, altele decât cele care conțin cuișoare	
12 **Produse lactate prelucrate**	0405 20 10	Pastă din lapte pentru tartine, cu un conținut de grăsimi de minimum 39%, dar de maximum 60% din greutate	**500**
	0405 20 30	Pastă din lapte pentru tartine, cu un conținut de grăsimi de minimum 60%, dar de maximum 75% din greutate	
	1806 20 70	Preparate numite „chocolate milk crumb” în recipiente sau ambalaje directe cu un conținut net de peste 2 kg	
	2106 10 80	Concentrate de proteine și substanțe proteice texturate, cu un conținut, din greutate, de minimum 1,5% grăsimi din lapte, de minimum 5% zaharoză sau izoglucoză, de minimum 5% glucoză sau de minimum amidon	

([1]) Sub rezerva faptului că 1 bucată cântărește aproximativ 1 g.

Categoriile de produse	Cod NC 2020	Denumirea produsului	Volumul de declanșare (în tone)
	2202 99 99	Alte băuturi nealcoolice, cu excepția sucului de fructe sau de legume de la poziția 2009, cu un conținut de grăsimi de minimum 2% din greutate, grăsimi obținute din produse de la pozițiile 0401 - 0404	
13 **Zahăr prelucrat**	1302 20 10	Substanțe pectice uscate, pectinați și pectați sub formă de pulbere	**4200**
	1302 20 90	Substanțe pectice, pectinați și pectați sub formă lichidă	
	1702 50 00	Fructoză chimic pură în stare solidă	
	1702 90 10	Maltoză chimic pură în stare solidă	
	1704 90 99	Paste, marțipan, nuga și alte produse zaharoase preparate fără cacao, altele decât guma de mestecat (chewing gum), ciocolata albă, pastilele pentru gât și dropsuri contra tusei, gume și jeleuri, inclusiv paste de fructe sub formă de dulciuri; bomboane de zahăr prelucrat termic, caramele și dulciuri similare, obținute prin compresie și paste inclusiv marțipan, în ambalaje directe cu un conținut net de minimum 1 kg)	
	1806 10 30	Pudră de cacao îndulcită, conținând minimum 65%, dar sub 80% zaharoză, inclusiv zahăr invertit exprimat ca zaharoză sau izoglucoză exprimată ca zaharoză	
	1806 10 90	Pudră de cacao îndulcită, conținând minimum 80% zaharoză, inclusiv zahăr invertit exprimat ca zaharoză sau izoglucoză exprimată ca zaharoză	
	1806 20 95	Ciocolată și alte preparate	

Categoriile de produse	Cod NC 2020	Denumirea produsului	Volumul de declanșare (în tone)
		alimentare care conțin cacao, în calupuri, tablete sau bare cu o greutate > 2 kg sau sub formă de lichid, pastă, pudră, granule sau alte forme de vrac, ambalate în ambalaje directe cu un conținut > 2 kg, având un conținut de unt de cacao < 18% din greutate	
	1901 90 99	Preparate alimentare din făină, crupe, griș, amidon, fecule sau extracte de malț, care nu conțin cacao sau care conțin cacao în proporție de sub 40%, calculată pe o bază complet degresată, și preparate alimentare din lapte, smântână, lapte bătut, lapte acru, smântână fermentată	
	2101 12 98	Preparate pe bază de cafea	
	2101 20 98	Preparate pe bază de ceai sau maté	
	2106 90 98	Preparate alimentare, necuprinse în altă parte, cu un conținut de minimum 1,5% grăsimi din lapte, de minimum 5% zaharoză sau izoglucoză, de minimum 5% glucoză sau de minimum 5% amidon din greutate	
	3302 10 29	Preparate pe bază de substanțe odoriferante, care conțin toți agenții aromatizanți care caracterizează o băutură, cu un conținut de minimum 1,5% grăsimi din lapte, de minimum 5% zaharoză sau izoglucoză, de minimum 5% glucoză sau de minimum 5% amidon din greutate, de tipul celor utilizate în industria băuturilor, altele decât cele cu un titru alcoolic volumic existent de peste 0,5% vol	

Categoriile de produse	Cod NC 2020	Denumirea produsului	Volumul de declanșare (în tone)
14 **Porumb zaharat**	0710 40 00	Porumb zaharat, nefiert sau fiert în abur sau în apă, congelat	**1 500**
	0711 90 30	Porumb zaharat, conservat provizoriu (de exemplu cu gaz sulfuros, în saramură, în apă sulfuroasă sau în alte soluții care asigură provizoriu conservarea lor), dar improprii consumului alimentar în această stare	
	2001 90 30	Porumb dulce (zea mays var. saccharata), preparat sau conservat în oțet sau acid acetic	
	2004 90 10	Porumb dulce (zea mays var. saccharata), preparat sau conservat altfel decât în oțet sau acid acetic, congelat	
	2005 80 00	Porumb dulce (zea mays var. saccharata), preparat sau conservat altfel decât în oțet sau acid acetic (cu excepția celui congelat)	

ANEXA II-D

LISTA DE CONCESII TARIFARE (REPUBLICA MOLDOVA)

Nomenclatorul Republicii Moldova 2017	**Denumire**	**Taxe CNF aplicate**	**Categorie**
0203 11 10	Carcasă și jumătăți de carcasă de porc domestic, proaspete sau refrigerate	20% + 200 EUR/t	CT 1: 681 t în 2021; 749 t începând din 2022
0203 12 11	Jambon de porc domestic și felii de carne nedezosată ale acestuia, proaspete sau refrigerate	20% + 200 EUR/t	CT 1: 681 t în 2021; 749 t începând din 2022
0203 12 19	Spete de porc domestic și felii de carne nedezosată ale acestora, proaspete sau refrigerate	20% + 200 EUR/t	CT 1: 681 t în 2021; 749 t începând din 2022
0203 19 11	Ceafă de porc domestic și felii de carne ale acesteia, proaspete sau refrigerate	20% + 200 EUR/t	CT 1: 681 t în 2021; 749 t începând din 2022
0203 19 13	Spinări de porc domestic și felii de carne nedezosată ale acestora, proaspete sau refrigerate	20% + 200 EUR/t	CT 1: 681 t în 2021; 749 t începând din 2022
0203 19 15	Piept împănat de porc domestic și felii de carne ale acestuia, proaspete sau refrigerate	20% + 200 EUR/t	CT 1: 681 t în 2021; 749 t începând din 2022
0203 19 55	Carne de porc domestic, dezosată, proaspătă sau refrigerată (excl. piept și felii de carne ale acestuia)	20% + 200 EUR/t	CT 1: 681 t în 2021; 749 t începând din 2022
0203 19 59	Carne de porc domestic, nedezosată, proaspătă sau refrigerată (excl. carcase și jumătăți de carcase, jambon, spete și felii de carne ale acestora,	20% + 200 EUR/t	CT 1: 681 t în 2021; 749 t începând din 2022

Nomenclatorul Republicii Moldova 2017	Denumire	Taxe CNF aplicate	Categorie
	precum și ceafă, spinări și piept și felii de carne ale acestora)		
0203 21 10	Carcasă și jumătăți de carcasă de porc domestic, congelate	20% + 200 EUR/t	CT 1: 681 t în 2021; 749 t începând din 2022
0203 22 11	Jambon de porc domestic și felii de carne ale acestuia, nedezosate, congelate	20% + 200 EUR/t	CT 1: 681 t în 2021; 749 t începând din 2022
0203 22 19	Spete de porc domestic și felii de carne ale acestora, nedezosate, congelate	20% + 200 EUR/t	CT 1: 681 t în 2021; 749 t începând din 2022
0203 29 11	Ceafă de porc domestic și felii de carne ale acesteia, congelate	10% + 200 EUR/t	CT 1: 681 t în 2021; 749 t începând din 2022
0203 29 13	Spinări de porc domestic și felii de carne nedezosată ale acestora, congelate	10% + 200 EUR/t	CT 1: 681 t în 2021; 749 t începând din 2022
0203 29 15	Piept împănat de porc domestic și felii de carne ale acestuia, congelate	10% + 200 EUR/t	CT 1: 681 t în 2021; 749 t începând din 2022
0203 29 55	Carne de porc domestic, dezosată, congelată (excl. piept și felii de carne ale acestuia)	10% + 200 EUR/t	CT 1: 681 t în 2021; 749 t începând din 2022
0203 29 59	Carne de porc domestic, nedezosată, congelată (excl. carcasă și jumătăți de carcasă, jambon, spete și felii de carne ale acestora, precum și ceafă, spinări și piept și felii de carne ale acestora)	10% + 200 EUR/t	CT 1: 681 t în 2021; 749 t începând din 2022

Nomenclatorul Republicii Moldova 2017	Denumire	Taxe CNF aplicate	Categorie
0206 30 00	Măruntaie comestibile de porc, proaspete sau refrigerate	15	10-S
0206 41 00	Ficat comestibil de porc, congelat	15	10-S
0206 49 20	Măruntaie comestibile de porc, congelate (excl. ficat)	15	10-S
0207 11 10	Găini din specia Gallus domesticus, fără pene și măruntaie, cu cap și labe, recunoscute drept „pui 83%”, proaspete sau refrigerate	20% + 100 EUR/t	CT 2: 749 t în 2021; 817 t începând din 2022
0207 11 30	Găini din specia Gallus domesticus, fără pene și măruntaie, fără cap și labe, dar cu gât, inimă, ficat și pipotă, recunoscute drept „pui 70 %”, proaspete sau refrigerate	20% + 100 EUR/t	CT 2: 749 t în 2021; 817 t începând din 2022
0207 11 90	Păsări din specia Gallus domesticus, proaspete sau refrigerate, fără pene, eviscerate, fără cap și picioare, gât, inimă, ficat și pipotă, denumite „pui 65%”, și alte forme de carne de pasăre proaspătă sau refrigerată, netranșată în bucăți, alta decât „pui 83% și 70%”	20% + 100 EUR/t	CT 2: 749 t în 2021; 817 t începând din 2022
0207 12 10	Păsări din specia Gallus domesticus, congelate, fără pene, eviscerate, fără cap și picioare, dar cu gât, inimă, ficat și pipotă, denumite „pui 70%”	15% + 100 EUR/t	CT 2: 749 t în 2021; 817 t începând din 2022
0207 12 90	Păsări din specia Gallus domesticus, congelate, fără pene, eviscerate, fără cap și picioare, gât, inimă, ficat și pipotă, denumite „pui 65 %”, și alte forme de carne de pasăre, netranșată în bucăți, alta decât „pui 70%”	15% + 100 EUR/t	CT 2: 749 t în 2021; 817 t începând din 2022

Nomenclatorul Republicii Moldova 2017	Denumire	Taxe CNF aplicate	Categorie
0207 13 10	Felii de carne de găină din specia Gallus domesticus, dezosate, proaspete sau refrigerate	20% + 100 EUR/t	CT 2: 749 t în 2021; 817 t începând din 2022
0207 13 20	Jumătăți sau sferturi de găini din specia Gallus domesticus, proaspete sau refrigerate	20% + 100 EUR/t	CT 2: 749 t în 2021; 817 t începând din 2022
0207 13 30	Aripi de găini din specia Gallus domesticus, cu sau fără vârfuri, proaspete sau refrigerate	20% + 100 EUR/t	CT 2: 749 t în 2021; 817 t începând din 2022
0207 13 50	Piept de găini din specia Gallus domesticus și felii de carne nedezosată ale acestuia, proaspete sau refrigerate	20% + 100 EUR/t	CT 2: 749 t în 2021; 817 t începând din 2022
0207 13 60	Pulpe de găini din specia Gallus domesticus și felii de carne nedezosată ale acestora, proaspete sau refrigerate	20% + 100 EUR/t	CT 2: 749 t în 2021; 817 t începând din 2022
0207 13 99	Măruntaie comestibile de găini din specia Gallus domesticus (excl. ficat), proaspete sau refrigerate	20% + 100 EUR/t	CT 2: 749 t în 2021; 817 t începând din 2022
0207 14 10	Felii de carne de găini din specia Gallus domesticus, dezosate, congelate	15% + 100 EUR/t	CT 2: 749 t în 2021; 817 t începând din 2022
0207 14 20	Jumătăți sau sferturi de găini din specia Gallus domesticus, congelate	15% + 100 EUR/t	CT 2: 749 t în 2021; 817 t începând din 2022
0207 14 30	Aripi de găini din specia Gallus domesticus, cu sau fără vârfuri, congelate	15% + 100 EUR/t	CT 2: 749 t în 2021; 817 t începând din 2022

Nomenclatorul Republicii Moldova 2017	Denumire	Taxe CNF aplicate	Categorie
0207 14 40	Spate, gâturi, spate împreună cu gât, târtițe și vârfuri de aripi de găini din specia Gallus domesticus, congelate	15% + 100 EUR/t	CT 2: 749 t în 2021; 817 t începând din 2022
0207 14 50	Piept de găini din specia Gallus domesticus și felii de carne nedezosată ale acestuia, congelate	15% + 100 EUR/t	CT 2: 749 t în 2021; 817 t începând din 2022
0207 14 60	Pulpe de găini din specia Gallus domesticus și felii de carne nedezosată ale acestora, congelate	15% + 100 EUR/t	CT 2: 749 t în 2021; 817 t începând din 2022
0207 14 70	Felii de carne de găini din specia Gallus domesticus, nedezosată, congelate (excl. jumătăți sau sferturi de găini, aripi întregi, cu sau fără vârfuri, spate, gâturi, spate împreună cu gât, târtițe și vârfuri de aripi, piept, pulpe și felii de carne ale acestora)	15% + 100 EUR/t	CT 2: 749 t în 2021; 817 t începând din 2022
0207 14 91	Ficat comestibil de găini din specia Gallus domesticus, congelat	15% + 100 EUR/t	CT 2: 749 t în 2021; 817 t începând din 2022
0207 14 99	Măruntaie comestibile de găini din specia Gallus domesticus (excl. ficat), congelate	15% + 100 EUR/t	CT 2: 749 t în 2021; 817 t începând din 2022
0210 99 41	Ficat comestibil de porc domestic, sărat, în saramură, uscat sau afumat	15	10-A
0210 99 49	Măruntaie comestibile de porc domestic, sărate, în saramură, uscate sau afumate (excl. ficat)	15	10-A
0401 10 10	Lapte și smântână din lapte, cu un conținut de grăsime <= 1% din		CT 3: 272 t

Nomenclatorul Republicii Moldova 2017	Denumire	Taxe CNF aplicate	Categorie
	greutate, în ambalaj cu gramaj net <= 2 l, neconcentrat sau fără adaos de zahăr sau alți îndulcitori		
0401 10 90	Lapte și smântână din lapte, cu un conținut de grăsime <= 1% din greutate, neconcentrat sau fără adaos de zahăr sau alți îndulcitori (excl. în ambalaj cu gramaj net <= 2 l)	15	CT 3: 272 t
0401 20 11	Lapte și smântână din lapte, cu un conținut de grăsime <= 3% dar > 1% din greutate, în ambalaj cu gramaj net <= 2 l, neconcentrat sau fără adaos de zahăr sau alți îndulcitori	15	CT 3: 272 t
0401 20 19	Lapte și smântână din lapte, cu un conținut de grăsime <= 3% dar > 1% din greutate, neconcentrat sau fără adaos de zahăr sau alți îndulcitori (excl. în ambalaj cu gramaj net <= 2 l)	15	CT 3: 272 t
0401 20 91	Lapte și smântână din lapte, cu un conținut de grăsime > 3% dar <= 6% din greutate, în ambalaj cu gramaj net <= 2 l, neconcentrat sau fără adaos de zahăr sau alți îndulcitori	15	CT 3: 272 t
0401 20 99	Lapte și smântână din lapte, cu un conținut de grăsime > 3% dar <= 6% din greutate, neconcentrat sau fără adaos de zahăr sau alți îndulcitori (excl. în ambalaj cu gramaj net <= 2 l)	15	CT 3: 272 t
0401 50 11	Lapte și smântână din lapte, cu un conținut de grăsime <= 21% dar > 6% din greutate, în ambalaj cu gramaj net <= 2 l, neconcentrat sau fără adaos de zahăr sau alți îndulcitori	15	CT 3: 272 t

Nomenclatorul Republicii Moldova 2017	Denumire	Taxe CNF aplicate	Categorie
0401 50 19	Lapte și smântână din lapte, cu un conținut de grăsime <= 21% dar > 6% din greutate, neconcentrat sau fără adaos de zahăr sau alți îndulcitori (excl. în ambalaj cu gramaj net <= 2 l)	15	CT 3: 272 t
0401 50 31	Lapte și smântână din lapte, cu un conținut de grăsime > 21% dar <= 45% din greutate, în ambalaj cu gramaj net <= 2 l, neconcentrat sau fără adaos de zahăr sau alți îndulcitori	15	CT 3: 272 t
0401 50 39	Lapte și smântână din lapte, cu un conținut de grăsime > 21% dar <= 45% din greutate, neconcentrat sau fără adaos de zahăr sau alți îndulcitori (excl. în ambalaj cu gramaj net <= 2 l)	15	CT 3: 272 t
0401 50 91	Lapte și smântână din lapte, cu un conținut de grăsime > 45% din greutate, în ambalaj cu gramaj net <= 2 l, neconcentrat sau fără adaos de zahăr sau alți îndulcitori	15	CT 3: 272 t
0401 50 99	Lapte și smântână din lapte, cu un conținut de grăsime> 45% din greutate, neconcentrat sau fără adaos de zahăr sau alți îndulcitori (excl. în ambalaj cu gramaj net de <= 2 l)	15	CT 3: 272 t
0402 10 11	Lapte și smântână din lapte în formă solidă, cu un conținut de grăsime <= 1,5% din greutate, fără îndulcitori, în ambalaj cu gramaj net <= 2,5 kg	10	10-A
0402 10 19	Lapte și smântână din lapte în formă solidă, cu un conținut de grăsime <= 1,5% din greutate, fără îndulcitori, în ambalaj cu gramaj	10	10-A

Nomenclatorul Republicii Moldova 2017	Denumire	Taxe CNF aplicate	Categorie
	net > 2,5 kg		
0402 10 91	Lapte și smântână din lapte în formă solidă, cu un conținut de grăsime <= 1,5% din greutate, cu îndulcitori, în ambalaj cu gramaj net <= 2,5 kg	10	10-A
0402 10 99	Lapte și smântână din lapte în formă solidă, cu un conținut de grăsime <= 1,5% din greutate, cu îndulcitori, în ambalaj cu gramaj net > 2,5 kg	10	10-A
0402 21 11	Lapte și smântână din lapte în formă solidă, cu un conținut de grăsime > 1,5% din greutate, fără îndulcitori, în ambalaj cu gramaj net <= 2,5 kg	10	10-A
0402 21 18	Lapte și smântână din lapte în formă solidă, cu un conținut de grăsime <= 11% dar > 1,5% din greutate, fără îndulcitori, în ambalaj cu gramaj net > 2,5 kg sau ambalat în orice altă formă	10	10-A
0402 21 91	Lapte și smântână din lapte în formă solidă, cu un conținut de grăsime > 27% din greutate, fără îndulcitori, în ambalaj cu gramaj net <= 2,5 kg	10	10-A
0402 21 99	Lapte și smântână din lapte în formă solidă, cu un conținut de grăsime > 27% din greutate, fără îndulcitori, în ambalaj cu gramaj net > 2,5 kg	10	10-A
0402 29 15	Lapte și smântână din lapte în formă solidă, cu un conținut de grăsime <= 27% dar > 1,5% din greutate, cu îndulcitori, în ambalaj cu gramaj net <= 2,5 kg (excl.	10	10-A

Nomenclatorul Republicii Moldova 2017	Denumire	Taxe CNF aplicate	Categorie
	lapte pentru bebeluși în ambalaj sigilat ermetic <= 500 g)		
0402 29 19	Lapte și smântână din lapte în formă solidă, cu un conținut de grăsime <= 27% dar > 1,5% din greutate, cu îndulcitori, în ambalaj cu gramaj net > 2,5 kg	10	10-A
0402 29 91	Lapte și smântână din lapte în formă solidă, cu un conținut de grăsime > 27% din greutate, cu îndulcitori, în ambalaj cu gramaj net <= 2,5 kg	10	10-A
0402 29 99	Lapte și smântână din lapte în formă solidă, cu un conținut de grăsime > 27% din greutate, cu îndulcitori, în ambalaj cu gramaj net > 2,5 kg	10	10-A
0402 91 10	Lapte și smântână din lapte, concentrate, cu un conținut de grăsime <= 8% din greutate, fără îndulcitori, în ambalaj cu gramaj net <= 2,5 kg (excl. în formă solidă)	10	10-A
0402 91 30	Lapte și smântână din lapte, concentrate, cu un conținut de grăsime > 8% dar <= 10% din greutate, fără îndulcitori, în ambalaj cu gramaj net <= 2,5 kg (excl. în formă solidă)	10	10-A
0402 91 51	Lapte și smântână din lapte, concentrate, cu un conținut de grăsime > 10% dar <= 45% din greutate, fără îndulcitori, în ambalaj cu gramaj net <= 2,5 kg (excl. în formă solidă)	10	10-A
0402 91 59	Lapte și smântână din lapte, concentrate, cu un conținut de grăsime > 10% dar <= 45% din	10	10-A

Nomenclatorul Republicii Moldova 2017	Denumire	Taxe CNF aplicate	Categorie
	greutate, fără îndulcitori, în ambalaj cu gramaj net > 2,5 kg (excl. în formă solidă)		
0402 91 91	Lapte și smântână din lapte, concentrate, cu un conținut de grăsime > 45% din greutate, fără îndulcitori, în ambalaj cu gramaj net <= 2,5 kg (excl. în formă solidă)	10	10-A
0402 91 99	Lapte și smântână din lapte, concentrate, cu un conținut de grăsime > 45% din greutate, fără îndulcitori, în ambalaj cu gramaj net > 2,5 kg (excl. în formă solidă)	10	10-A
0402 99 10	Lapte și smântână din lapte, concentrate, cu un conținut de grăsime <= 9,5% din greutate, cu îndulcitori, în ambalaj cu gramaj net <= 2,5 kg (excl. în formă solidă)	10	10-A
0402 99 31	Lapte și smântână din lapte, concentrate, cu un conținut de grăsime > 9,5% dar <= 45% din greutate, cu îndulcitori, în ambalaj cu gramaj net <= 2,5 kg (excl. în formă solidă)	10	10-A
0402 99 39	Lapte și smântână din lapte, concentrate, cu un conținut de grăsime > 9,5% dar <= 45% din greutate, cu îndulcitori, în ambalaj cu gramaj net > 2,5 kg (excl. în formă solidă)	10	10-A
0402 99 91	Lapte și smântână din lapte, concentrate, cu un conținut de grăsime > 45% din greutate, cu îndulcitori, în ambalaj cu gramaj net <= 2,5 kg (excl. în formă solidă)	10	10-A

Nomenclatorul Republicii Moldova 2017	Denumire	Taxe CNF aplicate	Categorie
0402 99 99	Lapte și smântână din lapte, concentrate, cu un conținut de grăsime > 45% din greutate, cu îndulcitori, în ambalaj cu gramaj ne > 2,5 kg (excl. în formă solidă)	10	10-A
0405 10 11	Unt natural cu un conținut de grăsime >= 80% dar <= 85% din greutate, în ambalaj cu gramaj net <= 1 kg (excl. unt deshidratat sau unt topit)	15% + 500 EUR/t	CT 3: 272 t
0405 10 19	Unt natural cu un conținut de grăsime >= 80% dar <= 85% din greutate (excl. în ambalaj cu gramaj net <= 1 kg și unt deshidratat sau unt topit)	15% + 500 EUR/t	CT 3: 272 t
0405 10 30	Unt recombinat cu un conținut de grăsime, în greutate, de minim >= 80% dar de maximum 85%, altul decât unt deshidratat și unt topit	15% + 500 EUR/t	CT 3: 272 t
0405 10 50	Unt din zer cu un conținut de grăsime >= 80% dar <= 85% din greutate (excl. unt deshidratat sau unt topit)	15% + 500 EUR/t	CT 3: 272 t
0405 10 90	Unt cu un conținut de grăsime > 85% dar <= 95% din greutate (excl. unt deshidratat sau unt topit)	15% + 500 EUR/t	CT 3: 272 t
0405 20 10	Produse lactate cu un conținut de grăsime >= 39% dar < 60% din greutate	20% + 500 EUR/t	CT 3: 272 t
0405 20 30	Produse lactate cu un conținut de grăsime >= 60% dar <= 75% din greutate	20% + 500 EUR/t	CT 3: 272 t
0405 20 90	Produse lactate cu un conținut de grăsime > 75% dar < 80% din	20% + 500 EUR/t	CT 3: 272 t

Nomenclatorul Republicii Moldova 2017	Denumire	Taxe CNF aplicate	Categorie
	greutate		
0405 90 10	Grăsimi și uleiuri derivate din lapte, cu un conținut de grăsime >= 99,3% din greutate și cu un conținut de apă <= 0,5% din greutate	20% + 500 EUR/t	CT 3: 272 t
0405 90 90	Grăsimi și uleiuri derivate din lapte, unt deshidratat și unt topit (excl. cele cu un conținut de grăsime >= 99,3% din greutate și cu un conținut de apă <= 0,5% din greutate, precum și untul natural, recombinat și cel din zer)	20% + 500 EUR/t	CT 3: 272 t
0806 10 10	Struguri de masă, proaspeți	de la 1 ianuarie până la 14 iulie — 10; de la 15 iulie până la 20 noiembrie — 15; de la 21 noiembrie până la 31 decembrie — 10	10-S
0808 10 80	Mere, proaspete, altele decât mere pentru fabricarea băuturilor fermentate sau nefermentate, prezentate în vrac	de la 1 ianuarie până la 30 iunie — 10; de la 1 iulie până la 31 iulie — 20; de la 1 august până la 31 decembrie — 10	10-S
0809 20 95	Cireșe, proaspete (excl. vișine „Prunus cerasus”)	de la 1 ianuarie până la 20 mai —	10-A

Nomenclatorul Republicii Moldova 2017	Denumire	Taxe CNF aplicate	Categorie
		10; de la 21 mai până la 0 august — 20; de la 11 august până la 31 decembrie — 10	
0809 30 90	Piersici proaspete, altele decât piersici fără puf și nectarine	de la 1 ianuarie până la 10 iunie — 10; de la 11 iunie până la 30 septembrie — 20; de la 1 octombrie până la 31 decembrie — 10	10-S
0809 40 05	Prune proaspete	de la 1 ianuarie până la 10 iunie — 10; de la 11 iunie până la 30 septembrie — 20; de la 1 octombrie până la 31 decembrie — 10	10-S
1601 00 10	Cârnați din ficat și alte produse similare sau produse alimentare pe bază de acestea	15	CT 4: 232 t
1601 00 91	Cârnați din carne, măruntaie sau sânge, nefierți (excl. ficat)	15	CT 4: 232 t
1601 00 99	Cârnați și produse similare din carne, măruntaie sau sânge și alte produse alimentare pe bază de acestea (excl. cârnați din ficat și	15	CT 4: 232 t

Nomenclatorul Republicii Moldova 2017	Denumire	Taxe CNF aplicate	Categorie
	cârnați nefierți)		
1602 31 11	Produse cu conținut exclusiv de carne de curcan, nefiartă (excl. cârnați și produse similare)	20	10-A
1602 31 19	Carne de curcan sau organe de curcan, fierte sau conserve, cu un conținut de carne sau organe >= 57% din greutate (excl. cu un conținut doar de carne nefiartă de curcan, cârnați sau produse similare, preparate fin omogenizate, pregătite pentru comerțul cu amănuntul ca produse alimentare pentru copii sau produse dietetice, ambalate în recipiente cu o greutate netă <= 250 g, preparate cu extracte de ficat și carne)	20	10-A
1602 31 30	Carne de curcan sau organe de curcan, fierte sau conserve, cu un conținut de carne sau organe >= 25% dar < 57% din greutate (excl. cârnați sau produse similare, preparate fin omogenizate, pregătite pentru comerțul cu amănuntul ca produse alimentare pentru copii sau produse dietetice, ambalate în recipiente cu o greutate netă <= 250 g, preparate cu extracte de ficat și carne)	20	10-A
1602 31 90	Carne de curcan sau organe de curcan, fierte sau conserve (excl. cu un conținut de carne sau organe >= 25% din greutate, cârnați sau produse similare, preparate fin omogenizate, pregătite pentru comerțul cu amănuntul ca produse alimentare pentru copii sau produse dietetice, ambalate în recipiente cu o greutate netă <= 250 g, preparate cu extracte de	20	10-A

Nomenclatorul Republicii Moldova 2017	Denumire	Taxe CNF aplicate	Categorie
	ficat, carne sau conținut de zeamă)		
1602 32 11	Carne de găini sau organe de găini din specia Gallus domesticus, nefierte, fierte sau conserve, cu un conținut de carne sau organe >= 57% din greutate (excl. cârnați sau produse similare și preparate din ficat)	20	CT 4: 232 t
1602 32 19	Carne de găini sau organe de găini din specia Gallus domesticus, nefierte, fierte sau conserve, cu un conținut de carne sau organe >= 57% din greutate (excl. cârnați sau produse similare și preparate fin omogenizate, pregătite pentru comerțul cu amănuntul ca produse alimentare pentru copii sau produse dietetice, ambalate în recipiente cu o greutate netă <= 250 g, preparate cu extracte de ficat și carne)	20	CT 4: 232 t
1602 32 30	Carne de găini sau organe de găini din specia Gallus domesticus, nefierte, fierte sau conserve, cu un conținut de carne sau>= 25% dar < 57% din greutate (excl. carne de curcani sau bibilici, cârnați sau produse similare, preparate fin omogenizate, pregătite pentru comerțul cu amănuntul ca produse alimentare pentru copii sau produse dietetice, ambalate în recipiente cu o greutate netă <= 250 g, preparate cu extracte de ficat și carne)	20	CT 4: 232 t
1602 32 90	Carne de găini sau organe de găini din specia Gallus domesticus, preparate sau conserve, (excl. cea cu un conținut >= 25% carne sau organe, carne de curcani sau bibilici sau organe de	20	CT 4: 232 t

Nomenclatorul Republicii Moldova 2017	Denumire	Taxe CNF aplicate	Categorie
	curcani sau bibilici, cârnați sau produse similare, preparate fin omogenizate, pregătite pentru comerțul cu amănuntul ca produse alimentare pentru copii sau produse dietetice, ambalate în recipiente cu o greutate netă <= 250 g, preparate cu extracte de ficat, carne sau conținut de zeamă)		
1602 39 21	Carne de rațe, gâște și bibilici sau organe de rațe, gâște și bibilici din specia domesticus, nefierte, preparate sau conserve, cu un conținut de carne sau organe >= 57% din greutate (excl. cârnați sau produse similare și preparate din ficat)	20	10-A
1602 39 29	Carne de rațe, gâște și bibilici sau organe de rațe, gâște și bibilici din specia domesticus, fierte, preparate sau conserve, cu un conținut de carne sau organe >= 57% din greutate (excl. cârnați sau produse similare, preparate fin omogenizate, pregătite pentru comerțul cu amănuntul ca produse alimentare pentru copii sau produse dietetice, ambalate în recipiente cu o greutate netă <= 250 g, preparate cu extracte de ficat și carne)	20	10-A
1602 39 40	Carne de rațe, gâște și bibilici sau organe de rațe, gâște și bibilici din specia domesticus, preparate sau conserve, cu un conținut de carne sau organe >= 25% dar < 57% din greutate (excl. cârnați sau produse similare, preparate fin omogenizate, pregătite pentru comerțul cu amănuntul ca produse alimentare pentru copii sau	20	10-A

Nomenclatorul Republicii Moldova 2017	Denumire	Taxe CNF aplicate	Categorie
	produse dietetice, ambalate în recipiente cu o greutate netă <= 250 g, preparate cu extracte de ficat și carne)		
1602 39 80	Carne de rațe, gâște și bibilici sau organe de rațe, gâște și bibilici din specia domesticus, preparate sau conserve (excl. cea cu un conținut >= 25% carne sau organe, cârnați sau produse similare, preparate omogenizate, pregătite pentru comerțul cu amănuntul ca produse alimentare pentru copii sau produse dietetice, ambalate în recipiente cu o greutate netă <= 250 g, preparate cu extracte de ficat, carne sau conținut de zeamă)	20	10-A
1602 41 10	Jambon de porc domestic și felii de carne ale acestuia, preparate sau conserve	20	CT 4: 232 t
1602 42 10	Spată de porc domestic și felii de carne ale acesteia, preparate sau conserve	20	CT 4: 232 t
1602 49 11	Spinări de porc domestic și felii de carne ale acestora, preparate sau conserve, inclusiv amestec de spinări și jambon (excl. coloana vertebrală)	15	CT 4: 232 t
1602 49 13	Coloană vertebrală și felii de carne ale acesteia, preparate sau conserve, inclusiv amestec de coloană vertebrală și spată	15	CT 4: 232 t
1602 49 15	Amestec de jambon, spată, spinări, coloană vertebrală de porc domestic și felii de carne ale acestora, preparate sau conserve (excl. doar amestec de spinări și jambon sau doar amestec de coloană vertebrală și spată)	15	CT 4: 232 t

Nomenclatorul Republicii Moldova 2017	Denumire	Taxe CNF aplicate	Categorie
1602 49 19	Carne sau organe, inclusiv amestec de carne de porc, preparată sau conserve, cu un conținut de carne sau organe de orice tip >= 80% din greutate, inclusiv grăsime de porc sau grăsimi de alte feluri sau origini (excl. jambon, spată, spinări, coloaă vertebrală și felii ale acestora, cârnați sau produse similare, preparate fin omogenizate, pregătite pentru comerțul cu amănuntul ca produse alimentare pentru copii sau produse dietetice, ambalate în recipiente cu o greutate netă <= 250 g, preparate cu extracte de ficat și carne)	15	CT 4: 232 t
1602 49 30	Carne, organe și amestec de carne de porc, preparată sau conserve, cu un conținut de carne sau organe de orice tip și grăsimi de orice tip >= 40% dar < 80% din greutate (excl. cârnați sau produse similare, preparate fin omogenizate, pregătite pentru comerțul cu amănuntul ca produse alimentare pentru copii sau produse dietetice, ambalate în recipiente cu o greutate netă <= 250 g, preparate cu extracte de ficat și carne)	15	CT 4: 232 t
1602 49 50	Carne, organe și amestec de carne de porc, preparată sau conserve, cu un conținut de carne sau organe de orice tip și grăsimi de orice tip < 40% din greutate (excl. cârnați sau produse similare, preparate omogenizate, pregătite pentru comerțul cu amănuntul ca produse alimentare pentru copii sau produse dietetice,	15	CT 4: 232 t

Nomenclatorul Republicii Moldova 2017	Denumire	Taxe CNF aplicate	Categorie
	ambalate în recipiente cu o greutate netă <= 250 g, preparate cu extracte de ficat, carne sau conținut de zeamă)		
1602 50 10	Carne sau organe de bovine nefierte, preparate sau conserve, inclusiv amestec de carne sau organe, fierte și nefierte (excl. cârnați sau produse similare și preparate din ficat)	15	10-S
1602 50 31	Carne sărată de vită, ambalată în vid	15	10-A
1602 50 95	Carne sau organe de bovine, preparată sau conserve (excl. carne sărată de vită), ambalată în vid (excl. nefiartă; amestec de carne sau organe, fierte și nefierte)	15	10-S
1602 90 51	Carne sau organe, cu un conținut de carne sau organe de porc domestic, preparate sau conserve (excl. carne de găini, bovine, ren, vânat sau iepuri, cârnați sau produse similare, preparate fin omogenizate, pregătite pentru comerțul cu amănuntul ca produse alimentare pentru copii sau produse dietetice, ambalate în recipiente cu o greutate netă <= 250 g, preparate cu extracte de ficat și carne)	15	CT 4: 232 t
1602 90 61	Carne sau organe nefierte, cu un conținut de carne sau organe de bovine, preparate sau conserve, inclusiv amestec de carne și organe fierte și nefierte (excl. carne de găini, porc domestic, ren, vânat sau iepuri, cârnați sau produse similare, preparate fin omogenizate, pregătite pentru comerțul cu amănuntul ca produse	15	10-A

Nomenclatorul Republicii Moldova 2017	Denumire	Taxe CNF aplicate	Categorie
	alimentare pentru copii sau produse dietetice, ambalate în recipiente cu o greutate netă <= 250 g, preparate din ficat)		
1602 90 69	Carne sau organe fierte, cu un conținut de carne sau organe de bovine, preparate sau conserve (excl. carne de găini, porc domestic, ren, vânat sau iepuri, cârnați sau produse similare, preparate fin omogenizate, pregătite pentru comerțul cu amănuntul ca produse alimentare pentru copii sau produse dietetice, ambalate în recipiente cu o greutate netă <= 250 g, preparate cu extracte de ficat, carne sau conținut de zeamă)	15	10-A
1701 11 10	Zahăr din trestie în formă brută, pentru rafinare (excl. cu substanțe aromatizante și coloranți)	75	CT 5: 1090 t în 2021; 1226 începând din 2022
1701 11 90	Zahăr din trestie în formă brută (excl. pentru rafinare, cu substanțe aromatizante și coloranți)	75	CT 5: 1090 t în 2021; 1226 începând din 2022
1701 12 10	Zahăr din sfeclă de zahăr în formă brută, pentru rafinare (excl. cu substanțe aromatizante și coloranți)	75	CT 5: 1090 t în 2021; 1226 începând din 2022
1701 12 90	Zahăr din sfeclă de zahăr în formă brută (excl. pentru rafinare, cu substanțe aromatizante și coloranți)	75	CT 5: 1090 t în 2021; 1226 începând din 2022
1701 91 00	Zahăr rafinat din trestie sau din	75	CT 5: 1090

Nomenclatorul Republicii Moldova 2017	Denumire	Taxe CNF aplicate	Categorie
	sfeclă de zahăr, cu substanțe aromatizante sau coloranți, în stare solidă		t în 2021; 1226 începând din 2022
1701 99 10	Zahăr alb, conținând, în stare uscată, în greutate, minimum 99,5 % zaharoză, altul decât cel aromatizat sau cu adaos de coloranți	75	CT 5: 1090 t în 2021; 1226 începând din 2022
1701 99 90	Zahăr din trestie sau din sfeclă de zahăr și zaharoză chimic pură în stare solidă (excl. zahăr din trestie sau din sfeclă de zahăr cu adaos de substanțe aromatizante sau coloranți, zahăr în formă brută și zahăr alb)	75	CT 5: 1090 t în 2021; 1226 începând din 2022
1702 30 10	Izoglucoză în stare solidă, fără adaos de fructoză sau cu un conținut al acesteia în stare uscată < 20% din greutate	75	CT 6: 87 t
1702 30 51	Glucoză și sirop de glucoză, în formă de pulbere albă, cristalină, aglomerată sau neaglomerată, fără adaos de fructoză sau cu un conținut de fructoză în stare uscată mai mic de 20% din greutate și cu un conținut de glucoză în stare uscată de minimum 99% din greutate (excl. izoglucoză)	75	CT 6: 87 t
1702 30 59	Glucoză și sirop de glucoză, fără conținut de fructoză sau cu un conținut al acesteia în stare uscată mai mic de 20% din greutate și cu un conținut de glucoză în stare uscată de minimum 99% din greutate (excl. izoglucoză și glucoză și sirop de glucoză în formă de pulbere albă, cristalină, aglomerată sau neaglomerată)	75	CT 6: 87 t

Nomenclatorul Republicii Moldova 2017	Denumire	Taxe CNF aplicate	Categorie
1702 30 91	Glucoză și sirop de glucoză, în formă de pulbere albă, cristalină, aglomerată sau neaglomerată, fără adaos de fructoză sau cu un conținut de fructoză în stare uscată mai mic de 20% din greutate și cu un conținut de glucoză în stare uscată mai mic de 99% din greutate (excl. izoglucoză)	75	CT 6: 87 t
1702 30 99	Glucoză în stare solidă și sirop de glucoză, fără adaos de substanțe aromatizante sau coloranți și fără conținut de fructoză sau cu un conținut al acesteia în stare uscată < 20% din greutate și cu un conținut de glucoză în stare uscată < 99% din greutate (excl. izoglucoză și glucoză dextroză în formă de pulbere albă, cristalină, aglomerată sau neaglomerată)	75	CT 6: 87 t
1702 40 10	Izoglucoză în stare solidă, cu un conținut de fructoză în stare uscată >= 20% și < 50% din greutate (excl. zahăr invertit)	75	CT 6: 87 t
1702 40 90	Glucoză în stare solidă și sirop de glucoză, fără adaos de substanțe aromatizante sau coloranți și cu un conținut de fructoză în stare uscată >= 20% și < 50% din greutate (excl. izoglucoză și zahăr invertit)	75	CT 6: 87 t
1702 50 00	Fructoză chimic pură în stare solidă	75	CT 6: 87 t
1702 60 10	Izoglucoză în stare solidă, cu un conținut de fructoză în stare uscată uscată > 50% din greutate (excl. fructoză chimic pură și zahăr invertit)	75	CT 6: 87 t

Nomenclatorul Republicii Moldova 2017	Denumire	Taxe CNF aplicate	Categorie
1702 60 95	Fructoză în stare solidă și sirop de fructoză, fără substanțe aromatizante și coloranți și cu un conținut de fructoză în stare uscată > 50% din greutate (excl. izoglucoză, sirop din inulină, fructoză chimic pură și zahăr invertit)	75	CT 6: 87 t
1702 90 10	Maltoză chimic pură în stare solidă	75	CT 6: 87 t
1702 90 30	Izoglucoză în stare solidă, cu un conținut de fructoză în stare uscată 50% din greutate, obținută din polimeri de glucoză	75	CT 6: 87 t
1702 90 60	Miere artificială, cu sau fără amestec de miere naturală	75	CT 6: 87 t
1702 90 71	Zahăr și melasă caramelizate, cu un conținut de zaharoză în stare uscată >= 50% din greutate	75	CT 6: 87 t
1702 90 75	Zahăr și melasă caramelizate, cu un conținut de zaharoză în stare uscată < 50% din greutate, în formă de pulbere, aglomerate sau neaglomerate	75	CT 6: 87 t
1702 90 79	Zahăr și melasă caramelizate, cu un conținut de zaharoză în stare uscată < 50% din greutate (excl. zahăr și melasă în formă de pulbere, aglomerate sau neaglomerate)	75	CT 6: 87 t
1702 90 99	Diverse tipuri de zahăr în stare solidă, inclusiv zahăr invertit, amestecuri de zahăr și siropuri de zahăr cu un conținut de fructoză în stare uscată 50% din greutate, fără adaos de substanțe aromatizante și coloranți (excl. zahăr din trestie sau din	75	CT 6: 87 t

Nomenclatorul Republicii Moldova 2017	Denumire	Taxe CNF aplicate	Categorie
	sfeclă de zahăr, zaharoză și maltoză chimic pure, lactoză, zahăr din arțar, glucoză, fructoză, maltodextrine, și siropuri din acestea, izoglucoză, sirop din inulină, miere artificială și caramel)		

ANEXA III

DOMENIU DE APLICARE

ANEXA III-A

MĂSURI SPS

PARTEA 1

Măsuri aplicabile principalelor categorii de animale vii

I. Speciile ecvidee (inclusiv zebrele), asine sau animalele care rezultă din încrucișarea acestora

II. Bovine (inclusiv *Bubalus bubalis* și *Bison*)

III. Ovinele și caprinele

IV. Porcine

V. Păsări de curte (inclusiv cocoși, găini, curcani, curci, bibilici, rațe și gâște)

VI. Pești vii

VII. Crustacee

VIII. Moluște

IX. Icre și gameți de pești vii

X. Ouă pentru incubație

XI. Material seminal-ovule-embrioni

XII. Alte mamifere

XIII. Alte păsări

XIV. Reptile

XV. Amfibieni

XVI. Alte vertebrate

XVII. Albine

PARTEA 2

Măsuri aplicabile produselor de origine animală

I. Principalele categorii de produse de origine animală destinate consumului uman

1. Carne proaspătă de ungulate domestice, păsări de curte și lagomorfe, vânat de crescătorie și sălbatic, inclusiv organe

2. Carne tocată, preparate din carne, carne separată mecanic, produse din carne

3. Moluște bivalve vii

4. Produse pescărești

5. Lapte crud, colostru, produse lactate și produse pe bază de colostru

6. Ouă și produse din ouă

7. Picioare de broască și melci

8. Grăsimi animale topite și jumări

9. Stomacuri, vezici și intestine tratate

10. Gelatină, materie primă pentru producția de gelatină destinată consumului uman

11. Colagen

12. Miere și produse de apicultură

II. Principalele categorii de subproduse de origine animală:

În abatoare	Subproduse de origine animală utilizate în hrana pentru animalele de blană
	Subproduse de origine animală pentru producerea hranei pentru animale de companie
	Sânge și produse din sânge de la ecvidee destinate utilizării în afara lanțului alimentar animal
	Piei proaspete sau refrigerate de ungulate
	Subproduse de origine animală pentru fabricarea de produse derivate destinate utilizărilor în afara lanțului alimentar animal
În fabricile de produse lactate	Lapte, produse pe bază de lapte și produse derivate din lapte
	Colostru și produse pe bază de colostru
În alte instalații pentru colectarea sau manipularea subproduselor de origine animală (și anume, materiale neprelucrate sau netratate)	Sânge și produse din sânge de la ecvidee destinate utilizării în afara lanțului alimentar animal
	Produse din sânge netratate, cu excepția celor provenite de la ecvidee, pentru fabricarea de produse derivate destinate utilizărilor în afara lanțului alimentar animal pentru animalele de fermă
	Produse din sânge tratate, cu excepția celor provenite de la ecvidee, pentru fabricarea de produse derivate destinate utilizărilor în afara lanțului alimentar animal pentru animalele de fermă
	Piei proaspete sau refrigerate de ungulate
	Păr de porc provenind din țări terțe sau din regiuni ale acestora care sunt indemne de pestă porcină africană
	Oase și produse din oase (cu excepția făinii de oase), coarne și produse din coarne (cu excepția făinii de coarne) și copite și produse din copite (cu excepția făinii de copite) destinate utilizării în alte scopuri decât ca materii prime furajere, îngrășăminte organice sau amelioratori de sol
	Coarne și produse din coarne, cu excepția făinii de coarne și

	copite și produse din copite, cu excepția făinii de copite, destinate producției de îngrășăminte organice sau de amelioratori de sol
	Gelatină nedestinată consumului uman, utilizată în industria fotografică
	Lână și păr
	Pene, părți de pene și puf tratate
În instalațiile de prelucrare	Proteine animale prelucrate, inclusiv amestecuri și produse, altele decât hrana pentru animale de companie care conține astfel de proteine
	Produse din sânge care ar putea fi utilizate ca materii prime furajere
	Piei brute și prelucrate tratate de ungulate
	Piei brute și prelucrate tratate de rumegătoare și de ecvidee (21 de zile)
	Păr de porc provenind din țări terțe sau din regiuni ale acestora care nu sunt indemne de pestă porcină africană
	Ulei de pește destinat utilizării ca materie primă furajeră sau destinat utilizărilor în afara lanțului alimentar animal
	Grăsimi topite destinate utilizării ca materii prime furajere
	Grăsimi topite destinate anumitor scopuri în afara lanțului alimentar animal pentru animalele de fermă
	Gelatină sau colagen destinată (destinat) utilizării ca materie primă furajeră sau destinată (destinat) utilizărilor în afara lanțului alimentar animal
	Proteine hidrolizate, fosfat dicalcic sau fosfat tricalcic destinat utilizării ca materie primă furajeră sau destinat utilizărilor în afara lanțului alimentar animal
	Subproduse apicole destinate exclusiv utilizării în apicultură
	Derivați de grăsime destinați utilizării în afara lanțului alimentar animal

	Derivați de grăsime destinați utilizării ca hrană pentru animale sau în afara lanțului alimentar animal
	Produse din ouă care ar putea fi utilizate ca materii prime furajere
În instalațiile de producere a hranei pentru animale de companie (inclusiv instalații de fabricare a produselor de ros pentru câini și a subproduselor aromatizante de origine animală)	Conserve de hrană pentru animale de companie
	Hrană pentru animale de companie prelucrată, alta decât conserve de hrană pentru animale de companie
	Produse de ros pentru câini
	Hrană pentru animale de companie neprelucrată, destinată vânzării directe
	Subproduse aromatizante de origine animală utilizate la fabricarea hranei pentru animale de companie
În instalațiile de transformare a trofeelor de vânătoare	Trofee de vânătoare tratate și alte preparate de păsări și ungulate, constând exclusiv în oase, coarne, copite, gheare, coarne de cerb, dinți și piei
	Trofee de vânătoare sau alte preparate de păsări și ungulate care constau în părți întregi care nu au fost tratate
În instalațiile sau unitățile de fabricare a produselor intermediare	Produse intermediare
Îngrășământ și amelioratori de sol	Proteine animale prelucrate, inclusiv amestecuri și produse, altele decât hrana pentru animale de companie care conține astfel de proteine
	Gunoi de grajd prelucrat, produse derivate din gunoi de grajd prelucrat și guano de la lilieci
La depozitarea produselor derivate	Toate produsele derivate

III. Agenți patogeni

PARTEA 3

Plante, produse vegetale și alte obiecte

Plantele, produsele vegetale și alte obiecte ([1]) care sunt potențiale purtătoare de dăunători care, prin natura lor sau cea a prelucrării lor, pot crea un risc pentru introducerea și răspândirea dăunătorilor

([1]) Ambalaje, mijloace de transport, containere, soluri, substraturi de cultură și orice alt organism, obiect sau material susceptibil de a adăposti sau de a răspândi dăunători.

PARTEA 4

Măsuri aplicabile aditivilor alimentari și celor furajeri

Produse alimentare:

1. Aditivi alimentari (toți aditivii și coloranții alimentari);

2. Adjuvanți tehnologici;

3. Arome alimentare;

4. Enzime alimentare.

Furaje ([1]):

5. Aditivi furajeri;

6. Materii prime furajere;

7. Furaje combinate și hrană pentru animale de companie, cu excepția cazului în care sunt vizate de partea 2 punctul (II);

8. Substanțe nedorite din furaje.

([1]) Doar subprodusele de origine animală provenite de la animale sau părți de animale, declarate ca fiind adecvate consumului uman pot intra în lanțul alimentar animal al animalelor de fermă.

ANEXA III-B

STANDARDE ÎN DOMENIUL BUNĂSTĂRII ANIMALELOR

Standarde în domeniul bunăstării animalelor, în ceea ce privește:

1. asomarea și sacrificarea animalelor;
2. transportul animalelor și operațiile conexe;
3. animalele de fermă.

ANEXA III-C

ALTE MĂSURI CARE INTRĂ SUB INCIDENȚA TITLULUI V CAPITOLUL 4

1. Produsele chimice care provin din migrarea substanțelor din materiale de ambalare;

2. Produse compuse;

3. Organisme modificate genetic (OMG);

4. Hormoni de creștere, tireostatici, anumiți hormoni și B-agoniști.

ANEXA IV

LISTA BOLILOR ANIMALELOR ȘI ALE ANIMALELOR DE ACVACULTURĂ CU DECLARARE OBLIGATORIE, PRECUM ȘI A DĂUNĂTORILOR REGLEMENTAȚI, DE CARE ANUMITE REGIUNI POT FI RECUNOSCUTE CA FIIND INDEMNE

ANEXA IV-A

BOLI ALE ANIMALELOR ȘI ALE PEȘTILOR CARE FAC OBIECTUL DECLARĂRII OBLIGATORII, PENTRU CARE STATUTUL PĂRȚILOR ESTE RECUNOSCUT ȘI PENTRU CARE SE POT LUA DECIZII DE REGIONALIZARE

1. Febra aftoasă
2. Boala veziculoasă a porcului
3. Stomatita veziculoasă
4. Pesta cabalină africană
5. Pesta porcină africană
6. Boala limbii albastre
7. Gripa aviară patogenă
8. Boala Newcastle
9. Pesta bovină
10. Pesta porcină clasică
11. Pleuropneumonia contagioasă bovină
12. Pesta micilor rumegătoare
13. Variola ovină și caprină
14. Febra Văii de Rift
15. Dermatoza nodulară contagioasă
16. Encefalomielita ecvină venezueleană
17. Morva
18. Durina
19. Encefalomielita enterovirală
20. Necroza hematopoietică infecțioasă (NHI)

21. Septicemia hemoragică virală (SHV)
22. Anemia infecțioasă a somonului (AIS)
23. Bonamia ostreae
24. Marteilia refringens

ANEXA IV-B

RECUNOAȘTEREA STATUTULUI PRIVIND DĂUNĂTORII SAU A ZONELOR INDEMNE DE DĂUNĂTORI

A. Recunoașterea statutului privind dăunătorii

Fiecare parte întocmește și comunică o listă a dăunătorilor reglementați pe baza următoarelor principii:

1. Dăunători a căror prezență nu a fost constatată în nicio parte a teritoriului său;

2. Dăunători a căror prezență a fost constatată în orice parte a teritoriului său și care sunt sub control oficial;

3. Dăunători a căror prezență a fost constatată în orice parte a teritoriului său, care sunt sub control oficial și pentru care sunt stabilite zone indemne de dăunători.

4. Orice modificare a listei statutului privind dăunătorii va fi imediat notificată celeilalte părți, cu excepția cazului în care se notifică altfel organizației internaționale competente.

B. Recunoașterea zonelor indemne de dăunători

Părțile recunosc conceptul de zone indemne de dăunători, precum și aplicarea acestuia în ceea ce privește standardele internaționale pentru măsuri fitosanitare relevante.

ANEXA V

REGIONALIZARE/ZONARE ȘI ZONE INDEMNE DE DĂUNĂTORI

A. Boli ale animalelor și ale animalelor de acvacultură

1. Boli ale animalelor

Baza de recunoaștere a statutului de boală a animalelor al unui teritoriu sau al unei regiuni dintr-o parte este Codul sanitar pentru animale terestre al OIE. Baza pentru deciziile de regionalizare pentru o boală a animalelor este Codul sanitar pentru animale terestre al OIE.

2. Boli ale animalelor de acvacultură

Baza pentru deciziile de regionalizare pentru bolile animalelor de acvacultură este Codul sanitar pentru animale acvatice al OIE.

B. Dăunători

Criteriile pentru stabilirea zonelor indemne de dăunători sau a zonelor protejate pentru anumiți dăunători sunt în conformitate cu dispozițiile:

— standardului internațional FAO pentru măsuri fitosanitare nr. 4 privind cerințele pentru stabilirea zonelor indemne de dăunători și definițiile SIMF relevante.

C. Criterii pentru recunoașterea statutului special pentru bolile animalelor dintr-un teritoriu sau dintr-o regiune a unei părți

1. În cazul în care partea importatoare consideră că teritoriul său sau o parte din teritoriul său este indemn(ă) de o boală a animalelor, alta decât cele enumerate în anexa IV-A la prezentul acord, aceasta prezintă părții exportatoare documente justificative corespunzătoare, precizând în special următoarele criterii:

— natura bolii și istoricul apariției sale pe teritoriul său;

— rezultatele testelor de supraveghere bazate pe investigații serologice, microbiologice, patologice sau epidemiologice și pe faptul că boala trebuie notificată, în temeiul legii, autorităților competente;

— perioada în care s-a efectuat supravegherea;

— dacă este cazul, perioada în care a fost interzisă vaccinarea împotriva bolii și zona geografică în care a fost instituită această interdicție;

— regulile care permit controlarea absenței bolii.

2. Garanțiile suplimentare, generale sau specifice, care pot fi solicitate de partea importatoare trebuie să nu le depășească pe cele pe care partea importatoare le pune în aplicare la nivel național.

3. Părțile se informează reciproc cu privire la orice schimbare a criteriilor menționate la punctul 1 din prezenta parte cu privire la boală. Garanțiile suplimentare definite în conformitate cu punctul 2 din prezenta parte pot, în baza acestei notificări, să fie modificate sau retrase de către Subcomitetul SPS.

ANEXA VI

AUTORIZAREA PROVIZORIE A UNITĂȚILOR

Condiții și dispoziții pentru autorizarea provizorie a unităților

1. Autorizarea provizorie a unităților înseamnă că partea importatoare, în scopul importului, autorizează provizoriu unitățile din partea exportatoare pe baza garanțiilor adecvate furnizate de partea respectivă fără a efectua o inspecție individuală prealabilă a diferitelor unități, în conformitate cu dispozițiile de la punctul 4 din prezenta anexă. Modalitățile și condițiile menționate la punctul 4 din prezenta anexă se utilizează pentru modificarea sau completarea listelor prevăzute la alineatul (2) din prezenta anexă pentru a ține seama de noi cereri și garanții primite. Verificarea poate face parte din procedură în conformitate cu dispozițiile de la punctul 4 litera (d) numai în ceea ce privește lista inițială de unități.

2. Aprobarea provizorie va fi solicitată inițial pentru următoarele categorii de unități

   2.1. Unități pentru produse de origine animală destinate consumului uman:

   — Abatoare pentru carnea proaspătă de ungulate domestice, păsări de curte, lagomorfe și vânat de crescătorie (anexa III-A, partea 1)

   — Unități care manipulează vânat;

   — Unități de tranșare;

   — Unități pentru carnea tocată, preparatele din carne, carnea separată mecanic și produsele din carne;

   — Centre de purificare și de expediere a moluștelor bivalve vii;

   — Unități pentru:

   — produse din ouă;

   — produse lactate;

   — produse pescărești;

   — stomacuri, vezici și intestine tratate;

   — gelatină și colagen;

   — ulei de pește;

— Nave-fabrică;

— Nave-frigorifice.

2.2. Unitățile autorizate sau înregistrate care produc subproduse de origine animală și principalele categorii de subproduse de origine animală care nu sunt destinate consumului uman:

Tipul de unități și fabrici autorizate sau înregistrate	Produsul
Abatoare	Subproduse de origine animală utilizate în hrana pentru animalele de blană
	Subproduse de origine animală pentru producerea hranei pentru animale de companie
	Sânge și produse din sânge de la ecvidee destinate utilizării în afara lanțului alimentar animal
	Piei proaspete sau refrigerate de ungulate
	Subproduse de origine animală pentru fabricarea de produse derivate destinate utilizărilor în afara lanțului alimentar animal
Fabrici de produse lactate	Lapte, produse pe bază de lapte și produse derivate din lapte
	Colostru și produse pe bază de colostru

Tipul de unități și fabrici autorizate sau înregistrate	Produsul
Alte instalații pentru colectarea sau manipularea subproduselor de origine animală (și anume, materiale neprelucrate/netratate)	Sânge și produse din sânge de la ecvidee destinate utilizării în afara lanțului alimentar animal
	Produse din sânge netratate, cu excepția celor provenite de la ecvidee, pentru fabricarea de produse derivate destinate utilizărilor în afara lanțului alimentar animal pentru animalele de fermă
	Produse din sânge tratate, cu excepția celor provenite de la ecvidee, pentru fabricarea de produse derivate destinate utilizărilor în afara lanțului alimentar animal pentru animalele de fermă
	Piei proaspete sau refrigerate de ungulate
	Păr de porc provenind din țări terțe sau din regiuni ale acestora care sunt indemne de pestă porcină africană
	Oase și produse din oase (cu excepția făinii de oase), coarne și produse din coarne (cu excepția făinii de coarne) și copite și produse din copite (cu excepția făinii de copite) destinate utilizării în alte scopuri decât ca materii prime furajere, îngrășăminte organice sau amelioratori de sol
	Coarne și produse din coarne, cu excepția făinii de coarne și copite și produse din copite, cu excepția făinii de copite, destinate producției de îngrășăminte organice sau de amelioratori de sol
	Gelatină nedestinată consumului uman, utilizată în industria fotografică

	Lână și păr
	Pene, părți de pene și puf tratate
Instalații de prelucrare	Proteine animale prelucrate, inclusiv amestecuri și produse, altele decât hrana pentru animale de companie care conține astfel de proteine
	Produse din sânge care ar putea fi utilizate ca materii prime furajere
	Piei brute și prelucrate tratate de ungulate
	Piei brute și prelucrate tratate de rumegătoare și de ecvidee (21 de zile)
	Păr de porc provenind din țări terțe sau din regiuni ale acestora care nu sunt indemne de pestă porcină africană
	Ulei de pește destinat utilizării ca materie primă furajeră sau destinat utilizărilor în afara lanțului alimentar animal
	Grăsimi topite destinate utilizării ca materii prime furajere
	Grăsimi topite destinate anumitor scopuri în afara lanțului alimentar animal pentru animalele de fermă
	Gelatină sau colagen destinată (destinat) utilizării ca materie primă furajeră sau destinată (destinat) utilizărilor în afara lanțului alimentar animal
	Proteine hidrolizate, fosfat dicalcic sau fosfat tricalcic destinat utilizării ca materie primă furajeră sau destinat utilizărilor în afara lanțului alimentar animal

	Subproduse apicole destinate exclusiv utilizării în apicultură
	Derivați de grăsime destinați utilizării în afara lanțului alimentar animal
	Derivați de grăsime destinați utilizării ca hrană pentru animale sau în afara lanțului alimentar animal
	Produse din ouă care ar putea fi utilizate ca materii prime furajere
Instalațiile de producere a hranei pentru animale de companie (inclusiv instalații de fabricare a produselor de ros pentru câini și a subproduselor aromatizante de origine animală)	Conserve de hrană pentru animale de companie
	Hrană pentru animale de companie prelucrată, alta decât conserve de hrană pentru animale de companie
	Produse de ros pentru câini
	Hrană pentru animale de companie neprelucrată, destinată vânzării directe
	Subproduse aromatizante de origine animală utilizate la fabricarea hranei pentru animale de companie
Instalații de transformare a trofeelor de vânătoare	Trofee de vânătoare tratate și alte preparate de păsări și ungulate, constând exclusiv în oase, coarne, copite, gheare, coarne de cerb, dinți și piei
	Trofee de vânătoare sau alte preparate de păsări și ungulate care constau în părți întregi care nu au fost tratate
Instalații sau unități de fabricare a produselor intermediare	Produse intermediare
Îngrășământ și amelioratori de sol	Proteine animale prelucrate, inclusiv amestecuri și produse, altele decât hrana pentru animale de companie care conține astfel de proteine
	Gunoi de grajd prelucrat, produse derivate din gunoi de grajd prelucrat și guano de la lilieci
Depozitarea produselor derivate	Toate produsele derivate

3. Partea importatoare întocmește liste cu unitățile autorizate provizoriu, astfel cum se menționează la punctele 2.1 și 2.2, și pune aceste liste la dispoziția publicului.

4. Condiții și proceduri pentru autorizarea provizorie:

(a) În cazul în care importul produsului de origine animală în cauză din partea exportatoare a fost autorizat de către partea importatoare, iar condițiile de import și cerințele de certificare relevante pentru produsele în cauză au fost stabilite;

(b) În cazul în care autoritatea competentă a părții exportatoare a furnizat părții importatoare garanții satisfăcătoare că unitățile care figurează pe lista sa sau pe listele sale îndeplinesc cerințele de sănătate relevante ale părții importatoare și a autorizat în mod oficial unitatea care figurează pe listele pentru export către partea importatoare;

(c) În cazul nerespectării garanțiilor menționate, autoritatea competentă a părții exportatoare trebuie să aibă o putere reală de a suspenda activitățile de export către partea importatoare dintr-o unitate pentru care respectiva autoritate a oferit garanții;

(d) Verificarea în conformitate cu dispozițiile articolului 164 din prezentul acord de către partea importatoare poate face parte din procedura de autorizare provizorie. Această verificare se referă la structura și la organizarea autorității competente responsabile cu autorizarea unității, precum și la competențele de care dispune autoritatea competentă respectivă și la garanțiile pe care le poate oferi în ceea ce privește punerea în aplicare a regulilor părții importatoare. Verificarea poate include inspecția la fața locului a unui anumit număr reprezentativ de unități care figurează pe lista sau pe listele furnizate de partea exportatoare.

(e) Pe baza rezultatelor verificării menționate la litera (d) de la prezentul punct, partea importatoare poate modifica lista existentă a unităților.

ANEXA VII

PROCESUL DE RECUNOAȘTERE A ECHIVALENȚEI

1. Principii

(a) Echivalența poate fi determinată pentru o măsură individuală sau pentru un grup de măsuri sau un sistem legat de un anumit produs, de anumite categorii de produse sau de toate produsele;

(b) Examinarea de către partea importatoare a unei cereri de recunoaștere a echivalenței măsurilor referitoare la un anumit produs al părții exportatoare nu este un motiv pentru a perturba comerțul sau pentru a suspenda importurile în curs de produs în cauză de la partea exportatoare;

(c) Procesul de recunoaștere a echivalenței măsurilor este un proces interactiv între partea exportatoare și partea importatoare. Procesul constă într-o demonstrare obiectivă a echivalenței măsurilor individuale de către partea exportatoare și într-o evaluare obiectivă a echivalenței în vederea unei posibile recunoașteri a echivalenței de către partea importatoare;

(d) Recunoașterea finală a echivalenței măsurilor relevante ale părții exportatoare intră exclusiv în competența părții importatoare.

2. Condiții prealabile

(a) Procesul depinde de starea de sănătate sau de statutul privind dăunătorii, de lege și de eficacitatea sistemului de inspecție și de control legat de produs în partea exportatoare. În acest scop, se ia în considerare legislația referitoare la sectorul în cauză, precum și structura autorității competente a părții exportatoare, piramida ierarhică, autoritatea, procedurile operaționale și resursele și eficacitatea autorităților competente în ceea ce privește sistemele de inspecție și de control, inclusiv nivelul de asigurare a respectării măsurilor referitoare la produs, și regularitatea și rapiditatea fluxului de informații către partea importatoare în cazul pericolelor identificate. Această recunoaștere poate fi susținută prin documentație, verificare și documente, rapoarte și informații referitoare la experiență, evaluare și verificări anterioare;

(b) Părțile pot iniția procesul de recunoaștere a echivalenței în conformitate cu articolul 159 din prezentul acord.

(c) Partea exportatoare inițiază procesul doar atunci când nicio măsură de salvgardare impusă de partea importatoare nu se aplică părții exportatoare în ceea ce privește produsul.

3. Procesul

(a) Partea exportatoare inițiază procesul prin prezentarea către partea importatoare a unei cereri pentru recunoașterea echivalenței unei măsuri individuale sau a unor grupuri de măsuri sau a unui regim pentru un produs, pentru o categorie de produse dintr-un sector sau subsector sau pentru toate produsele;

(b) Atunci când este cazul, această cerere include, de asemenea, cererea și documentele necesare pentru aprobarea de către partea importatoare, pe baza echivalenței, a oricărui program sau plan al părții exportatoare cerut de partea importatoare în ceea ce privește măsurile sau regimurile descrise la litera (a) de la prezentul punct, ca o condiție pentru a permite importul respectivului produs sau al unei categorii de produse;

(c) Cu această cerere, partea exportatoare:

(i) explică importanța pentru comerț a produsului respectiv sau a unei categorii de produse;

(ii) identifică măsura (măsurile) individuală (individuale) pe care poate să o (le) respecte din totalul măsurilor exprimate în condițiile de import ale părții importatoare aplicabile produsului respectiv sau unei categorii de produse;

(iii) identifică măsura (măsurile) individuală (individuale) pentru care vrea să obțină echivalența din totalul măsurilor exprimate în condițiile de import ale părții importatoare, aplicabile produsului respectiv sau unei categorii de produse;

(d) Ca răspuns la această cerere, partea importatoare explică obiectivul global și individual și raționamentul care stă la baza măsurii (măsurilor) sale, inclusiv identificarea riscului;

(e) Cu această explicație, partea importatoare informează partea exportatoare cu privire la relația dintre măsurile sale interne și condițiile de import pentru produsul respectiv;

(f) Partea exportatoare demonstrează în mod obiectiv părții importatoare că măsurile pe care le-a identificat sunt echivalente cu condițiile de import pentru produsul respectiv sau pentru o categorie de produse;

(g) Partea importatoare evaluează în mod obiectiv demonstrarea echivalenței de către partea exportatoare;

(h) Partea importatoare concluzionează dacă echivalența este realizată sau nu;

(i) Partea importatoare oferă părții exportatoare o explicație completă și date justificative pentru concluziile și decizia sa în cazul în care acest lucru este solicitat de către partea exportatoare;

4. Demonstrarea echivalenței măsurilor de către partea exportatoare și evaluarea acestei demonstrații de către partea importatoare

(a) Partea exportatoare demonstrează în mod obiectiv echivalența pentru fiecare dintre măsurile identificate ale părții importatoare exprimate în condițiile sale de import. Atunci când este cazul, se demonstrează în mod obiectiv echivalența pentru orice plan sau program solicitat de către partea importatoare ca o condiție pentru a permite importul (de exemplu, plan pentru reziduuri);

(b) Demonstrarea și evaluarea obiective în acest context ar trebui să se bazeze, pe cât posibil, pe:

— standarde recunoscute la nivel internațional; și/sau standarde bazate pe dovezi științifice corespunzătoare; și/sau

— evaluarea riscurilor; și/sau

— documente, rapoarte și informații referitoare la experiență, evaluare și verificări anterioare; și

— statutul juridic sau nivelul statutului administrativ al măsurilor; și

— nivelul de punere în aplicare și de executare, în special pe baza:

— rezultatelor corespunzătoare și relevante ale programelor de supraveghere și de monitorizare;

— rezultatelor inspecției părții exportatoare;

— rezultatelor analizei realizate cu metodele de analiză recunoscute;

— rezultatelor verificărilor și controlului importurilor realizate de către partea importatoare;

— rezultatelor autorităților competente ale părții exportatoare; și

— experiențelor anterioare.

5. Concluziile părții importatoare

În cazul în care partea importatoare ajunge la o concluzie negativă, aceasta oferă părții exportatoare o explicație detaliată și motivată.

6. Pentru plante sau produse vegetale, echivalența privind măsurile fitosanitare se bazează pe condițiile prevăzute la articolul 159 alineatul (6) din prezentul acord.

ANEXA VIII

CONTROALELE LA IMPORT ȘI TAXELE DE INSPECȚIE

A. Principiile controalelor la import

Controalele la import constau în controale ale documentelor, controale ale identității și controale fizice.

În ceea ce privește animalele și produsele de origine animală, controalele fizice și frecvența acestora se bazează pe nivelul de risc asociat cu aceste importuri.

În desfășurarea controalelor pentru sănătatea plantelor, partea importatoare se asigură că plantele, produsele vegetale și alte obiecte sunt inspectate cu meticulozitate pe o bază oficială, fie în întregime, fie prin inspectarea unui eșantion reprezentativ, pentru a se asigura că acestea nu sunt contaminate de dăunători.

În cazul în care controalele scot la iveală neconformitatea cu standardele și/sau cerințele relevante, partea importatoare ia măsuri oficiale proporționale cu riscul implicat. Ori de câte ori este posibil, importatorul sau reprezentantul acestuia are acces la lot și posibilitatea de a oferi orice informație relevantă pentru a ajuta partea importatoare să ia o decizie finală privind lotul. O astfel de decizie trebuie să fie proporțională cu nivelul de risc asociat unor astfel de importuri.

B. Frecvența controalelor fizice

B.1. Importul de animale și produse de origine animală în Regatul Unit și Republica Moldova

Tipul de control la frontieră	Rata frecvenței
1. Controale ale documentelor	100%
2. Controale ale identității	100%
3. Controale fizice	
Animale vii 100%	100%
Produse din categoria I Carne proaspătă inclusiv organe comestibile și produse de bovine, ovine, caprine, porcine și ecvidee definite în Directiva 64/433/CEE a Consiliului din 26 iunie 1964 privind condițiile de sănătate pentru producerea și marcarea de carne proaspătă, astfel cum a fost	20%

modificată. Produse din pește în containere închise ermetic destinate menținerii acestora la temperatura mediului ambiant, pește proaspăt și congelat și produse pescărești uscate și/sau sărate Ouă întregi Untură și grăsimi topite Intestine de animale Ouă pentru incubație	
Produse din categoria II Carne de pasăre și produse din carne de pasăre Carne de iepure, carne de vânat (sălbatic/de crescătorie) și produse din acestea Lapte și produse lactate pentru consumul uman Produse din ouă Proteine animale prelucrate destinate consumului uman (100% pentru primele șase loturi în vrac) - Directiva 92/118/CEE a Consiliului din 17 decembrie 1992 de stabilire a condițiilor de sănătate publică și animală care reglementează schimburile și importurile în Comunitate de produse care nu intră sub incidența condițiilor menționate, stabilite de reglementările comunitare specifice prevăzute de anexa A capitolul I la Directiva 89/662/CEE și, în ceea ce privește agenții patogeni, la Directiva 90/425/CEE, astfel cum a fost modificată. Alte produse pescărești decât cele specificate în Decizia 2006/766/CE a Comisiei din 6 noiembrie 2006 de stabilire a listelor țărilor terțe și a teritoriilor din care se autorizează importurile de moluște bivalve, echinoderme, tunicieri, gasteropode marine și produse pescărești, astfel cum a fost modificată. Moluște bivalve Miere	50%

Tipul de control la frontieră	Rata frecvenței
Produse din categoria III Material seminal Embrioni Gunoi de grajd Lapte și produse lactate (nedestinate consumului uman) Gelatină Pulpe de broască și melci Oase și produse din oase Piei Păr de porc, lână, păr și pene Coarne, produse din coarne, copite și produse din copite Produse apicole Trofee de vânătoare Hrană prelucrată pentru animale de companie Materii prime pentru fabricarea hranei pentru animale de companie Materii prime, sânge, produse din sânge, glande și organe de uz farmaceutic sau tehnic Fân și paie Agenți patogeni Proteine animale prelucrate (ambalate)	Minim de 1% Maxim de 10%
Proteine animale prelucrate nedestinate consumului uman (în vrac)	100% pentru primele șase loturi (capitolul II punctele 10 și 11 din anexa VII la Regulamentul (CE) nr. 1774/2002 al Parlamentului European și al Consiliului din 30 octombrie 2002 de stabilire a normelor sanitare privind subprodusele de origine animală care nu sunt destinate consumului uman, astfel cum a fost modificată).

B.2. Importul de alimente de origine non-animală în Regatul Unit și Republica Moldova

— Ardei iuți *(Capsicum annuum),* măcinați sau pulverizați — ex 0904 20 90 — Produse pe bază de ardei iuți (curry) — 0910 91 05	De exemplu, 0904 20 90, 0910 91 05, 0910 30 00 (*Produse alimentare - condiment uscate*), 10 % pentru coloranții Sudan din

— *Curcuma longa* (curcumă) — 0910 30 00 *(Alimente* — mirodenii uscate) — Ulei de palmier roșu — ex 1511 10 90	toate țările terțe De exemplu, 1511 10 90, 50% pentru coloranții Sudan din Ghana, 10% pentru coloranții Sudan din toate celelalte state terțe

B.3. Importul de plante, produse vegetale și alte obiecte în Regatul Unit și Republica Moldova

Pentru plante, produse vegetale și alte obiecte enumerate în anexa V partea B la Directiva 2000/29/CE:

Partea importatoare efectuează controale pentru a verifica starea fitosanitară a lotului (loturilor).

Ar putea să se reducă frecvența controalelor la import privind sănătatea plantelor pentru produsele reglementate, cu excepția plantelor, produselor vegetale și altor obiecte definite în conformitate cu Regulamentul (CE) nr 1756/2004 din 11 octombrie 2004 de stabilire a condițiilor specifice privind mijloacele de probă solicitate și criteriile referitoare la tipul și nivelul de reducere a controalelor fitosanitare ale anumitor plante, produse vegetale sau alte obiecte enumerate la anexa V partea B la Directiva 2000/29/CE.

ANEXA IX

CERTIFICARE

A. Principii de certificare

Plante, produse vegetale și alte obiecte:

În ceea ce privește certificarea plantelor, a produselor vegetale și a altor obiecte, autoritățile competente aplică principiile stabilite în standardele internaționale pentru măsuri fitosanitare relevante

Animale și produse de origine animală:

1. Autoritățile competente ale părților se asigură că certificatorii dețin cunoștințe satisfăcătoare de legislație veterinară în ceea ce privește animalele sau produsele de origine animală care urmează să fie certificate și, în general, că aceștia sunt informați cu privire la reglementările care trebuie respectate la redactarea și emiterea certificatelor și, dacă este necesar, la natura și amploarea anchetelor, a testelor sau a examenelor care ar trebui efectuate înainte de certificare.

2. Certificatorii nu trebuie să certifice date de care nu au cunoștință personal sau pe care nu le pot verifica.

3. Certificatorii nu trebuie să semneze certificate în alb sau incomplete sau certificate referitoare la animale sau produse de origine animală pe care nu le-au inspectat sau care nu mai sunt sub controlul lor. În cazul în care un certificat este semnat pe baza altui certificat sau atestat, certificatorul trebuie să se afle în posesia ultimului dintre aceste documente înainte de a semna.

4. Un certificator poate certifica date care au fost:

(a) constatate pe baza punctelor 1-3 din prezenta anexă de către o altă persoană autorizată de către autoritatea competentă și care acționează sub controlul autorității respective, cu condiția ca certificatorul să poată verifica exactitatea datelor; sau

(b) obținute în contextul programelor de monitorizare, prin trimitere la sisteme de asigurare a calității recunoscute oficial sau prin intermediul unui sistem de supraveghere epidemiologică în cazul în care acest lucru este autorizat de legislația veterinară.

5. Autoritățile competente ale părților iau toate măsurile necesare pentru a asigura integritatea certificării. În special ele se asigură că certificatorii pe care i-au desemnat:

(a) au un statut care le asigură imparțialitatea și nu au niciun interes comercial direct pentru animalele sau produsele care fac obiectul certificării sau pentru exploatațiile sau unitățile de unde provin acestea; și

(b) sunt în deplină cunoștință de cauză referitor la semnificația conținutului fiecărui certificat pe care îl semnează.

6. Certificatele se redactează pentru se a asigura că un anumit certificat se referă la un anumit lot, într-o limbă înțeleasă de către certificator și cel puțin într-una din limbile oficiale ale părții importatoare, astfel cum s-a stabilit în partea C din prezenta anexă.

Data semnării certificatului nu poate fi ulterioară datei expedierii lotului (loturilor).

7. Fiecare autoritate competentă este în măsură să stabilească legătura dintre certificate și certificatorul relevant și se asigură că o copie a tuturor certificatelor emise este disponibilă pentru o perioadă de timp pe care urmează să o stabilească respectiva autoritate competentă.

8. Fiecare parte introduce controalele și ia măsurile de control care sunt necesare pentru prevenirea emiterii de certificări false sau înșelătoare și a întocmirii sau a utilizării frauduloase a certificatelor pretinse a fi emise în baza legislației veterinare.

9. Fără a aduce atingere eventualelor proceduri judiciare sau sancțiuni judiciare, autoritățile competente efectuează investigații sau controale și iau măsurile corespunzătoare pentru sancționarea oricăror cazuri de certificare falsă sau înșelătoare care le sunt aduse la cunoștință. Astfel de măsuri pot să includă suspendarea temporară din funcție a certificatorilor până la finalizarea anchetei. În special:

(a) în cazul în care se constată, în cursul controalelor, că un certificator a emis cu bună știință un certificat fraudulos, autoritatea competentă ia toate măsurile necesare pentru a se asigura, în măsura în care acest lucru este posibil, că persoana în cauză nu poate repeta infracțiunea;

(b) în cazul în care se constată, în cursul controalelor, că o persoană sau o întreprindere a utilizat în mod fraudulos un certificat oficial sau l-a modificat, autoritatea competentă ia toate măsurile necesare pentru a se asigura, în măsura în care acest lucru este posibil, că persoana sau întreprinderea în cauză nu poate repeta infracțiunea. Aceste măsuri pot include refuzul de a emite un certificat oficial persoanei sau întreprinderii în cauză.

B. Certificatul menționat la articolul 162 alineatul (2) litera (a) din prezentul acord.

Fără a aduce atingere dreptului părții importatoare de a întocmi certificate pentru a

reflecta nivelurile sale de protecție, certificatul poate fi discutat în comun de către părți, inclusiv prin intermediul subcomitetului SPS.

Atestatul de sănătate din certificat reflectă statutul echivalenței produsului în cauză. Atestatul de sănătate prevede respectarea standardelor de producție ale părții exportatoare recunoscute echivalente de către partea importatoare.

C. Limbi oficiale pentru certificare

1. Importul în Regatul Unit. Plante, produse vegetale și alte obiecte:

Certificatele se redactează într-o limbă înțeleasă de către certificator și cel puțin într-una din limbile oficiale ale părții importatoare.

Animale și produse de origine animală:

Certificatul de sănătate trebuie să fie redactat cel puțin într-una din limbile oficiale ale Regatului Unit.

2. Importul în Republica Moldova

Certificatul de sănătate trebuie redactat în limba oficială a Republicii Moldova.

ANEXA X

STATUTUL ECHIVALENȚEI

[…]

ANEXA XI

LISTA REZERVELOR PRIVIND DREPTUL DE STABILIRE;

LISTA DE ANGAJAMENTE PRIVIND PRESTAREA TRANSFRONTALIERĂ DE SERVICII;

LISTA DE REZERVE PRIVIND PERSONALUL CHEIE, STAGIARII CU STUDII SUPERIOARE ȘI VÂNZĂTORII PROFESIONIȘTI;

LISTA DE REZERVE PRIVIND PRESTATORII DE SERVICII PE BAZĂ DE CONTRACT ȘI PROFESIONIȘTII INDEPENDENȚI

Regatul Unit

1. Lista rezervelor privind dreptul de stabilire: Anexa XI-A

2. Lista de angajamente privind prestarea transfrontalieră de servicii: Anexa XI-B

3. Lista de rezerve privind personalul cheie, stagiarii cu studii superioare și vânzătorii profesioniști: Anexa XI-C

4. Lista de rezerve privind prestatorii de servicii pe bază de contract și profesioniștii independenți: ANEXA XI-D

Republica Moldova

5. Lista rezervelor privind dreptul de stabilire: Anexa XI-E

6. Lista de angajamente privind prestarea transfrontalieră de servicii: Anexa XI-F

7. Lista de rezerve privind personalul cheie, stagiarii cu studii superioare și vânzătorii profesioniști: Anexa XI-G

8. Lista de rezerve privind prestatorii de servicii pe bază de contract și profesioniștii independenți: Anexa XI-H

Se utilizează următoarea abreviere în sensul anexelor XI-A, XI-B, XI-C, XI-D:
UK Regatul Unit

Se utilizează următoarea abreviere în sensul anexelor XI-E, XI-F, XI-G, XI-H:
MD Republica Moldova

ANEXA XI-A

LISTA DE REZERVE PRIVIND DREPTUL DE STABILIRE (Regatul Unit)

1. Lista de rezerve de mai jos indică activitățile economice pentru care rezervele privind tratamentul național sau tratamentul cel mai favorabil din partea Regatului Unit în temeiul articolului 180 alineatul (2) al prezentului acord se aplică prezențelor comerciale și investitorilor din Republica Moldova.

Lista cuprinde următoarele elemente:

(a) o listă de rezerve orizontale care se aplică tuturor sectoarelor sau subsectoarelor;

(b) o listă de rezerve specifice anumitor sectoare sau subsectoare care indică sectorul sau subsectorul în cauză, precum și rezerva (rezervele) aplicabilă (aplicabile).

O rezervă care corespunde unei activități care nu este liberalizată (neconsolidată) se exprimă după cum urmează: „Nicio obligație privind tratamentul național și tratamentul pe baza clauzei națiunii celei mai favorizate”.

2. În conformitate cu articolul 177 alineatul (3) din acord, lista de mai jos nu include măsurile privind subvențiile acordate de părți.

3. Drepturile și obligațiile care derivă din lista de mai jos nu au efect direct aplicabil și, astfel, nu conferă drepturi directe persoanelor fizice sau juridice.

4. În conformitate cu articolul 180 din prezentul acord, cerințele nediscriminatorii, cum ar fi cele referitoare la forma juridică sau obligația de a obține licențe sau permise aplicabile tuturor furnizorilor care operează pe teritoriu fără a face distincție pe bază de cetățenie, reședință sau criterii echivalente, nu sunt enumerate în această anexă, deoarece acestea nu sunt afectate de către acord.

5. În cazul în care Regatul Unit menține o rezervă care prevede ca un furnizor de servicii să fie cetățean, rezident permanent sau să aibă reședință pe teritoriul său ca o condiție pentru a furniza servicii pe teritoriul său, o rezervă enumerată în anexa XI-C la prezentul acord va funcționa ca o rezervă cu privire la dreptul de stabilire în temeiul prezentei anexe, în măsura în care se aplică.

Rezerve orizontale

Națiunea cea mai favorizată

Regatul Unit își rezervă dreptul de a adopta sau de a menține orice măsură care

acordă un tratament diferențiat unei țări în temeiul oricărui acord bilateral sau multilateral, existent sau viitor, care:

(a) creează o piață internă a serviciilor și investițiilor;

(b) acordă dreptul de stabilire; sau

(c) prevede apropierea legislației într-unul sau în mai multe sectoare economice.

O piață internă a serviciilor și a investițiilor înseamnă o zonă fără frontiere interne în care este garantată libera circulație a serviciilor, a capitalurilor și a persoanelor.

Dreptul de stabilire reprezintă obligația de a suprima practic toate barierele din calea stabilirii între părțile participante la acordul de integrare economică regională, prin intrarea în vigoare a respectivului acord. Dreptul de stabilire include dreptul cetățenilor părților participante la acordul de integrare economică regională de a înființa și a exploata întreprinderi în aceleași condiții ca cele stabilite pentru cetățeni în dreptul intern al țării în care se efectuează o astfel de stabilire.

Apropierea legislației înseamnă:

(a) alinierea legislației uneia sau mai multora dintre părțile la acordul de integrare economică regională la legislația celeilalte sau celorlalte părți la respectivul acord; sau

(b) încorporarea legislației comune în dreptul intern al părților la acordul de integrare economică regională.

O astfel de aliniere sau încorporare are loc și se consideră că a avut loc numai din momentul în care a fost adoptată în cadrul dreptului național al părții sau al părților la acordul de integrare economică regională.

Utilități publice

Activitățile economice considerate utilități publice la nivel național sau local pot face obiectul unor monopoluri publice sau al unor drepturi exclusive acordate operatorilor privați ([1]).

[1] Există servicii de utilități publice în sectoare cum ar fi servicii conexe celor de consultanță științifică și tehnică, serviciile de cercetare și dezvoltare în domeniul științelor sociale și umanistice, serviciile de testare și analize tehnice, serviciile de protecție a mediului, serviciile de sănătate, serviciile de transport și servicii auxiliare tuturor modurilor de transport. Deseori, pentru aceste servicii se acordă drepturi exclusive operatorilor privați, de exemplu operatorilor care beneficiază de concesiuni din partea autorităților publice, sub rezerva anumitor obligații specifice referitoare la servicii. Având în vedere faptul că serviciile de utilități publice există deseori și la nivel subcentral, programarea sectorială detaliată și exhaustivă nu este practică. Această rezervă nu se aplică în telecomunicații și în serviciile din domeniul informaticii sau cele asociate acestora.

Tipuri de prezență comercială

Tratamentul acordat filialelor (societăților din Republica Moldova) constituite în conformitate cu legislația Regatului Unit și având sediul, administrația centrală sau principalul loc de desfășurare a activității pe teritoriul Regatului Unit nu se extinde la sucursalele sau agențiile stabilite în Regatul Unit de către societățile din Republica Moldova.

Rezerve sectoriale

B: *Pescuit și acvacultură*

Accesul la resursele biologice și la zonele de pescuit situate în apele maritime care se află sub suveranitatea sau jurisdicția Regatului Unit, precum și exploatarea acestora, pot fi limitate la navele de pescuit care arborează pavilionul Regatului Unit, cu excepția cazurilor în care se prevede altfel.

Nicio obligație privind tratamentul național și tratamentul pe baza clauzei națiunii celei mai favorizate pentru achiziționarea de nave sub pavilion britanic, cu excepția cazului în care investiția de cel puțin 75% este deținută de cetățeni britanici și/sau de către companiile care în raport de cel puțin 75% sunt deținute de cetățeni britanici, în toate cazurile rezidenți și domiciliați în Regatul Unit. Navele trebuie gestionate, conduse și controlate din Regatul Unit.

C: *Industria extractivă*

Nicio obligație privind tratamentul național și tratamentul pe baza clauzei națiunii celei mai favorizate pentru persoane juridice controlate([1]) de către persoane fizice sau juridice dintr-o țară, care reprezintă mai mult de 5% din importurile de petrol sau gaze naturale ale Regatului Unit. Nicio obligație privind tratamentul național și tratamentul pe baza clauzei națiunii celei mai favorizate pentru sucursale (este necesară constituirea).

D: *Industria producătoare*

Nicio obligație privind tratamentul național și tratamentul pe baza clauzei națiunii celei mai favorizate pentru persoane juridice controlate([2]) de către persoane fizice

([1]) O persoană juridică este controlată de o altă persoană fizică sau juridică/alte persoane fizice sau juridice dacă aceasta/acestea din urmă are/au competența să desemneze majoritatea directorilor săi sau să dirijeze în alt mod legal activitățile acesteia. În special, deținerea unui volum de peste 50% din participarea la capitalul propriu al unei persoane juridice se consideră a fi deținerea controlului.

([2]) O persoană juridică este controlată de o altă persoană fizică sau juridică/alte persoane fizice sau juridice dacă aceasta/acestea din urmă are/au competența să desemneze majoritatea directorilor săi sau să dirijeze în alt mod legal activitățile acesteia. În special, deținerea unui volum de peste 50% din participarea la capitalul propriu al unei persoane juridice se consideră a fi deținerea controlului.

sau juridice dintr-o țară, care reprezintă mai mult de 5% din importurile de petrol sau gaze naturale ale Regatului Unit. Nicio obligație privind tratamentul național și tratamentul pe baza clauzei națiunii celei mai favorizate pentru sucursale (este necesară constituirea).

Pentru producția, transportul și distribuția pe cont propriu de energie electrică, gaze naturale, abur și apă caldă ([1]) (cu excepția producției de energie electrică pe bază nucleară)

Nicio obligație privind tratamentul național și tratamentul pe baza clauzei națiunii celei mai favorizate pentru producția de energie electrică, transportul și distribuția energiei electrice pe cont propriu și producția de gaz și distribuția combustibililor gazoși.

Pentru producția, transportul și distribuția aburului și a apei calde

Nicio obligație privind tratamentul național și tratamentul pe baza clauzei națiunii celei mai favorizate pentru persoane juridice controlate([2]) de către persoane fizice sau juridice dintr-o țară, care reprezintă mai mult de 5% din importurile de petrol sau gaze naturale ale Regatului Unit. Nicio obligație privind tratamentul național și tratamentul pe baza clauzei națiunii celei mai favorizate pentru sucursale (este necesară constituirea).

1. *Servicii pentru întreprinderi*

Servicii profesionale

Nicio obligație privind tratamentul național și tratamentul în baza clauzei națiunii celei mai favorizate în ceea ce privește consilierea juridică și serviciile de documentare și certificare juridică furnizate de membri ai profesiei juridice cărora le-au fost încredințate funcții publice, cum ar fi notarii, și cu privire la serviciile oferite de către executorii judecătorești, care sunt numiți printr-un act oficial al guvernului.

În vederea practicării dreptului intern, este necesar accesul deplin în barou, fapt ce poate fi supus unei cerințe de ședere.

Servicii de cercetare și dezvoltare

Pentru serviciile de cercetare și dezvoltare finanțate public, pot fi acordate drepturi și/sau autorizații exclusive numai resortisanților Regatului Unit și persoanelor juridice din Regatul Unit care au sediul în Regatul Unit.

([1]) Se aplică limitarea orizontală pentru serviciile de utilități publice.

([2]) O persoană juridică este controlată de o altă persoană fizică sau juridică/alte persoane fizice sau juridice dacă aceasta/acestea din urmă are/au competența să desemneze majoritatea directorilor săi sau să dirijeze în alt mod legal activitățile acesteia. În special, deținerea unui volum de peste 50% din participarea la capitalul propriu al unei persoane juridice se consideră a fi deținerea controlului.

Servicii de închiriere/leasing fără operatori

B: Referitoare la aeronave:

În ceea ce privește închirierea și leasingul de aeronave, deși pot fi acordate derogări pentru contractele de leasing pe termen scurt, aeronavele trebuie să aparțină fie unor persoane fizice care îndeplinesc criterii specifice privind cetățenia, fie unor persoane juridice care îndeplinesc criterii specifice privind proprietatea asupra capitalului și controlul acestuia (inclusiv cetățenia directorilor).

Alte servicii pentru întreprinderi

Nicio obligație privind tratamentul național și tratamentul în baza clauzei națiunii celei mai favorizate pentru serviciile de furnizare de personal de asistență la domiciliu, alți lucrători în comerț sau industrie, asistență medicală și alt tip de personal. Este nevoie de reședință sau prezență comercială și pot exista cerințe privind cetățenia.

Nicio obligație privind tratamentul național și tratamentul cel mai favorabil pentru serviciile de investigație. Este nevoie de reședință sau prezență comercială și pot exista cerințe privind cetățenia.

2. Servicii de comunicații

Servicii de telecomunicații

Nicio obligație privind tratamentul național și clauza națiunii celei mai favorizate în ceea ce privește serviciile de radiodifuziune și televiziune. Prin radiodifuziune se înțelege lanțul neîntrerupt de transmisie necesar pentru distribuirea semnalelor programelor de televiziune și radio către publicul larg, fără a include însă legăturile de contribuție dintre operatori.

4. Servicii de distribuție

Nicio obligație privind tratamentul național și tratamentul pe baza clauzei națiunii celei mai favorizate în ceea ce privește distribuția de arme, muniții și explozivi.

Pentru a exploata o farmacie și pentru a exploata o tutungerie, se aplică condiția de cetățenie și cerința de reședință.

6. *Servicii de mediu*

Nicio obligație privind tratamentul național și tratamentul pe baza clauzei națiunii celei mai favorizate în ceea ce privește furnizarea de servicii referitoare la colectarea, tratarea și distribuția apei pentru utilizatorii casnici, industriali, comerciali și alții, inclusiv furnizarea de apă potabilă și gospodărirea apelor.

7. *Servicii financiare* ([1])

Numai firmele cu sediul social în Regatul Unit pot acționa ca depozitare ale activelor fondurilor de investiții. Stabilirea unei societăți de administrare specializate cu sediul central și sediul social în Regatul Unit este necesară pentru realizarea activităților de administrare a fondurilor comune de plasament și a societăților de investiții.

8. *Servicii de sănătate, sociale și de învățământ*

Nicio obligație privind tratamentul național și tratamentul pe baza clauzei națiunii celei mai favorizate în ceea ce privește serviciile de sănătate, sociale și de învățământ finanțate din fonduri publice.

Nicio obligație privind tratamentul național și tratamentul pe baza clauzei națiunii celei mai favorizate cu privire la alte servicii de sănătate umană finanțate din fonduri private.

În ceea ce privește serviciile de învățământ finanțate din fonduri private, se pot aplica condițiile privind cetățenia pentru majoritatea membrilor consiliului de administrație.

Nicio obligație privind tratamentul național și tratamentul pe baza clauzei națiunii celei mai favorizate cu privire la furnizarea de alte servicii de învățământ finanțate din fonduri private, ceea ce înseamnă altele decât cele clasificate ca fiind servicii de învățământ primar, secundar, superior și pentru adulți.

Nicio obligație privind tratamentul național și tratamentul pe baza clauzei națiunii celei mai favorizate în ceea ce privește furnizarea de servicii sociale finanțate din fonduri private, altele decât servicii legate de casele de odihnă și reabilitare și casele de bătrâni.

Nicio obligație privind tratamentul național și clauza națiunii celei mai favorizate în ceea ce privește prestarea serviciilor de ambulanță cu finanțare privată sau a serviciilor unităților rezidențiale de îngrijire medicală cu finanțare privată, altele decât serviciile spitalicești.

([1]) Se aplică limitarea orizontală privind diferența de tratament între sucursale și filiale. Sucursalele străine pot primi o autorizație doar pentru a-și desfășura activitatea pe teritoriul Regatului Unit în condițiile prevăzute în legislația relevantă a Regatului Unit și, prin urmare, li se poate solicita să îndeplinească un anumit număr de cerințe prudențiale specifice.

10. *Servicii recreative, culturale și sportive*

Servicii sportive și alte servicii recreative

Nicio obligație privind tratamentul național și tratamentul pe baza clauzei națiunii celei mai favorizate în ceea ce privește serviciile de jocuri de noroc și pariuri. Pentru securitatea juridică, se clarifică faptul că nu se acordă accesul pe piață.

Biblioteci, arhive, muzee și alte servicii culturale

Nicio obligație privind tratamentul național și tratamentul pe baza clauzei națiunii celei mai favorizate în ceea ce privește bibliotecile, arhivele, muzeele și alte servicii culturale.

11. *Transport*

Transport maritim

Nicio obligație privind tratamentul național și tratamentul cel mai favorabil pentru stabilirea unei societăți înregistrate cu scopul de a exploata o flotă sub pavilionul național al Regatului Unit.

Transport pe căile navigabile interioare ([1])

Nicio obligație privind tratamentul național și tratamentul pe baza clauzei națiunii celei mai favorizate în ceea ce privește transportul național de cabotaj. Măsurile bazate pe acordurile existente sau viitoare privind accesul la căile navigabile interioare rezervă unele drepturi de trafic pentru operatorii cu sediul în Regatul Unit și care îndeplinesc criteriile de cetățenie în ceea ce privește proprietatea.

Servicii de transport aerian

Condițiile care reglementează accesul reciproc la piețe în sectorul transportului aerian vor fi abordate într-un acord sau într-o înțelegere privind spațiul aerian comun dintre Republica Moldova și Regatul Unit.

Aeronavele utilizate de un transportator aerian din Regatul Unit trebuie să fie înregistrate în Regatul Unit. În ceea ce privește închirierea aeronavelor cu echipaj, aeronavele trebuie să fie proprietatea fie a unor persoane fizice care îndeplinesc criterii specifice privind cetățenia, fie a unor persoane juridice care îndeplinesc

([1]) Inclusiv servicii auxiliare transportului pe căile navigabile interioare.

criterii specifice privind proprietatea asupra capitalului și controlul acestuia. Aeronavele trebuie să fie exploatate de transportatori aerieni aflați în proprietatea fie a unor persoane fizice care îndeplinesc criterii specifice privind cetățenia, fie a unor persoane juridice care îndeplinesc criterii specifice privind proprietatea asupra capitalului și controlul acestuia.

În ceea ce privește serviciile privind sistemele informatizate de rezervare (SIR), atunci când transportatorii aerieni din Regatul Unit nu beneficiază de un tratament echivalent ([1]) cu cel acordat în Regatul Unit de furnizorii de servicii SIR din afara Regatului Unit sau atunci când furnizorii de servicii SIR din Regatul Unit nu beneficiază de un tratament echivalent cu cel acordat în Regatul Unit de transportatorii aerieni din țări terțe, se pot lua măsuri de acordare a unui tratament echivalent de către furnizorii de servicii SIR din Regatul Unit către transportatorii aerieni din țări terțe sau respectiv, de către furnizorii de servicii SIR din țări terțe către transportatorii aerieni din Regatul Unit.

Transportul spațial și închirierea de vehicule aerospațiale

Nicio obligație privind tratamentul național și clauza națiunii celei mai favorizate în ceea ce privește serviciile de transport spațial și închirierea de vehicule aerospațiale.

Transport rutier

Pentru operațiunile de cabotaj este necesară constituirea ca societate (nu se acceptă sucursale). Se aplică cerința de reședință pentru managerul de transport.

14. Servicii energetice

Nicio obligație privind tratamentul național și tratamentul în baza clauzei națiunii celei mai favorizate în ceea ce privește persoanele juridice din Republica Moldova controlate ([2]) de persoane fizice sau juridice dintr-o țară care reprezintă peste 5% din importurile de petrol sau de gaze naturale ale Regatul Unit, cu excepția cazului în care Regatul Unit oferă accesul complet la acest sector persoanelor fizice sau juridice din această țară, în contextul unui acord de integrare economică încheiat cu țara respectivă.

Nicio obligație privind tratamentul național și tratamentul în baza clauzei națiunii celei mai favorizate în ceea ce privește producerea de energie electrică pe bază

([1]) Tratamentul echivalent implică un tratament nediscriminatoriu al transportatorilor aerieni din Regatul Unit și al furnizorilor de servicii SIR din Regatul Unit.
([2]) O persoană juridică este controlată de o altă persoană fizică sau juridică/alte persoane fizice sau juridice dacă aceasta/acestea din urmă are/au competența să desemneze majoritatea directorilor săi sau să dirijeze în alt mod legal activitățile acesteia. În special, deținerea unui volum de peste 50% din participarea la capitalul propriu al unei persoane juridice se consideră a fi deținerea controlului.

nucleară și cu privire la prelucrarea combustibilului nuclear.

Certificarea unui operator al sistemului de transmisie care este controlat de o persoană fizică sau juridică/de persoane fizice sau juridice dintr-o țară terță sau din țări terțe poate fi refuzată în cazul în care operatorul nu a demonstrat că acordarea certificării nu va presupune un risc pentru securitatea aprovizionării cu energie într-un stat membru și/sau în Regatul Unit, în conformitate cu articolul 11 din Directiva 2009/72/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 13 iulie 2009 privind normele comune pentru piața internă a energiei electrice și cu articolul 11 din Directiva 2009/73/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 13 iulie2009 privind normele comune pentru piața internă în sectorul gazelor naturale.

Nicio obligație privind tratamentul național și tratamentul pe baza clauzei națiunii celei mai favorizate în ceea ce privește serviciile de transport al gazelor naturale prin conducte, altele decât serviciile de consultanță.

Nicio obligație privind tratamentul național și tratamentul pe baza clauzei națiunii celei mai favorizate în ceea ce privește serviciile conexe distribuției de energie electrică, altele decât serviciile de consultanță.

ANEXA XI-B

LISTA DE ANGAJAMENTE PRIVIND SERVICIILE TRANSFRONTALIERE (REGATUL UNIT)

1. Lista de angajamente de mai jos indică sectoarele de servicii liberalizate de partea Regatul Unit în temeiul articolului 187 din acord și, prin intermediul rezervelor, limitările privind accesul pe piață și tratamentul național care se aplică serviciilor și prestatorilor de servicii din Republica Moldova în sectoarele respective. Listele cuprind următoarele elemente:

(a) o primă coloană în care se indică sectorul sau subsectorul în care angajamentul este asumat de către parte și domeniul de aplicare al liberalizării în care se aplică rezervele;

(b) o a doua coloană în care se descriu rezervele aplicabile.

În sectoarele sau subsectoarele care nu sunt menționate în lista de mai jos nu sunt asumate angajamente.

2. La identificarea sectoarelor și subsectoarelor individuale:

(a) CPC înseamnă Clasificarea Centrală a Produselor, astfel cum este stabilită de Oficiul Statistic al Organizației Națiunilor Unite, Statistical Papers, seria M, nr. 77, CPC *prov*, 1991;

(b) CPC ver. 1.0 înseamnă Clasificarea Centrală a Produselor, astfel cum este stabilită de Oficiul Statistic al Organizației Națiunilor Unite, Statistical Papers, seria M, nr. 77, CPC *ver*1.0, 1998.

3. Lista de mai jos nu include măsuri cu privire la cerințele și procedurile de calificare, la standardele tehnice și la cerințele și procedurile de autorizare atunci când nu reprezintă o restricție a accesului pe piață sau a tratamentului național în înțelesul articolelor 185 și 186 din prezentul acord. Măsurile respective (de exemplu, necesitatea obținerii unei autorizații, obligații privind serviciile universale, necesitatea de a obține recunoașterea calificărilor în sectoarele reglementate, necesitatea promovării anumitor examene, inclusiv examene de limbă, cerință nediscriminatorie că anumite activități nu pot fi efectuate în zonele de mediu protejate sau în zonelor de interes istoric și artistic), chiar dacă nu sunt enumerate, se aplică, în orice caz, pentru investitorii celeilalte Părți.

4. Lista de mai jos nu aduce atingere viabilității modului 1 în anumite sectoare și subsectoare de servicii și nu aduce atingere existenței monopolurilor publice și a unor drepturi exclusive astfel cum sunt descrise în lista de angajamente privind prezența comercială.

5. În conformitate cu articolul 177 alineatul (3) din acord, lista de mai jos nu include măsurile privind subvențiile acordate de părți.

6. Drepturile și obligațiile care decurg din lista de angajamente nu au efect direct aplicabil și, astfel, nu conferă în mod direct drepturi persoanelor fizice sau juridice individuale.

7. Modul 1 și modul 2 se referă la modul de mijloacele de furnizare a serviciilor prevăzut la articolele 178 alineatul (13) literele (a) și respectiv (b) din prezentul acord.

Sector sau subsector	Descrierea rezervelor
1. SERVICII PENTRU ÎNTREPRINDERI	
A. Servicii profesionale	
(a) Servicii juridice (CPC 861) ([1]) (cu excepția consilierii juridice și a serviciilor de documentare și certificare juridică furnizate de membri ai profesiei juridice cărora le-au fost încredințate funcții publice, precum notari)	Pentru modurile 1 și 2 Nu sunt prevăzute
(b) 1. Servicii de contabilitate și evidență contabilă	Pentru modul 1 Nu sunt prevăzute

([1]) Include consilierea juridică, reprezentarea juridică, arbitrajul și concilierea/medierea juridică și serviciile de documentare și certificare juridică. Furnizarea de servicii juridice este autorizată numai în ceea ce privește dreptul internațional public și dreptul oricărei jurisdicții în cadrul căreia prestatorul de servicii sau personalul acestuia este calificat să practice meseria de avocat și, la fel ca în cazul furnizării altor servicii, este condiționată de îndeplinirea cerințelor în materie de autorizare și a procedurilor aplicabile în jurisdicția relevantă a Regatului Unit. În cazul avocaților care furnizează servicii juridice ce țin de dreptul internațional public și dreptul străin, acestea pot lua forma, inter alia, respectării codurilor de etică locale, utilizării titlului obținut în țara de origine (cu excepția cazului în care a fost obținută echivalența cu titlul atribuit în Regatul Unit), cerințelor în materie de asigurare, simplei înregistrări pe lângă Baroul Regatului Unit sau admiterii simplificate în Baroul Regatului Unit printr-un test de aptitudini și un domiciliu legal sau profesional în Regatul Unit. Serviciile juridice care țin de dreptul britanic sau al jurisdicției relevante sunt furnizate, în principiu, de către sau prin intermediul unui avocat care deține toate calificările admis în barou în jurisdicția în cauză și care acționează personal. Prin urmare, pentru reprezentarea în fața instanțelor și a altor autorități competente în Regatul Unit ar putea fi necesară admiterea deplină în baroul Regatului Unit, din moment ce implică practicarea dreptului de procedură intern.

Sector sau subsector	Descrierea rezervelor
(CPC 86212 alta decât „servicii de audit”, CPC 86213, CPC 86219 și CPC 86220)	Pentru modul 2 Nu sunt prevăzute
(b) 2. Servicii de audit (CPC 86211 și 86212, altele decât serviciile de contabilitate)	Pentru modul 1 Neconsolidat Pentru modul 2 Nu sunt prevăzute
(c) Servicii de consiliere fiscală (CPC 863) ([1])	Pentru modul 1 Nu sunt prevăzute Pentru modul 2 Nu sunt prevăzute
(d) Servicii de arhitectură și (e) Servicii de planificare urbană și arhitectură peisagistică (CPC 8671 și CPC 8674)	Pentru modul 1 Nu sunt prevăzute Pentru modul 2 Nu sunt prevăzute
(f) Servicii de inginerie; și (g) Servicii de inginerie integrată (CPC 8672 și CPC 8673)	Pentru modul 1 Nu sunt prevăzute Pentru modul 2 Nu sunt prevăzute

([1]) Nu include serviciile de consultanță juridică și de reprezentare juridică în materie de fiscalitate, care se regăsesc la punctul 1.A.a). Servicii juridice.

Sector sau subsector	Descrierea rezervelor
(h) Servicii medicale (inclusiv serviciile psihologilor) și stomatologice (CPC 9312 și parte din CPC 85201)	Pentru modul 1 Neconsolidat Pentru modul 2 Nu sunt prevăzute
(i) Servicii veterinare. (CPC 932)	Pentru modul 1 Neconsolidat, cu excepția serviciilor de laborator veterinar și a serviciilor tehnice prestate chirurgilor veterinari, a consilierii de ordin general, a orientării și a furnizării de informații, de exemplu: nutriționale, comportamentale și de îngrijire a animalelor de companie. Pentru modul 2 Nu sunt prevăzute
(j) 1. Servicii prestate de moașe (parte din CPC 93191) 2. Servicii prestate de asistenți medicali, fizioterapeuți și personal paramedical (parte din CPC 93191)	Pentru modul 1 Neconsolidat Pentru modul 2 Nu sunt prevăzute
(k) Vânzarea cu amănuntul de produse farmaceutice și vânzarea cu amănuntul de produse medicale și ortopedice (CPC 63211) și alte servicii furnizate de farmaciști ([1])	Pentru modul 1 Neconsolidat Pentru modul 2 Nu sunt prevăzute

([1]) Furnizarea de produse farmaceutice publicului larg, la fel ca furnizarea altor servicii, este

Sector sau subsector	Descrierea rezervelor
B. Servicii informatice și servicii conexe (CPC 84)	Pentru modurile 1 și 2 Nu sunt prevăzute
C. Servicii de cercetare și dezvoltare	
(a) Servicii de cercetare și dezvoltare în domeniul științelor sociale și umaniste (CPC 852 cu excepția serviciilor furnizate de psihologi) ([1]) (b) Servicii de cercetare și dezvoltare în domeniul științelor naturale (CPC 851) și (c) Servicii de cercetare și dezvoltare interdisciplinare (CPC 853)	Pentru modurile 1 și 2 Pentru serviciile de cercetare și dezvoltare finanțate public, pot fi acordate drepturi și/sau autorizații exclusive numai resortisanților Regatului Unit și persoanelor juridice din Regatul Unit care au sediul în Regatul Unit.
D. Servicii imobiliare ([2])	
(a) Cu bunuri proprii sau concesionate (CPC 821)	Pentru modul 1 Nu sunt prevăzute Pentru modul 2 Nu sunt prevăzute
(b) Pe bază de tarif sau contract (CPC 822)	Pentru modul 1 Nu sunt prevăzute

condiționată de obținerea unei autorizații și de îndeplinirea cerințelor și procedurilor privind calificarea aplicabile în Regatul Unit.

([1]) Parte din CPC 85201, care se regăsește la punctul 1.A.h. Servicii medicale și stomatologice.

([2]) Serviciul respectiv se referă la profesia de agent imobiliar și nu aduce atingere niciunor drepturi și/sau restricții pentru persoanele fizice și juridice care achiziționează bunuri imobiliare.

Sector sau subsector	Descrierea rezervelor
	Pentru modul 2 Nu sunt prevăzute
E. Servicii de închiriere/leasing fără operatori	
(a) Referitoare la nave (CPC 83103)	Pentru modul 1 Nu sunt prevăzute Pentru modul 2 Nu sunt prevăzute
(b) Referitoare la aeronave (CPC 83104)	Pentru modul 1 Nu sunt prevăzute Pentru modul 2 Aeronavele utilizate de transportatorii aerieni din Regatul Unit trebuie să fie înregistrate în Regatul Unit. Pot fi acordate derogări pentru contractele de leasing pe termen scurt sau în situații excepționale.
(c) Referitoare la alte echipamente de transport (CPC 83101, CPC 83102 și CPC 83105)	Pentru modul 1 Nu sunt prevăzute Pentru modul 2 Nu sunt prevăzute
(d) Referitoare la alte mașini și echipamente (CPC 83106, CPC 83107, CPC 83108 și CPC 83109)	Pentru modul 1 Nu sunt prevăzute Pentru modul 2 Nu sunt prevăzute
(f) Închiriere de echipamente de telecomunicații	Pentru modurile 1 și 2 Nu sunt prevăzute

Sector sau subsector	Descrierea rezervelor
(CPC 7541)	
F. Alte servicii pentru întreprinderi	
(a) Servicii de publicitate (CPC 871)	Pentru modurile 1 și 2 Nu sunt prevăzute
(b) Cercetare de piață și sondaje de opinie (CPC 864)	Pentru modurile 1 și 2 Nu sunt prevăzute
(c) Servicii de consultanță în management (CPC 865)	Pentru modurile 1 și 2 Nu sunt prevăzute
(d) Servicii legate de consultanța în management (CPC 866)	Pentru modurile 1 și 2 Nu sunt prevăzute
(e) Servicii de testări și analize tehnice (CPC 8676)	Pentru modul 1 Nu sunt prevăzute Pentru modul 2 Nu sunt prevăzute
(f) Servicii de consiliere și consultanță conexe agriculturii, vânătorii și silviculturii (parte din CPC 881)	Pentru modul 1 Nu sunt prevăzute Pentru modul 2 Nu sunt prevăzute
(g) Servicii de consiliere și consultanță privind pescuitul	Pentru modul 1 Nu sunt prevăzute

Sector sau subsector	Descrierea rezervelor
(parte din CPC 882)	Pentru modul 2 Nu sunt prevăzute
(h) Servicii de consiliere și consultanță conexe industriei prelucrătoare (parte din CPC 884 și parte din CPC 885)	Pentru modurile 1 și 2 Nu sunt prevăzute
(i) 1. Servicii de recrutare de personal de conducere (CPC 87201)	Pentru modul 1 Nu sunt prevăzute Pentru modul 2 Nu sunt prevăzute
(i) 2. Servicii de plasare (CPC 87202)	Pentru modul 1 Neconsolidat Pentru modul 2 Nu sunt prevăzute
(i) 3. Servicii de furnizare de personal de secretariat (CPC 87203)	Pentru modul 1 Nu sunt prevăzute Pentru modul 2 Nu sunt prevăzute
(j) 2. Servicii de securitate (CPC 87302, CPC 87303, CPC 87304 și CPC 87305)	Pentru modul 1 Nu sunt prevăzute Pentru modul 2 Nu sunt prevăzute
(k) Servicii conexe de consultanță științifică și tehnică	Pentru modul 1 Neconsolidat pentru serviciile de explorare

Sector sau subsector	Descrierea rezervelor
(CPC 8675)	Pentru modul 2 Nu sunt prevăzute
(l) 1. Întreținerea și repararea navelor (parte din CPC 8868)	Pentru modul 1 Pentru nave de transport maritim: Neconsolidat. Pentru nave de transport pe căile navigabile interioare: Neconsolidat. Pentru modul 2 Nu sunt prevăzute
(l) 2. Întreținerea și repararea echipamentelor de transport feroviar (parte din CPC 8868)	Pentru modul 1 Neconsolidat Pentru modul 2 Nu sunt prevăzute
(l) 3. Întreținerea și repararea autovehiculelor, motocicletelor, snow-mobilelor și a echipamentelor de transport rutier (CPC 6112, CPC 6122, parte din CPC 8867 și parte din CPC 8868)	Pentru modurile 1 și 2 Nu sunt prevăzute
(l) 4. Întreținerea și repararea aeronavelor și a părților acestora (parte din CPC 8868)	Pentru modul 1 Neconsolidat Pentru modul 2 Nu sunt prevăzute

Sector sau subsector	Descrierea rezervelor
(l) 5. Servicii de întreținere și reparare pentru produse din metal, pentru mașini (altele decât de birou), pentru echipamente (altele decât de transport și de birou) și pentru bunuri de uz personal și casnic ([1]) (CPC 633, CPC 7545, CPC 8861, CPC 8862, CPC 8864, CPC 8865 și CPC 8866)	Pentru modurile 1 și 2 Nu sunt prevăzute
(m) Servicii de curățenie a clădirilor (CPC 874)	Pentru modul 1 Neconsolidat Pentru modul 2 Nu sunt prevăzute
(n) Servicii fotografice (CPC 875)	Pentru modul 1 Nu sunt prevăzute Pentru modul 2 Nu sunt prevăzute
(o) Servicii de ambalare (CPC 876)	Pentru modurile 1 și 2 Nu sunt prevăzute
(p) Tipărire și publicare (CPC 88442)	Pentru modurile 1 și 2 Nu sunt prevăzute
(q) Servicii de organizare de congrese	Pentru modurile 1 și 2 Nu sunt prevăzute

([1]) Serviciile de întreținere și reparare pentru echipamentele de transport (CPC 6112, 6122, 8867 și CPC 8868) se regăsesc la punctele l.F. l) 1-1.F.l) 4.

Sector sau subsector	Descrierea rezervelor
(parte din CPC 87909) (parte din CPC 87909)	Nu sunt prevăzute
(r) Altele	
(r) 1. Servicii de traduceri și interpretariat (CPC 87905)	Pentru modul 1 Nu sunt prevăzute Pentru modul 2 Nu sunt prevăzute
(r) 2. Servicii de decorațiuni interioare și de design de specialitate (CPC 87907)	Pentru modul 1 Nu sunt prevăzute Pentru modul 2 Nu sunt prevăzute
r) 5. Servicii de copiere (CPC 87904) ([1])	Pentru modul 1 Neconsolidat Pentru modul 2 Nu sunt prevăzute
r) 6. Servicii de consultanță în domeniul telecomunicațiilor (CPC 7544)	Pentru modurile 1 și 2 Nu sunt prevăzute
r) 7. Servicii telefonice permanente (CPC 87903)	Pentru modurile 1 și 2 Nu sunt prevăzute
2. SERVICII DE COMUNICAȚII	

([1]) Nu include serviciile de tipărire, care intră sub incidența CPC 88442 și se regăsesc la punctul 1.F p).

Sector sau subsector	Descrierea rezervelor
A. Servicii poștale și de curierat (Servicii legate de manipularea ([1]) obiectelor poștale ([2]), în conformitate cu următoarea listă de subsectoare, indiferent dacă au destinație internă sau externă:	
(i) Manipularea comunicărilor scrise adresate pe orice tip de suport fizic ([3]), inclusiv serviciile poștale hibride și poșta directă, (ii) Manipularea coletelor și pachetelor adresate ([4]), (iii) Manipularea produselor de presă adresate ([5]), (iv) Manipularea obiectelor menționate la punctele (i)-(iii) de mai sus ca poștă recomandată sau asigurată, (v) Servicii de curierat rapid ([6]) pentru articolele menționate la punctele (i)-(iii) de mai sus, (vi) Manipularea	Pentru modurile 1 și 2 Nu sunt prevăzute ([5])

([1]) În termenul „manipulare” se consideră că sunt incluse vămuirea, sortarea, transportul și livrarea.
([2]) Prin „obiecte poștale” se înțeleg obiectele manipulate de către orice tip de operatori comerciali, publici sau privați.
([3]) De exemplu, scrisori, cărți poștale.
([4]) Cărțile, cataloagele sunt incluse la această categorie.
([5]) Reviste, ziare, publicații periodice.
([6]) Serviciile de curierat rapid pot include, pe lângă o mai mare viteză și fiabilitate, elemente de valoare adăugată, cum ar fi colectarea de la punctul de origine, livrarea personală la destinatar, posibilitatea de urmărire a traseului, posibilitatea schimbării destinației și a destinatarului în timpul tranzitului, confirmarea de primire.

Sector sau subsector	Descrierea rezervelor
obiectelor neadresate, (vii) Schimbul de documente ([1]) Subsectoarele (i), (iv) și (v) sunt, totuși, excluse în cazul în care acestea se regăsesc între serviciile care pot fi rezervate, și anume: pentru obiectele de corespondență al căror preț este de mai puțin de 5 ori mai mare față de tariful de bază public, cu condiția ca acestea să cântărească mai puțin de 350 de grame ([2]), plus serviciul de corespondență recomandată utilizat în cadrul procedurilor judiciare sau administrative. (parte din CPC 751, parte din CPC 71235 ([3]) și parte din CPC 73210 ([4]))	
B. Servicii de telecomunicații (Aceste servicii nu cuprind activitatea economică ce constă în furnizarea unui conținut care necesită servicii de telecomunicații	

([5]) Pentru subsectoarele (i)-(iv), pot fi cerute autorizații individuale care impun anumite obligații privind serviciile universale și/sau o contribuție financiară la un fond de compensare.

([1]) Furnizarea mijloacelor, inclusiv furnizarea incintelor ad hoc și a transportului de către părți terțe, care permite autolivrarea prin schimbul reciproc de obiecte poștale între utilizatorii care subscriu la acest serviciu. Prin obiecte poștale se înțeleg obiectele manipulate de către orice tip de operator comercial, indiferent dacă este public sau privat.

([2]) „Obiect de corespondență”: o comunicare în formă scrisă pe orice tip de suport fizic ce urmează să fie transportată și livrată la adresa indicată de expeditor chiar pe obiectul respectiv sau pe ambalajul acestuia. Cărțile, cataloagele, ziarele și publicațiile periodice nu sunt considerate obiecte de corespondență.

([3]) Transportul corespondenței pe cont propriu prin orice mod de transport terestru.

([4]) Transportul aerian pe cont propriu al corespondenței.

Sector sau subsector	Descrierea rezervelor
pentru transportul său)	
(a) Toate serviciile care constau în transmiterea și recepția semnalelor prin orice mijloace electromagnetice ([1]), cu excepția radiodifuziunii și a televiziunii ([2])	Pentru modurile 1 și 2 Nu sunt prevăzute
(b) Servicii de difuziune prin satelit ([3])	Pentru modurile 1 și 2 Nu sunt prevăzute, cu excepția faptului că furnizorii de servicii din acest sector pot fi supuși obligațiilor de a salvgarda obiectivele de interes general legate de transmiterea conținutului prin rețeaua lor, în conformitate cu cadrul de reglementare al Regatului Unit pentru comunicațiile electronice.
3. SERVICII DE CONSTRUCȚII ȘI SERVICII DE INGINERIE CONEXE	
Servicii de construcții și servicii de inginerie conexe (CPC 511, CPC 512, CPC 513, CPC 514, CPC 515, CPC 516, CPC 517 și CPC 518)	Pentru modurile 1 și 2 Nu sunt prevăzute
4. SERVICII DE DISTRIBUȚIE (cu excepția distribuției de arme, muniții, explozivi și de alte materiale de război)	
A. Servicii ale agenților comisionari	Pentru modurile 1 și 2 Neconsolidat pentru distribuția de produse chimice și

([1]) Aceste servicii nu includ informațiile online și/sau prelucrarea datelor (inclusiv procesarea tranzacțiilor) (parte din CPC 843) care se regăsesc la punctul 1.B. Servicii informatice.

([2]) Prin radiodifuziune se înțelege lanțul neîntrerupt de transmisie necesar pentru distribuirea semnalelor programelor de televiziune și radio către publicul larg, fără a include însă legăturile de contribuție dintre operatori.

([3]) Aceste servicii includ serviciile de telecomunicații care constau în transmiterea și recepția radio și TV difuzate prin satelit (lanțul neîntrerupt de transmisie prin satelit necesar pentru distribuirea semnalelor programelor de televiziune și radio către publicul larg). Aceasta include vânzarea utilizării serviciilor furnizate prin satelit, dar nu include vânzarea de pachete de programe de televiziune către gospodării.

Sector sau subsector	Descrierea rezervelor
(a) Servicii ale agenților comisionari pentru autovehicule, motociclete și snow-mobile și piese de schimb și accesorii ale acestora (parte din CPC 61111, parte din CPC 6113 și parte din CPC 6121)	de metale (și pietre) prețioase.
(b) Alte servicii ale agenților comisionari (CPC 621)	Pentru modul 1
B. Servicii de comerț cu ridicata (a) Servicii de comerț cu ridicata de autovehicule, motociclete și snow-mobile și piese de schimb și accesorii ale acestora (parte din CPC 61111, parte din CPC 6113 și parte din CPC 6121) (b) Servicii de comerț cu ridicata de echipament terminal de telecomunicații (parte din CPC 7542) (c) Alte servicii de comerț cu ridicata (CPC 622, cu excepția serviciilor de comerț cu ridicata de produse energetice ([1]))	Neconsolidat pentru serviciile de comerț cu amănuntul, cu excepția comenzilor prin corespondență

([1]) Aceste servicii, care includ CPC 62271, se regăsesc în SERVICII DE ENERGIE, la punctul 18.D.

Sector sau subsector	Descrierea rezervelor
C. Servicii de vânzare cu amănuntul ([1]) Servicii de vânzare cu amănuntul de autovehicule, motociclete și snow-mobile și părți și accesorii ale acestora (CPC 61112, parte din CPC 6113 și parte din CPC 6121) Servicii de comerț cu ridicata de echipament terminal de telecomunicații (parte din CPC 7542) Servicii de comerț cu amănuntul cu produse alimentare (CPC 631) Servicii de comerț cu amănuntul de alte produse (altele decât cele energetice), cu excepția comerțului cu amănuntul de produse și articole farmaceutice, medicale și ortopedice ([2]) (CPC 632, cu excepția CPC 63211 și 63297) D. Franciză (CPC 8929)	

([1]) Nu includ serviciile de întreținere și reparare, care se regăsesc la SERVICII PENTRU ÎNTREPRINDERI, la punctele 1.B. și 1.F.l).
([2]) Vânzarea cu amănuntul de bunuri farmaceutice, medicale și ortopedice se regăsește în SERVICII PROFESIONALE, la punctul 1.A.k).

Sector sau subsector	Descrierea rezervelor
5. SERVICII DE ÎNVĂȚĂMÂNT (doar serviciile cu finanțare privată)	
A. Servicii de învățământ primar Servicii (CPC 921)	Pentru modul 1 Nu sunt prevăzute Pentru modul 2 Nu sunt prevăzute
Servicii de învățământ secundar Servicii (CPC 922)	Pentru modul 1 Nu sunt prevăzute Pentru modul 2 Nu sunt prevăzute
Servicii de învățământ superior Servicii (CPC 923)	Pentru modul 1 Nu sunt prevăzute Pentru modul 2 Nu sunt prevăzute
Servicii de învățământ pentru adulți Servicii (CPC 924)	Pentru modurile 1 și 2 Nu sunt prevăzute
6. SERVICII DE MEDIU	
A. Servicii legate de apele reziduale (CPC 9401) (1)	Pentru modul 1 Neconsolidat, cu excepția serviciilor de consultanță Pentru modul 2 Nu sunt prevăzute

([1]) Corespund serviciilor de canalizare.

Sector sau subsector	Descrierea rezervelor
B. Gestionarea deșeurilor solide/periculoase, cu excepția transportului transfrontalier de deșeuri periculoase (a) Servicii de eliminare a deșeurilor (CPC 9402) (b) Servicii sanitare și servicii similare (CPC 9403)	Pentru modul 1 Neconsolidat, cu excepția serviciilor de consultanță Pentru modul 2 Nu sunt prevăzute
C. Protecția aerului atmosferic și a climei (CPC 9404) (1)	Pentru modul 1 Neconsolidat, cu excepția serviciilor de consultanță Pentru modul 2 Nu sunt prevăzute
D. Depoluarea și curățarea solului și apelor	Pentru modul 1 Neconsolidat, cu excepția serviciilor de consultanță Pentru modul 2 Nu sunt prevăzute
(a) Tratarea și depoluarea solului și apelor contaminate/poluate (parte din CPC 94060) ([2])	
E. Atenuarea zgomotelor și a vibrațiilor (CPC 9405)	Pentru modul 1 Neconsolidat, cu excepția serviciilor de consultanță Pentru modul 2 Nu sunt prevăzute

([1]) Corespunde serviciilor de purificare a gazelor de evacuare.
([2]) Corespunde unor părți din Servicii de protecție a naturii și peisajelor

Sector sau subsector	Descrierea rezervelor
F. Protecția biodiversității și a peisajelor (a) Servicii de protecție a naturii și a peisajelor (parte din CPC 9406)	Pentru modul 1 Neconsolidat, cu excepția serviciilor de consultanță Pentru modul 2 Nu sunt prevăzute
G. Alte servicii de protecție a mediului și servicii auxiliare (CPC 94090)	Pentru modul 1 Neconsolidat, cu excepția serviciilor de consultanță Pentru modul 2 Nu sunt prevăzute
7. SERVICII FINANCIARE	
A. Servicii de asigurări și servicii conexe asigurărilor	Pentru modurile 1 și 2 Neconsolidat pentru serviciile de asigurare directă, cu excepția asigurării riscurilor legate de: i) Transportul maritim și aviația comercială, precum și lansările în spațiu și transporturile de mărfuri (inclusiv sateliți), cu o asigurare care să acopere oricare sau toate dintre următoarele elemente: mărfurile transportate, vehiculul care transportă mărfurile și orice răspundere ce decurge din acestea; și ii) mărfurile în tranzit internațional. Pentru modul 1 Neconsolidat pentru serviciile de asigurare directă, cu excepția asigurării riscurilor legate de: i) Transportul maritim și aviația comercială, precum și lansările în spațiu și transporturile de mărfuri (inclusiv sateliți), cu o asigurare care să acopere oricare sau toate dintre următoarele elemente: mărfurile transportate, vehiculul care transportă mărfurile și orice răspundere ce

Sector sau subsector	Descrierea rezervelor
	decurge din acestea; și ii) mărfurile în tranzit internațional. Pentru modul 2 Neconsolidat pentru intermedierea asigurărilor
B. Serviciile bancare și alte servicii financiare (cu excepția asigurărilor)	Pentru modul 1 Neconsolidat, cu excepția furnizării de informații financiare și prelucrării datelor financiare și pentru serviciile de consiliere și alte servicii auxiliare, exceptând intermedierea. Pentru modul 2 Nu sunt prevăzute

8. SERVICII DE SĂNĂTATE ȘI SERVICII SOCIALE
(doar serviciile cu finanțare privată)

A. Servicii spitalicești (CPC 9311) C. Servicii furnizate de casele de sănătate altele decât serviciile spitalicești (CPC 93193)	Pentru modul 1 Neconsolidat Pentru modul 2 Nu sunt prevăzute
D. Servicii sociale (CPC 933)	Pentru modul 1 Neconsolidat Pentru modul 2 Nu sunt prevăzute

Sector sau subsector	Descrierea rezervelor
9. SERVICII DE TURISM ȘI SERVICII CONEXE	
A. Hoteluri, restaurante și catering (CPC 641, CPC 642 și CPC 643) cu excepția cateringului în sectorul serviciilor de transport aerian ([1])	Pentru modul 1 Neconsolidat, cu excepția cateringului. Pentru modul 2 Nu sunt prevăzute
B. Servicii ale agențiilor de voiaj și ale operatorilor de turism (inclusiv serviciile gestionarilor de circuite turistice) (CPC 7471)	Pentru modul 1 Nu sunt prevăzute Pentru modul 2 Nu sunt prevăzute
C. Servicii de ghid turistic (CPC 7472)	Pentru modul 1 Nu sunt prevăzute Pentru modul 2 Nu sunt prevăzute
10. SERVICII RECREATIVE, CULTURALE ȘI SPORTIVE (altele decât serviciile audiovizuale)	
A. Servicii de divertisment (inclusiv servicii privind piesele de teatru, orchestrele cu prezentare publică în direct, spectacolele de circ și discotecile) (CPC 9619)	Pentru modul 1 Neconsolidat Pentru modul 2 Nu sunt prevăzute

([1]) Cateringul în sectorul serviciilor de transport aerian se regăsește la SERVICII AUXILIARE SERVICIILOR DE TRANSPORT, la punctul 12.D.a) Servicii de manipulare la sol.

Sector sau subsector	Descrierea rezervelor
B. Servicii ale agențiilor de știri și ale agențiilor de presă (CPC 962)	Pentru modurile 1 și 2 Nu sunt prevăzute
D. Servicii sportive (CPC 9641)	Pentru modurile 1 și 2 Nu sunt prevăzute
E. Servicii legate de parcurile de distracții și plajă (CPC 96491)	Pentru modurile 1 și 2 Nu sunt prevăzute

11. SERVICII DE TRANSPORT

A. Transport maritim (a) Transport internațional de călători (CPC 7211 mai puțin transportul național de cabotaj ([1])) (b) Transportul internațional de mărfuri (CPC 7212 mai puțin transportul național de cabotaj 30) ([2])	Pentru modurile 1 și 2 Nu sunt prevăzute
B. Transport pe căile	Pentru modurile 1 și 2

([1]) Fără a aduce atingere domeniului de activități care poate fi considerat drept cabotaj în cadrul legislației naționale relevante, prezenta listă nu include transportul de cabotaj național, care se presupune că include transportul pasagerilor sau al bunurilor între un port sau un punct situat în Regatul Unit și un alt port sau punct situat tot în Regatul Unit, inclusiv pe platforma sa continentală, astfel cum prevede Convenția Națiunilor Unite privind Legislația Maritimă și traficul care începe și se termină în același port sau punct situat în Regatul Unit.

([2]) Include serviciile de feeder și transportul echipamentelor de către furnizori de transport maritim internațional între porturi situate în Regatul Unit atunci când nu este implicat niciun venit.

Sector sau subsector	Descrierea rezervelor
navigabile interioare (a) Transport de călători (CPC 7221 mai puțin transportul național de cabotaj 30) (b) Transport de mărfuri (CPC 7222 mai puțin transportul național de cabotaj 30)	Măsurile bazate pe acordurile existente sau viitoare privind accesul la căile navigabile interioare rezervă unele drepturi de trafic pentru operatorii cu sediul în țările în cauză și care îndeplinesc criteriile de cetățenie în ceea ce privește proprietatea.
C. Transport feroviar (a) Transport de călători (CPC 7111) (b) Transport de mărfuri (CPC 7112)	Pentru modul 1 Neconsolidat Pentru modul 2 Nu sunt prevăzute
D. Transport rutier (a) Transport de călători (CPC 7121 și CPC 7122) (b) Transport de mărfuri (CPC 7123, cu excepția transportului corespondenței pe cont propriu ([1])).	Pentru modul 1 Neconsolidat Pentru modul 2 Nu sunt prevăzute

([1]) Parte din CPC 71235, care se regăsește la SERVICII DE COMUNICAȚII, la punctul 2.A. Servicii poștale și de curierat.

Sector sau subsector	Descrierea rezervelor
12. SERVICII AUXILIARE TRANSPORTULUI ([1])	
A. Servicii auxiliare transportului maritim (a) Servicii de manipulare a încărcăturilor maritime (b) Servicii de depozitare și antrepozitare (parte din CPC 742) (c) Servicii de vămuire (d) Servicii de staționare și depozitare a containerelor (e) Servicii ale agențiilor maritime (f) Servicii maritime de expediere de mărfuri (g) Închiriere de nave cu echipaj (CPC 7213) (h) Servicii de împingere și remorcare (CPC 7214) (i) Servicii de sprijin pentru transportul maritim (parte din CPC 745) (j) Alte servicii de sprijin și auxiliare (parte din CPC 749)	Pentru modul 1 Neconsolidat pentru serviciile de manipulare a încărcăturilor maritime, serviciile de împingere și remorcare, serviciile de vămuire și pentru serviciile de staționare și depozitare a containerelor Neconsolidat pentru serviciile de depozitare și antrepozitare Pentru modul 2 Nu sunt prevăzute
B. Servicii auxiliare	Pentru modurile 1 și 2

([1]) Nu includ serviciile de întreținere și reparare, care se regăsesc în SERVICII PENTRU ÎNTREPRINDERI, la punctele 1.F.l) 1 - 1.F.l) 4.

Sector sau subsector	Descrierea rezervelor
transportului pe căile navigabile interioare (a) Servicii de manipulare a încărcăturilor (parte din CPC 741) (b) Servicii de depozitare și antrepozitare (parte din CPC 742) (c) Servicii de agenție de transport de mărfuri (parte din CPC 748) (d) Închiriere de nave cu echipaj (CPC 7223) (e) Servicii de împingere și remorcare (CPC 7224) (f) Servicii de sprijin pentru transportul pe căile navigabile interioare (parte din CPC 745) (g) Alte servicii de sprijin și auxiliare (parte din CPC 749)	Măsurile bazate pe acordurile existente sau viitoare privind accesul la căile navigabile interioare rezervă unele drepturi de trafic pentru operatorii cu sediul în țările în cauză și care îndeplinesc criteriile de cetățenie în ceea ce privește proprietatea. Neconsolidat pentru serviciile de împingere și remorcare.
C. Servicii auxiliare transportului feroviar (a) Servicii de manipulare a încărcăturilor (parte din CPC 741) (b) Servicii de depozitare și antrepozitare (parte din CPC 742) (c) Servicii de agenție de transport de mărfuri	Pentru modul 1 Neconsolidat pentru serviciile de împingere și remorcare Pentru modul 2 Nu sunt prevăzute

Sector sau subsector	Descrierea rezervelor
(parte din CPC 748) (d) Servicii de împingere și remorcare (CPC 7113) (e) Servicii de sprijin pentru serviciile de transport feroviar (CPC 743) (f) Alte servicii de sprijin și auxiliare (parte din CPC 749)	
D. Servicii auxiliare transportului rutier (a) Servicii de manipulare a încărcăturilor (parte din CPC 741) (b) Servicii de depozitare și antrepozitare (parte din CPC 742) (c) Servicii de agenție de transport de mărfuri (parte din CPC 748) (d) Închiriere de vehicule rutiere comerciale cu operatori (CPC 7124) (e) Servicii de sprijin pentru serviciile de transport rutier (CPC 744); (f) Alte servicii de sprijin și auxiliare (parte din CPC 749)	Pentru modul 1 Nu sunt prevăzute Pentru modul 2 Nu sunt prevăzute
D. Servicii auxiliare	

Sector sau subsector	Descrierea rezervelor
serviciilor de transport aerian	
a) Servicii de manipulare la sol (inclusiv servicii de catering)	Pentru modul 1 Neconsolidat, cu excepția cateringului. Pentru modul 2 Nu sunt prevăzute
(b) Servicii de depozitare și antrepozitare (parte din CPC 742)	Pentru modurile 1 și 2 Nu sunt prevăzute.
(c) Servicii de agenție de transport de mărfuri (parte din CPC 748)	Pentru modurile 1 și 2 Nu sunt prevăzute
(d) Închirierea aeronavelor cu echipaj (CPC 734)	Pentru modurile 1 și 2 Aeronavele utilizate de transportatorii aerieni din Regatul Unit trebuie să fie înregistrate în Regatul Unit. Pentru a fi înmatriculate, poate fi necesar ca aeronavele să fie proprietatea fie a unor persoane fizice care îndeplinesc criterii specifice privind cetățenia, fie a unor persoane juridice care îndeplinesc criterii specifice privind proprietatea asupra capitalului și controlul. În mod excepțional, aeronavele înregistrate în afara Regatului Unit pot fi concesionate de un transportator aerian străin unui transportator aerian din Regatul Unit în cazul în care transportatorul aerian din Regatul Unit întâmpină necesități excepționale, necesități de capacitate sezoniere sau necesități de a face față unor dificultăți operaționale, care nu pot fi soluționate în mod rezonabil prin închirierea de aeronave înregistrate în Regatul Unit și depind de obținerea aprobării unei durate limitate din partea Regatului Unit.

Sector sau subsector	Descrierea rezervelor
(e) Vânzări și marketing (f) Sistem informatizat de rezervare	Pentru modurile 1 și 2 Atunci când transportatorii aerieni din Regatul Unit nu beneficiază, din partea furnizorilor de servicii SIR din afara Regatului Unit, de un tratament echivalent ([1]) cu cel acordat în Regatul Unit, sau atunci când furnizorii de servicii SIR din Regatul Unit nu beneficiază, din partea transportatorilor aerieni din țări terțe, de un tratament echivalent cu cel acordat în Regatul Unit, se pot lua măsuri de acordare a unui tratament echivalent de către furnizorii de servicii SIR din Regatul Unit către transportatorii aerieni din țări terțe și respectiv, de către transportatorii aerieni din Regatul Unit către furnizorii de servicii SIR din țări terțe.
(g) Gestionare aeroportuară	Pentru modul 1 Neconsolidat Pentru modul 2 Nu sunt prevăzute
E. Servicii auxiliare transportului prin conducte al bunurilor altele decât combustibilul ([2]) (a) Servicii de depozitare și antrepozitare a produselor, altele decât combustibilul, transportate prin conducte, (parte din CPC 742)	Pentru modul 1 Neconsolidat Pentru modul 2 Nu sunt prevăzute

13. ALTE SERVICII DE TRANSPORT

([1]) „Tratamentul echivalent” implică un tratament nediscriminatoriu al transportatorilor aerieni din Regatul Unit și al furnizorilor de servicii SIR din Regatul Unit.
([2]) Serviciile auxiliare transportului prin conducte al combustibilului se regăsesc la SERVICII DE ENERGIE la punctul 13.C.

Sector sau subsector	Descrierea rezervelor
Furnizarea de servicii de transport combinat	Nu sunt prevăzute, fără a se aduce atingere limitărilor înscrise în prezenta listă de angajamente care afectează orice modalitate specifică de transport.

14. SERVICII DE ENERGIE

A. Servicii conexe activităților extractive (CPC 883) ([1])	Pentru modurile 1 și 2 Nu sunt prevăzute
C. Servicii de depozitare și antrepozitare a combustibilului transportat prin conducte (parte din CPC 742)	Pentru modul 1 Neconsolidat Pentru modul 2 Nu sunt prevăzute
D. Servicii de comerț cu ridicata de combustibili solizi, lichizi și gazoși și de produse conexe. (CPC 62271) Și servicii de comerț cu ridicata de energie electrică, abur și apă caldă	Pentru modul 1 Neconsolidat pentru serviciile de comerț cu ridicata de energie electrică, abur și apă caldă. Pentru modul 2 Nu sunt prevăzute
E. Servicii de comerț cu amănuntul cu carburanți pentru autovehicule (CPC 613)	Pentru modul 1 Neconsolidat Pentru modul 2

([1]) Include următoarele servicii furnizate pe bază de tarif sau contract: servicii de consiliere și consultanță referitoare la minerit, pregătirea șantierului, instalarea platformei, foraj, servicii legate de sapa de foraj, servicii de încasetare și de întubare, furnizarea și ingineria nămolurilor, controlul solidelor, recuperare și operațiuni speciale în puțuri, geologia amplasării puțurilor și controlul forării, carotaj, încercarea puțurilor, servicii privind cablurile, furnizarea și utilizarea fluidelor de completare (saramurii), furnizarea și instalarea dispozitivelor de completare, cimentare (pomparea de refulare), servicii de stimulare (fracturare, acidificare și pompare de refulare), recondiționare și servicii de reparare, obturare și abandonare de puțuri.

Sector sau subsector	Descrierea rezervelor
	Nu sunt prevăzute
F. Servicii de comerț cu amănuntul de motorină de uz casnic, gaz îmbuteliat, cărbune și lemn (CPC 63297) Și servicii de comerț cu amănuntul de energie electrică, gaz (neîmbuteliat), abur și apă caldă	Pentru modul 1 Neconsolidat pentru serviciile de comerț cu amănuntul de energie electrică, gaz (neîmbuteliat), abur și apă caldă Pentru vânzarea cu amănuntul de motorină, gaz îmbuteliat, cărbune și lemn, neconsolidat cu excepția comenzilor prin corespondență, pentru care: nu sunt prevăzute Pentru modul 2 Nu sunt prevăzute
G. Servicii conexe distribuției de energie electrică (CPC 887)	Pentru modul 1 Neconsolidat, cu excepția serviciilor de consultanță, pentru care: nu sunt prevăzute Pentru modul 2 Nu sunt prevăzute

15. ALTE SERVICII NEINCLUSE ÎN ALTĂ PARTE

(a) Servicii de spălat, curățat chimic și vopsit (CPC 9701)	Pentru modul 1 Neconsolidat Pentru modul 2 Nu sunt prevăzute
(b) Servicii de coafură (CPC 97021)	Pentru modul 1 Neconsolidat Pentru modul 2 Nu sunt prevăzute

Sector sau subsector	Descrierea rezervelor
(c) Servicii de tratament cosmetic, manichiură și pedichiură (CPC 97022)	Pentru modul 1 Neconsolidat Pentru modul 2 Nu sunt prevăzute
(d) Alte servicii de înfrumusețare neclasificate în altă parte (CPC 97029)	Pentru modul 1 Neconsolidat Pentru modul 2 Nu sunt prevăzute
(e) Servicii de întreținere corporală și masaje altele decât terapeutice, în măsura în care sunt furnizate ca servicii de relaxare și de asigurare a bunăstării fizice, și nu în scopuri medicale sau de recuperare ([1]) (CPC ver. 1.0 97230)	Pentru modul 1 Neconsolidat Pentru modul 2 Nu sunt prevăzute
(g) Servicii de conexiuni de telecomunicații (CPC 7543)	Pentru modurile 1 și 2 Nu sunt prevăzute

([1]) Masajele terapeutice și serviciile de cure termale se regăsesc la punctul 1.A.h) Servicii medicale, 1A.j) 2 Servicii furnizate de asistenți medicali, fizioterapeuți și personal paramedical și servicii de sănătate (8.A și 8.C).

ANEXA XI-C

LISTA DE REZERVE PRIVIND PERSONALUL CHEIE, STAGIARII CU STUDII SUPERIOARE ȘI VÂNZĂTORII PROFESIONIȘTI (REGATUL UNIT)

1. Rezervele de mai jos indică activitățile economice liberalizate în conformitate cu secțiunile 2 și 3 din capitolul 6 (Prezența comercială, comerțul cu servicii și comerțul electronic) din Titlul V (Comerțul și aspecte legate de comerț) din prezentul acord pentru care se aplică limitări privind personalul cheie și stagiarii cu studii superioare în conformitate cu articolul 190 și privind vânzătorii profesioniști în conformitate cu articolul 191 din prezentul acord și specifică astfel de limitări. Lista de mai jos cuprinde următoarele elemente:

(a) prima coloană, care indică sectorul sau subsectorul în care se aplică limitări; și

(b) a doua coloană care descrie limitările aplicabile.

Regatul Unit nu își asumă nici un angajament pentru personalul cheie, stagiarii cu studii superioare și vânzătorii profesioniști pentru activități economice care nu sunt liberalizate (rămân neconsolidate), în conformitate cu punctele 2 și 3 din capitolul 6 (Prezența comercială, comerțul cu servicii și comerțul electronic) din titlul V (Comerțul și aspecte legate de comerț) din prezentul acord.

2. La identificarea sectoarelor și subsectoarelor individuale:

(a) CPC înseamnă Clasificarea Centrală a Produselor, astfel cum este stabilită de Oficiul Statistic al Organizației Națiunilor Unite, Statistical Papers, seria M, nr. 77, CPC *prov*, 1991; și

(b) CPC ver. 1.0 înseamnă Clasificarea Centrală a Produselor, astfel cum este stabilită de Oficiul Statistic al Organizației Națiunilor Unite, Statistical Papers, seria M, nr. 77, CPC *ver*1.0, 1998.

3. Angajamente privind personalul cheie, stagiarii cu studii superioare, vânzătorii de servicii de întreprinderi și vânzătorii de bunuri nu se aplică în cazurile în care intenția sau efectul prezenței lor temporare poate să interacționeze cu, sau altfel să afecteze rezultatul oricărui litigiu sau oricărei negocieri de lucru/de gestionare.

4. Lista de mai jos nu include măsuri cu privire la cerințele și procedurile de calificare, la standardele tehnice și la cerințele și procedurile de autorizare atunci când acestea nu reprezintă o limitare în sensul articolelor 190 și 191 din prezentul acord. Măsurile respective (de exemplu, necesitatea obținerii unei autorizații, necesitatea de a obține recunoașterea calificărilor în sectoarele reglementate, necesitatea promovării anumitor examene, inclusiv examene de limbă), chiar dacă

nu sunt enumerate mai jos, se aplică în orice caz personalului cheie, stagiarilor cu studii superioare și vânzătorilor profesioniști din Republica Moldova.

5. Toate celelalte cerințe ale legilor și reglementărilor Regatului Unit în ceea ce privește intrarea, ședederea, munca și măsurile de securitate socială continuă să se aplice, inclusiv reglementările privind perioada de ședere, salariile minime, precum și contractele colective de salarizare.

6. În conformitate cu articolul 177 alineatul (3) din prezentul acord, lista de mai jos nu include măsuri privind subvențiile acordate de una dintre părți.

7. Lista de mai jos nu aduce atingere existenței monopolurilor publice sau a unor drepturi exclusive, astfel cum sunt descrise în lista de angajamente privind prezența comercială.

8. În sectoarele în care se aplică teste de necesități economice, criteriul principal al acestora va fi evaluarea situației pieței relevante în Regatul Unit sau în regiunea în care urmează să fie furnizat serviciul, inclusiv în ceea ce privește numărul furnizorilor de servicii existenți și impactul asupra acestora.

9. Drepturile și obligațiile care derivă din lista de mai jos nu au efect direct aplicabil și, astfel, nu conferă drepturi directe persoanelor fizice sau juridice.

Sector sau subsector	Descrierea rezervelor
6. SERVICII PENTRU ÎNTREPRINDERI	
E. Servicii de închiriere/leasing fără operatori	
e) Referitoare la bunuri de uz personal și casnic (CPC 832)	Condiția deținerii cetățeniei pentru specialiști și pentru stagiarii cu studii superioare.
f) Închiriere de echipamente de telecomunicații (CPC 7541)	Condiția deținerii cetățeniei pentru specialiști și pentru stagiarii cu studii superioare.
F. Alte servicii pentru întreprinderi	

Sector sau subsector	Descrierea rezervelor
l) 3. Întreținerea și repararea autovehiculelor, motocicletelor, snow-mobilelor și a echipamentelor de transport rutier (CPC 6112, CPC 6122, parte din CPC 8867 și parte	Pentru întreținerea și repararea autovehiculelor, motocicletelor și snow-mobilelor, condiția deținerii cetățeniei pentru specialiști și pentru stagiarii cu studii superioare.
l) 5. Servicii de întreținere și reparare pentru produse din metal, pentru mașini (altele decât de birou), pentru echipamente (altele decât de transport și de birou) și pentru bunuri de uz personal și casnic ([1]) (CPC 633, CPC 7545, CPC 8861, CPC 8862, CPC 8864, CPC 8865 și CPC 8866)	Condiția deținerii cetățeniei pentru specialiști și pentru stagiarii cu studii superioare, cu excepția: CPC 633, 8861, 8866;
r) 5.Servicii de copiere (CPC 87904) ([2])	Condiția deținerii cetățeniei pentru specialiști și pentru stagiarii cu studii superioare.
16. SERVICII DE TRANSPORT	
A. Transport maritim	
(a) Transport internațional de călători (CPC 7211, mai puțin transportul național de cabotaj). (b) Transport internațional	Condiția deținerii cetățeniei pentru echipajele navelor.

([1]) Serviciile de întreținere și reparare pentru echipamentele de transport (CPC 6112, 6122, 8867 și CPC 8868) se regăsesc la punctele 6.F. l) 1-1.F.l) 4.
Serviciile de întreținere și reparare pentru mașinile și echipamentele de birou, inclusiv calculatoare (CPC 845), se regăsesc la punctul 6.B.
Servicii informaționale și servicii conexe.
([2]) Nu include serviciile de tipărire, care intră sub incidența CPC 88442 și se regăsesc la punctul 6.F. p).

Sector sau subsector	Descrierea rezervelor
de mărfuri (CPC 7212, mai puțin transportul național de cabotaj)	
20. ALTE SERVICII NEINCLUSE ÎN ALTĂ	
(a) Servicii de spălat, curățat chimic și vopsit (CPC 9701)	Condiția deținerii cetățeniei pentru specialiști și pentru stagiarii cu studii superioare.

8. SERVICII DE CONSTRUCȚII ȘI SERVICII DE INGINERIE CONEXE.

b) Servicii de coafură (CPC 97021)	Condiția deținerii cetățeniei pentru specialiști și pentru stagiarii cu studii superioare.
c) Servicii de tratament cosmetic, manichiură și pedichiură (CPC 97022)	Condiția deținerii cetățeniei pentru specialiști și pentru stagiarii cu studii superioare.
d) Alte servicii de înfrumusețare neclasificate în altă parte (CPC 97029)	Condiția deținerii cetățeniei pentru specialiști și pentru stagiarii cu studii superioare.
e) Servicii de întreținere corporală și masaje altele decât terapeutice, în măsura în care sunt furnizate ca servicii de relaxare și de asigurare a bunăstării fizice, și nu în scopuri medicale sau de recuperare ([1]) (CPC ver. 1.0 97230)	Condiția deținerii cetățeniei pentru specialiști și pentru stagiarii cu studii superioare.

([1]) Masajele terapeutice și serviciile de cure termale se regăsesc la punctul 6.A.h), Servicii medicale, 6.A.j) 2. Servicii furnizate de asistenți medicali, fizioterapeuți și personal paramedical și servicii de sănătate (13.A și 13.C).

ANEXA XI-D

LISTA DE REZERVE PRIVIND PRESTATORII DE SERVICII PE BAZĂ DE CONTRACT ȘI PROFESIONIȘTII INDEPENDENȚI (REGATUL UNIT)

1. Părțile vor permite prestarea de servicii pe teritoriul lor de către prestatori de servicii pe bază de contract și profesioniști independenți ai celeilalte părți, prin prezența persoanelor fizice, în conformitate cu articolele 192 și 193 din prezentul acord, pentru activitățile economice enumerate mai jos, și sub rezerva limitărilor relevante.

2. Lista cuprinde următoarele elemente:

(a) prima coloană, care indică sectorul sau subsectorul în care se aplică limitări; și

(b) a doua coloană care descrie limitările aplicabile.

Regatul Unit nu își asumă nici un angajament pentru prestatorii de servicii pe bază de contract și profesioniștii independenți pentru oricare sector de activitate economică, altele decât cele enumerate în mod explicit mai jos.

3. La identificarea sectoarelor și subsectoarelor individuale:

(a) CPC înseamnă Clasificarea Centrală a Produselor, astfel cum este stabilită de Oficiul Statistic al Organizației Națiunilor Unite, Statistical Papers, seria M, nr. 77, CPC *prov*, 1991; și

(b) CPC ver. 1.0 înseamnă Clasificarea Centrală a Produselor, astfel cum este stabilită de Oficiul Statistic al Organizației Națiunilor Unite, Statistical Papers, seria M, nr. 77, CPC *ver* 1.0, 1998.

4. Angajamente privind prestatorii de servicii pe bază de contract și profesioniștii independenți nu se aplică în cazurile în care intenția sau efectul prezenței lor temporare poate să interacționeze cu, sau altfel să afecteze rezultatul oricărui litigiu sau oricărei negocieri de lucru/de gestionare.

5. Lista de mai jos nu include măsuri cu privire la cerințele și procedurile de calificare, la standardele tehnice și la cerințele și procedurile de autorizare atunci când acestea nu reprezintă o limitare în sensul articolelor 192 și 193 din prezentul acord. Măsurile respective (de exemplu, necesitatea obținerii unei autorizații, necesitatea de a obține recunoașterea calificărilor în sectoarele reglementate, necesitatea promovării anumitor examene, inclusiv examene de limbă), chiar dacă nu sunt enumerate mai jos, se aplică în orice caz prestatorilor de servicii pe bază de contract și profesioniștilor independenți din Republica Moldova.

6. Toate celelalte cerințe ale legilor și reglementărilor Regatului Unit în ceea ce

privește intrarea, ședederea, munca și măsurile de securitate socială continuă să se aplice, inclusiv reglementările privind perioada de ședere, salariile minime, precum și contractele colective de salarizare.

7. Lista de mai jos nu include măsuri privind subvențiile acordate de una dintre părți.

8. Lista de mai jos nu aduce atingere existenței monopolurilor publice sau a unor drepturi exclusive astfel cum sunt prevăzute de către Regatul Unit în anexa XI-A la prezentul acord.

9. În sectoarele în care se aplică teste de necesități economice, criteriul principal al acestora va fi evaluarea situației pieței relevante în Regatul Unit sau în regiunea în care urmează să fie furnizat serviciul, inclusiv în ceea ce privește numărul furnizorilor de servicii existenți și impactul asupra acestora.

10. Drepturile și obligațiile care derivă din lista de mai jos nu au efect direct aplicabil și, astfel, nu conferă drepturi directe persoanelor fizice sau juridice.

Părțile vor permite prestarea de servicii pe teritoriul lor de către prestatori de servicii pe bază de contract ai celeilalte părți, prin prezența persoanelor fizice, sub rezerva condițiilor prevăzute la articolul 192 alineatul (1) din prezentul acord, în următoarele subsectoare:

1. Servicii juridice în materie de drept internațional public și drept internațional (altul decât dreptul Regatului Unit)

2. Servicii de contabilitate și de evidență contabilă

3. Servicii de consultanță fiscală

4. Servicii de arhitectură, planificare urbană și servicii de arhitectură peisagistică

5. Servicii de inginerie și servicii de inginerie integrată

6. Servicii informatice și servicii conexe

7. Publicitate

8. Servicii de consultanță în management

9. Servicii legate de consultanța în management

10. Servicii de testări și analize tehnice

11. Servicii conexe de consultanță științifică și tehnică

12. Întreținerea și repararea produselor din metal, echipamentelor (altele decât de birou), echipamentelor (altele decât de transport și de birou) și bunurilor de uz personal și casnic în cadrul unui contract de servicii post-vânzare sau post-leasing

13. Servicii de traduceri

14. Servicii de investigare a terenurilor de construcție

15. Servicii de mediu

Părțile vor permite prestarea de servicii pe teritoriul lor de către profesioniștii independenți ai celeilalte părți, prin prezența persoanelor fizice, sub rezerva condițiilor prevăzute la articolul 193 alineatul (2) din prezentul acord, în următoarele subsectoare:

1. Servicii juridice în materie de drept internațional public și drept internațional (altul decât dreptul Regatului Unit)

2. Servicii de arhitectură, planificare urbană și servicii de arhitectură peisagistică

3. Servicii de inginerie și servicii de inginerie integrată

4. Servicii informatice și servicii conexe

5. Servicii de consultanță în management și servicii legate de consultanța în management

6. Servicii de traduceri

Sector sau subsector	Descrierea rezervelor
Servicii de consultanță juridică în materie de drept internațional public și drept internațional (altul decât dreptul Regatului Unit) (parte din CPC 861) ([1])	Nu sunt prevăzute.
Servicii de contabilitate și evidență contabilă (CPC 86212 alta decât „servicii de audit”, CPC 86213, CPC 86219 și CPC 86220)	Nu sunt prevăzute.
Servicii de consiliere fiscală (CPC 863) ([2])	Nu sunt prevăzute.
Servicii de arhitectură și Servicii de planificare urbană și arhitectură peisagistică (CPC 8671 și CPC 8674)	Nu sunt prevăzute.

([1]) Furnizarea serviciilor juridice, la fel ca furnizarea altor servicii, este supusă cerințelor privind autorizarea și procedurilor aplicabile în Regatul Unit. În cazul avocaților care furnizează servicii juridice ce țin de dreptul internațional public și dreptul străin, acestea pot lua forma, inter alia, respectării codurilor de etică locale, utilizării titlului obținut în țara de origine (cu excepția cazului în care a fost obținută echivalența cu titlul atribuit în Regatul Unit), cerințelor în materie de asigurare, simplei înregistrări pe lângă Baroul Regatului Unit sau admiterii simplificate în Baroul Regatului Unit printr-un test de aptitudini și un domiciliu legal sau profesional în Regatul Unit.

([2]) Nu include serviciile de consultanță juridică și de reprezentare juridică în materie de fiscalitate, care se regăsesc în secțiunea Servicii de consultanță juridică în ceea ce privește dreptul internațional public și dreptul străin.

Sector sau subsector	Descrierea rezervelor
Servicii de inginerie și Servicii de inginerie integrată (CPC 8672 și CPC 8673)	Nu sunt prevăzute.
Servicii informatice și servicii conexe (CPC 84)	Testul de necesități economice.
Publicitate (CPC 871)	Nu sunt prevăzute.
Servicii de consultanță în management (CPC 865)	Nu sunt prevăzute.
Servicii legate de consultanța în management (CPC 866)	Nu sunt prevăzute.
Servicii de testări și analize tehnice (CPC 8676)	Nu sunt prevăzute.
Servicii conexe de consultanță științifică și tehnică (CPC 8675)	Nu sunt prevăzute.
Întreținerea și repararea produselor din metal, mașinilor (altele decât de birou), echipamentelor (altele decât de transport și	Nu sunt prevăzute.

Sector sau subsector	Descrierea rezervelor
de birou) și bunurilor de uz personal și casnic ([1]) (CPC 633, CPC 7545, CPC 8861, CPC 8862, CPC 8864, CPC 8865 și CPC 8866)	
Traducere (CPC 87905, cu excepția activităților oficiale sau certificate)	Nu sunt prevăzute.
Servicii de investigare a terenurilor de construcție (CPC 5111)	Nu sunt prevăzute.
Servicii de mediu (CPC 9401 ([2]), CPC 9402, CPC 9403, CPC 9404 ([3]), parte din CPC 94060 ([4]), CPC 9405, parte din CPC 9406, CPC 9409)	Nu sunt prevăzute.

([1]) Serviciile de întreținere și reparare pentru mașinile și echipamentele de birou, inclusiv calculatoare (CPC 845), se regăsesc la Servicii informatice.
([2]) Corespund serviciilor de canalizare.
([3]) Corespunde serviciilor de purificare a gazelor de evacuare.
([4]) Corespunde unor părți din Servicii de protecție a naturii și peisajelor

ANEXA XI-E

LISTA DE REZERVE PRIVIND PREZENȚA COMERCIALĂ (REPUBLICA MOLDOVA)

1. Lista de mai jos indică activitățile economice pentru care rezervele privind tratamentul național sau tratamentul cel mai favorabil din partea Republicii Moldova în temeiul articolului 180 alineatul (1) al prezentului acord se aplică prezențelor comerciale și investitorilor din Regatul Unit.

Lista cuprinde următoarele elemente:

(a) prima coloană, care indică sectorul sau subsectorul în care se aplică limitări;

(b) a doua coloană care descrie limitările aplicabile în sectorul sau subsectorul indicat în prima coloană.

2. La identificarea sectoarelor și subsectoarelor individuale:

(a) CPC înseamnă Clasificarea Centrală a Produselor, astfel cum este stabilită de Oficiul Statistic al Organizației Națiunilor Unite, Statistical Papers, seria M, nr. 77, CPC *prov*, 1991;

(b) CPC ver. 1.0 înseamnă Clasificarea Centrală a Produselor, astfel cum este stabilită de Oficiul Statistic al Organizației Națiunilor Unite, Statistical Papers, seria M, nr. 77, CPC *ver* 1.0, 1998.

3. În conformitate cu articolul 177 alineatul (3) din acord, lista de mai jos nu include măsurile privind subvențiile acordate de părți.

4. În conformitate cu articolul 180 din prezentul acord, cerințele nediscriminatorii, cum ar fi cele referitoare la forma juridică sau obligația de a obține licențe sau permise aplicabile tuturor furnizorilor care operează pe teritoriu fără a face distincție pe bază de cetățenie, reședință sau criterii echivalente, nu sunt enumerate în această anexă, deoarece acestea nu sunt afectate de către acord.

5. Drepturile și obligațiile care derivă din lista de mai jos nu au efect direct aplicabil și, astfel, nu conferă drepturi directe persoanelor fizice sau juridice.

Națiunea cea mai favorizată

Republica Moldova își rezervă dreptul de a adopta sau de a menține orice măsură care acordă un tratament diferențiat unei țări în temeiul oricărui acord bilateral sau multilateral, existent sau viitor, care:

a) creează o piață internă a serviciilor și investițiilor;

b) acordă dreptul de stabilire; sau

c) prevede apropierea legislației într-unul sau în mai multe sectoare economice.

O piață internă a serviciilor și a investițiilor înseamnă o zonă fără frontiere interne în care este garantată libera circulație a serviciilor, a capitalurilor și a persoanelor.

Dreptul de stabilire reprezintă obligația de a suprima practic toate barierele din calea stabilirii între părțile participante la acordul de integrare economică regională, prin intrarea în vigoare a respectivului acord. Dreptul de stabilire include dreptul cetățenilor părților participante la acordul de integrare economică regională de a înființa și a exploata întreprinderi în aceleași condiții ca cele stabilite pentru cetățeni în dreptul intern al țării în care se efectuează o astfel de stabilire.

Apropierea legislației înseamnă:

(a) alinierea legislației uneia sau mai multora dintre părțile la acordul de integrare economică regională la legislația celeilalte sau celorlalte părți la respectivul acord; sau

(b) încorporarea legislației comune în dreptul intern al părților la acordul de integrare economică regională.

O astfel de aliniere sau încorporare are loc și se consideră că a avut loc numai din momentul în care a fost adoptată în cadrul dreptului național al părții sau al părților la acordul de integrare economică regională.

Transportul spațial și închirierea de vehicule aerospațiale

Nicio obligație privind tratamentul național și clauza națiunii celei mai favorizate în ceea ce privește serviciile de transport spațial și închirierea de vehicule aerospațiale.

Sector sau subsector	Descrierea rezervelor
I. REZERVE ORIZONTALE Rezervele cuprind toate sectoarele	Terenuri Este permisă arenda terenurilor care nu depășește 99 ani. Furnizorul străin poate achiziționa terenuri cu excepția terenurilor agricole și terenurilor forestiere.
I. REZERVE SPECIFICE 1. SERVICII PENTRU ÎNTREPRINDERI A. Servicii profesionale (a) Servicii juridice: — Limitate la consultanță privind legislația țării gazdă; (CPC 861	Servicii juridice legate de reprezentarea în instanțele de judecată și alte autorități publice, pot fi furnizate de către un profesionist în domeniul juridic din Regatul Unit, după asocierea cu un avocat local sau după un stagiu de 1 an pentru a obține o licență în Republica Moldova. Servicii de consiliere juridică, cu excepția reprezentării în instanță și alte autorități, pot fi furnizate după înregistrare prealabilă în registrul special al Consiliului Baroului. Servicii de traducere și/sau interpretare pentru sistemul judiciar pot fi furnizate după recunoașterea autorizării ca interpret/traducător autorizat emise într-un alt stat, de către Comisia de atestare a Ministerului Justiției. Servicii de mediere pot fi furnizate de către o persoană autorizată ca mediator într-un alt stat, după certificare de către Consiliul de mediere. Servicii de administrator de insolvabilitate autorizat pot fi furnizate după un an de stagiu și după promovarea examenului în cadrul Comisiei pentru certificare și disciplina din cadrul Ministerului Justiției. Cerința deținerii cetățeniei pentru notarii publici și executorii judecătorești

Sector sau subsector	Descrierea rezervelor
(h) Servicii medicale și stomatologice private (CPC 9312) (CPC 9312, cu excepția serviciilor furnizate de sectorul public)	. Pentru a practica profesia medicală, străinii au nevoie de o permisiune din partea autorităților de sănătate locale, pe baza testului de necesități economice.
Alte servicii pentru întreprinderi (k) Servicii de plasare și furnizare de personal (CPC 872); (l) Servicii de investigație și de securitate (CPC 873);	Serviciile pot fi furnizate doar prin intermediul unor persoane juridice constituite în Republica Moldova.
2. SERVICII DE COMUNICAȚII A. Servicii poștale (a) Servicii poștale internaționale, precum și servicii poștale interne legate de scrisori de până la 350 de grame (CPC 7511);	Monopol al Companiei de Stat „Poșta Moldovei”
7. SERVICII FINANCIARE Sectorul bancar și alte servicii financiare (cu excepția asigurărilor) Participarea la emisiunile de valori mobiliare de orice natură, inclusiv subscriere, plasamentele (private sau publice) în calitate de agent și furnizarea de servicii conexe.	Banca Națională a Moldovei este agenția fiscală a guvernului pe piața titlurilor de stat.

ANEXA XI-F

LISTA DE ANGAJAMENTE PRIVIND SERVICIILE TRANSFRONTALIERE (REPUBLICA MOLDOVA)

1. Lista de angajamente de mai jos indică sectoarele de servicii liberalizate de către Republica Moldova în conformitate cu articolul 187 din prezentul acord și, prin intermediul unor rezerve, accesul pe piață și limitările tratamentului național care se aplică serviciilor și furnizorilor de servicii din Regatul Unit în aceste activități.

Lista cuprinde următoarele elemente:

(a) prima coloană indică sectorul sau subsectorul în care este asumat angajamentul;

(b) a doua coloană care descrie limitările aplicabile în sectorul sau subsectorul indicat în prima;

În sectoarele sau subsectoarele care nu sunt menționate în lista de mai jos nu sunt asumate angajamente.

2. La identificarea sectoarelor și subsectoarelor individuale:

(a) CPC înseamnă Clasificarea Centrală a Produselor, astfel cum este stabilită de Oficiul Statistic al Organizației Națiunilor Unite, Statistical Papers, seria M, nr. 77, CPC *prov*, 1991;

(b) CPC ver. 1.0 înseamnă Clasificarea Centrală a Produselor, astfel cum este stabilită de Oficiul Statistic al Organizației Națiunilor Unite, Statistical Papers, seria M, nr. 77, CPC *ver* 1.0, 1998.

3. Lista de mai jos nu include măsuri cu privire la cerințele și procedurile de calificare, la standardele tehnice și la cerințele și procedurile de autorizare atunci când nu reprezintă o restricție a accesului pe piață sau a tratamentului național în înțelesul articolelor 185 și 186 din prezentul acord. Măsurile respective (de exemplu, necesitatea obținerii unei autorizații, obligații privind serviciile universale, necesitatea de a obține recunoașterea calificărilor în sectoarele reglementate, necesitatea promovării anumitor examene, inclusiv examene de limbă, cerință nediscriminatorie că anumite activități nu pot fi efectuate în zonele de mediu protejate sau în zonelor de interes istoric și artistic), chiar dacă nu sunt enumerate, se aplică, în orice caz, pentru investitorii celeilalte Părți.

4. Lista de mai jos nu aduce atingere viabilității modului 1 în anumite sectoare și subsectoare de servicii și nu aduce atingere existenței monopolurilor publice și a unor drepturi exclusive astfel cum sunt descrise în lista de angajamente privind prezența comercială.

5. În conformitate cu articolul 177 alineatul (3) din acord, lista de mai jos nu include măsurile privind subvențiile acordate de părți.

6. Drepturile și obligațiile care decurg din lista de angajamente nu au efect direct aplicabil și, astfel, nu conferă în mod direct drepturi persoanelor fizice sau juridice individuale.

7. Modul 1 și Modul 2 se referă la modul de mijloacele de furnizare a serviciilor prevăzut la articolele 178 alineatul (13) literele (a) și respectiv (b) din prezentul acord.

Sector sau subsector	Descrierea rezervelor
I. ANGAJAMENTE SPECIFICE	
1. SERVICII PENTRU ÎNTREPRINDERI	
A. Servicii profesionale	
(a) Servicii juridice: — Cu excepția consultanței privind legislația țării de origine și legislația internațională; (CPC 861)	(1) Neconsolidat, cu excepția redactării documentelor juridice. (2) Nu sunt prevăzute
— Consultanță privind legislația țării de origine, legislația internațională și legislația țărilor terțe; (Parte din CPC 861)	(1) Nu sunt prevăzute (2) Nu sunt prevăzute
(b) Servicii de contabilitate, audit și evidență contabilă (CPC 862);	(1) Nu sunt prevăzute (2) Nu sunt prevăzute
(c) Servicii fiscale (CPC 863); (d) Servicii de arhitectură (CPC 8671); (e) Servicii de inginerie (CPC 8672);	
(f) Servicii de inginerie integrată (CPC 8673);	

Sector sau subsector	Descrierea rezervelor
(g) Servicii de planificare urbană și peisagistică (CPC 8674);	
(h) Servicii medicale și stomatologice private (CPC 9312) (CPC 9312 cu excepția serviciilor furnizate de sectorul public)	(1) Nu sunt prevăzute (2) Programele de asigurări medicale publice nu acoperă costurile de îngrijire medicală furnizate în străinătate.
(i) Servicii veterinare (CPC 932)	(1) Nu sunt prevăzute (2) Nu sunt prevăzute
(j) Servicii private prestate de moașe, asistenți medicali, fizioterapeuți și personal paramedical (CPC 93191 cu excepția serviciilor furnizate de sectorul public)	(1) Nu sunt prevăzute (2) Programele de asigurare medicală publice nu acoperă costurile de îngrijire medicală furnizate în străinătate.
B. Servicii informaționale și servicii conexe	
(a) Servicii de consultanță privind instalarea componentelor fizice ale calculatoarelor (hardware) (CPC 841); (b) Servicii de implementare a programelor de calculator (software) (CPC 842); (c) Servicii de prelucrare a datelor (CPC 843); (d) Servicii de baze de date (CPC 844); (e) Altele (CPC 845 + 849).	(1) Nu sunt prevăzute (2) Nu sunt prevăzute
C. Servicii de cercetare și dezvoltare	
(a) Servicii de cercetare și dezvoltare în domeniul științelor naturale (CPC 851); (b) Servicii de cercetare și dezvoltare în	(1) Nu sunt prevăzute (2) Nu sunt prevăzute

Sector sau subsector	Descrierea rezervelor
domeniul științelor sociale și umane (CPC 852); (c) Servicii de cercetare și dezvoltare interdisciplinare (CPC 853).	
D. Servicii imobiliare	
(a) Cu bunuri proprii sau concesionate (CPC 821); (b) Pe bază de tarif sau contract (CPC 822).	(1) Nu sunt prevăzute (2) Nu sunt prevăzute
E. Servicii de închiriere/leasing fără operatori	
(a) Referitoare la nave (CPC 83103); (b) Referitoare la aeronave (CPC 83104); (c) Referitoare la alte echipamente de transport (CPC 83101 + 83102 + 83105); (d) Referitoare la alte mașini și echipamente (CPC 83106-83109);	(1)Nu sunt prevăzute (2) Nu sunt prevăzute
(e) Altele (CPC 832), inclusiv casete video și discuri optice pre-înregistrate pentru utilizare în echipamente de divertisment la domiciliu.	
F. Alte servicii pentru întreprinderi	
(a) Servicii de publicitate (CPC 871); (b) Servicii de cercetare de piață și sondaje de opinie (CPC 864);	(1) Nu sunt prevăzute (2) Nu sunt prevăzute
(c) Servicii de consultanță în management (CPC 865);	

Sector sau subsector	Descrierea rezervelor
(d) Servicii legate de consultanța în management (CPC 866); (e) Servicii de testări și analize tehnice (CPC 8676); (f) Servicii conexe agriculturii, vânătorii și silviculturii (CPC 881);	
(g) Servicii privind pescuitul (CPC 882); (h) Servicii conexe industriei extractive (CPC 883 + 5115); (i) Servicii conexe industriei prelucrătoare (CPC 884 + 885); (cu excepția 88442);	
(j) Servicii conexe distribuției de energie (CPC 887);	
(k) Servicii de plasare și furnizare de personal (CPC 872);	
(l) Servicii de investigații și securitate (CPC 873);	
(m) Servicii conexe de consultanță științifică și tehnică (CPC 8675); (n) Întreținerea și repararea echipamentelor (neincluzând navele maritime, aeronavele sau alte echipamente de transport) (CPC 633 + 8861-8866); (o) Servicii de curățenie a clădirilor (CPC 874);	
(p) Servicii fotografice (CPC 875); (q) Servicii de ambalare (CPC 876); (r) Tipărire și publicare (CPC 88442);	

Sector sau subsector	Descrierea rezervelor
(s) Servicii de organizare de congrese (CPC 87909*); (t) Altele (CPC 8790).	
2. SERVICII DE COMUNICAȚII	
A. Servicii poștale	
(a) Servicii poștale internaționale, precum și servicii poștale interne legate de scrisori de până la 350 de grame (CPC 7511);	(1) Monopol al Companiei de Stat „Poșta Moldovei” (2) Nu sunt prevăzute
(b) Servicii poștale referitoare la colete (CPC 75112);	(1) Nu sunt prevăzute (2) Nu sunt prevăzute
(c) Servicii furnizate de ghișeele poștale (CPC 75113).	
B. Servicii de curierat (CPC 7512)	(1) Nu sunt prevăzute (2) Nu sunt prevăzute
C. Servicii de telecomunicații	
(a) Servicii de telefonie publică; (CPC 7521);	(1) Nu sunt prevăzute (2) Nu sunt prevăzute
(b) Servicii celulare analogice (CPC 75213.1);	
(c) Servicii celulare digitale (CPC 75213.2);	
(d) Servicii de telefonie mobilă (CPC 75213): — servicii de paging, (CPC 75291), — servicii de date mobile;	
(e) Comunicare prin satelit;	
(f) Servicii de rețea pentru întreprindere	

Sector sau subsector	Descrierea rezervelor
(CPC 7522);	
(g) Servicii de transmitere a datelor prin pachete comutate (CPC 75232);	
(h) Servicii de transmitere a datelor cu comutarea circuitelor (CPC 7523*);	
(i) Servicii de telegrafie și telex (CPC 7522 și 7523)	

(j) Servicii de telefax (CPC 7521*+7529*); (k) Servicii decircuite private închiriate (CPC 7522*+7523*); (l) Poștă electronică (CPC 7523*);	
(m) Poștă vocală (CPC 7523*) (n) Informații online și recuperare de baze de date (CPC 7523*); (o) Schimb electronic de date (EDI) (CPC 7523*);	
(p) Servicii de telefax cu valoare adăugată, inclusiv stocare și retransmitere, stocare și recuperare (CPC 7523*);	
(q) Conversie de cod și protocol (CPC indisponibil); (r) Servicii de informații online și/sau prelucrare de date (inclusiv prelucrarea tranzacțiilor) (CPC 843); (s) Alte servicii de telecomunicații (CPC 7529); (t) Altele (CPC 7549).	
3. SERVICII DE CONSTRUCȚII ȘI SERVICII DE INGINERIE CONEXE	
(a) Lucrări de construcții generale pentru clădiri (CPC 512); (b) Lucrări de construcții generale pentru construcții civile (CPC 513);	(1) Nu sunt prevăzute (2) Nu sunt prevăzute
(c) Lucrări de instalații și asamblare (CPC 514 + 516); (d) Lucrări de finalizare și finisare a	

clădirilor (CPC 517); (e) Altele (CPC 511 + 515 + 518).	
4. SERVICII DE DISTRIBUȚIE	
(a) Servicii ale agenților comisionari (CPC 621); (b) Servicii de comerț cu ridicata (CPC 611, 622);	(1) Nu sunt prevăzute (2) Nu sunt prevăzute
(c) Servicii de comerț cu amănuntul (CPC 611 + 613 + 631 + 632 + 633 + 6111 + 6113 + 6121), inclusiv înregistrări audio și video, precum și discuri și casete (CPC 63234); (d) Franciză (CPC 8929); (e) Alte servicii de distribuție.	
5. SERVICII DE ÎNVĂȚĂMÂNT	
(a) Servicii de învățământ primar (CPC 921); (b) Servicii de învățământ secundar (CPC 922);	(1) Nu sunt prevăzute (2) Nu sunt prevăzute
(c) Servicii de învățământ superior (Parte din CPC 923); (d) Învățământ pentru adulți (CPC 924); (e) Alte servicii de învățământ (CPC 929).	
6. SERVICII DE MEDIU	
A. Servicii legate de apele reziduale (CPC 9401) ([1])	(1) Nu sunt prevăzute (2) Nu sunt prevăzute
B. Gestionarea deșeurilor	

([1]) Corespund serviciilor de canalizare.

solide/periculoase, cu excepția transportului transfrontalier de deșeuri periculoase	
(a) Servicii de eliminare a deșeurilor (CPC 9402)	
(b) Servicii sanitare și servicii similare (CPC 9403)	
C. Protecția aerului atmosferic și a climei (CPC 9404) ([1])	
D. Depoluarea și curățarea solului și apelor	
(a) Tratarea și depoluarea solului și apelor contaminate/poluate (parte din CPC 94060) ([2])	
E. Atenuarea zgomotelor și a vibrațiilor (CPC 9405)	
F. Protecția biodiversității și a peisajelor	
(a) Servicii de protecție a naturii și a peisajelor (parte din CPC 9406)	
G. Alte servicii de protecție a mediului și servicii auxiliare (CPC 94090)	
7. SERVICII FINANCIARE	
A. Servicii de asigurări și servicii conexe asigurărilor	
(a) Servicii de asigurare de viață, de accidente și de sănătate; (b) Servicii de asigurări non-viață (CPC 8129, cu excepția asigurării maritime, de aviație și de transport);	(1) Nu sunt prevăzute (2) Nu sunt prevăzute
(c) Asigurare maritimă, de aviație și de	

([1]) Corespunde serviciilor de purificare a gazelor de evacuare.
([2]) Corespunde unor părți din Servicii de protecție a naturii și peisajelor.

transport; (d) Reasigurare și retrocesiune; (e) Servicii auxiliare asigurărilor (inclusiv servicii de brokeraj și de agenție).	
B. Sectorul bancar și alte servicii financiare (cu excepția asigurărilor)	
(a) Acceptarea depozitelor și a altor fonduri rambursabile de la populație; (b) Împrumuturi de orice tip, inclusiv credite de consum, credite ipotecare, factoring și finanțarea tranzacțiilor comerciale;	(1) Nu sunt prevăzute (2) Nu sunt prevăzute
(c) Leasing financiar; (d) Toate serviciile de plăți și transferuri monetare; (e) Garanții și angajamente;	
(f) Operațiuni în nume propriu sau în numele clienților, pe piața bursieră, pe piața extrabursieră sau pe alte piețe, și anume: — Instrumente ale pieței monetare (inclusiv cecuri, efecte de comerț, certificate de depozit);	
— valută; — produse derivate, inclusiv, dar nelimitându-se la futures și opțiuni; — instrumente ale cursului de schimb și ale ratei dobânzilor, inclusiv produse cum ar fi swap, contractele la termen pe rata dobânzii, etc.; — valori mobiliare transferabile;	
— alte instrumente și active financiare negociabile, inclusiv lingouri; (g) Brokeraj monetar;	

(h) Gestionarea activelor, de exemplu gestionarea numerarului sau a portofoliului, toate formele de gestionarea plasamentelor colective, gestionarea fondurilor de pensii, servicii de custodie, de depozitare și fiduciare;	
(i) Servicii de decontare și compensare aferente activelor financiare, inclusiv valori mobiliare, produse derivate și alte instrumente negociabile;	
(j) Servicii de consultanță și alte servicii financiare auxiliare privind toate activitățile enumerate la articolul 1B din MNT.TNC/W/50, inclusiv furnizarea de informații privind creditele și evaluarea dosarelor de credit, cercetări și consultanță privind investițiile și portofoliile de investiții, consultanță privind achizițiile, restructurările și strategiile societăților comerciale;	
(k) Comunicarea și transferul de informații financiare, activitățile de prelucrare a datelor financiare și furnizarea software-ului aferent de către prestatorii de alte servicii financiare;	
(l) Participarea la emisiunile de valori mobiliare de orice natură, inclusiv subscriere, plasamentele (private sau publice) în calitate de agent și furnizarea de servicii conexe.	
8. SPITALE ȘI ALTE UNITĂȚI MEDICALE ȘI DE ÎNGRIJIRE	
(a) Servicii spitalicești Servicii spitalicești și de sanatoriu private (CPC 9311 cu excepția serviciilor furnizate de sectorul public); (b) Servicii sociale (CPC 933); (c) Alte servicii de sănătate umană (CPC 9319 cu excepția 93191).	(1) Nu sunt prevăzute (2) Nu sunt prevăzute

9. SERVICII DE TURISM ȘI SERVICII CONEXE	
(a) Hoteluri și restaurante (inclusiv catering) (CPC 641-643); (b) Servicii ale agențiilor de voiaj și ale operatorilor de turism (CPC 7471);	(1) Nu sunt prevăzute (2) Nu sunt prevăzute
(c) Servicii de ghid turistic (CPC 7472); (d) Alte servicii de turism și servicii conexe.	
10. SERVICII RECREATIVE, CULTURALE ȘI SPORTIVE	
(a) Servicii de operare a sălilor de cinematograf (CPC 96199**) ([1])	(1) Neconsolidat (2) Neconsolidat
(b) Alte servicii de divertisment (CPC 96191 + 96194); (c) Servicii ale agențiilor de știri (CPC 962);	(1) Nu sunt prevăzute (2) Nu sunt prevăzute
(e) Servicii sportive și alte servicii recreative (CPC 964).	
11. SERVICII DE TRANSPORT	
(a) Servicii de transport maritim (CPC 7211, 7212, 7213, 8868**, 7214, 745**); (b) Transport pe căile navigabile interioare (CPC 7221, 7222, 7223, 8868**, 7224, 745**);	(1) Nu sunt prevăzute (2) Nu sunt prevăzute
(c) Servicii de transport aerian definite în anexa privind transportul aerian: a) și b) Transportul de călători	

([1]) ** Indică faptul că serviciul specificat constituie doar o parte din întregul spectru de activități acoperite de concordanța CPC.

și transportul de mărfuri (CPC 731, 732), c) Servicii de închiriere de nave cu echipaj (CPC 734),	
d) Întreținerea și repararea aeronavelor (CPC 8868**), e) Vânzarea și comercializarea serviciilor de transport aerian; (CPC 746*), f) Sistemele informatizate de rezervare; (CPC 746*); g) Gestionare aeroportuară h) Servicii de manipulare la sol (inclusiv servicii de catering)	
(d) Transport spațial (CPC 733);	
(e) Servicii de transport feroviar (CPC 7111, 7112, 7113, 8868**, 743);	
(f) Servicii de transport rutier a) Transport de călători (CPC 7121 + 7122), b) Transport de mărfuri (CPC 7123, pentru 7123 cu excepția serviciilor de cabotaj),	
c) Închiriere de vehicule comerciale cu operator (CPC 7124), d) Întreținerea și repararea echipamentelor de transport rutier (CPC 6112 + 8867), e) Servicii de sprijin pentru serviciile de transport rutier (CPC 744);	
(g) Servicii de transport prin conducte (CPC 7131, 7139);	

(h) Servicii auxiliare tuturor modurilor de transport: a) Servicii de manipulare a încărcăturilor, servicii de depozitare și antrepozitare (CPC 741, 742), b) servicii de agenție de transport de mărfuri și servicii auxiliare de transport (CPC 748, 749).	

ANEXA XI-G

LISTA DE REZERVE PRIVIND PERSONALUL CHEIE, STAGIARII CU STUDII SUPERIOARE ȘI VÂNZĂTORII PROFESIONIȘTI (REPUBLICA MOLDOVA)

1. Rezervele de mai jos indică activitățile economice liberalizate în conformitate cu secțiunile 2 și 3 din capitolul 6 (Prezența comercială, comerțul cu servicii și comerțul electronic) din Titlul V (Comerțul și aspecte legate de comerț) din prezentul acord pentru care se aplică limitări privind personalul cheie și stagiarii cu studii superioare în conformitate cu articolul 190 și privind vânzătorii profesioniști în conformitate cu articolul 191 din prezentul acord și specifică astfel de limitări.

Lista de mai jos cuprinde următoarele elemente:

(a) prima coloană, care indică sectorul sau subsectorul în care se aplică limitări; și

(b) a doua coloană care descrie limitările aplicabile.

Republica Moldova nu își asumă nici un angajament pentru personalul cheie, stagiarii cu studii superioare și vânzătorii profesioniști pentru activități economice care nu sunt liberalizate (rămân neconsolidate), în conformitate cu punctele 2 și 3 din capitolul 6 (Prezența comercială, comerțul cu servicii și comerțul electronic) din titlul V (Comerțul și aspecte legate de comerț) din prezentul acord.

2. La identificarea sectoarelor și subsectoarelor individuale:

(a) CPC înseamnă Clasificarea Centrală a Produselor, astfel cum este stabilită de Oficiul Statistic al Organizației Națiunilor Unite, Statistical Papers, seria M, nr. 77, CPC *prov*, 1991; și

(b) CPC ver. 1.0 înseamnă Clasificarea Centrală a Produselor, astfel cum este stabilită de Oficiul Statistic al Organizației Națiunilor Unite, Statistical Papers, seria M, nr. 77, CPC *ver*1.0, 1998.

3. Angajamente privind personalul cheie, stagiarii cu studii superioare, vânzătorii de servicii de întreprinderi și vânzătorii de bunuri nu se aplică în cazurile în care intenția sau efectul prezenței lor temporare poate să interacționeze cu, sau altfel să afecteze rezultatul oricărui litigiu sau oricărei negocieri de lucru/de gestionare.

4. Lista de mai jos nu include măsuri cu privire la cerințele și procedurile de calificare, la standardele tehnice și la cerințele și procedurile de autorizare atunci când acestea nu reprezintă o limitare în sensul articolelor 190 și 191 din prezentul acord. Măsurile respective (de exemplu, necesitatea obținerii unei autorizații, necesitatea de a obține recunoașterea calificărilor în sectoarele reglementate,

necesitatea promovării anumitor examene, inclusiv examene de limbă), chiar dacă nu sunt enumerate mai jos, se aplică în orice caz personalului cheie, stagiarilor cu studii superioare și vânzătorilor profesioniști din Regatul Unit.

5. Toate celelalte cerințe ale legilor și reglementărilor Republicii Moldova în ceea ce privește intrarea, șederea, munca și măsurile de securitate socială continuă să se aplice, inclusiv reglementările privind perioada de ședere, salariile minime, precum și contractele colective de salarizare.

6. În conformitate cu articolul 177 alineatul (3) din prezentul acord, lista de mai jos nu include măsuri privind subvențiile acordate de una dintre părți.

7. Lista de mai jos nu aduce atingere existenței monopolurilor publice sau a unor drepturi exclusive, astfel cum sunt descrise în lista de angajamente privind prezența comercială.

8. În sectoarele în care se aplică teste de necesități economice, criteriul principal al acestora va fi evaluarea situației pieței relevante în Republica Moldova, inclusiv în ceea ce privește numărul furnizorilor de servicii existenți și impactul asupra acestora.

9. Drepturile și obligațiile care derivă din lista de mai jos nu au efect direct aplicabil și, astfel, nu conferă drepturi directe persoanelor fizice sau juridice.

Sector sau subsector	Descrierea rezervelor
I. ANGAJAMENTE SPECIFICE	
1. SERVICII PENTRU ÎNTREPRINDERI	
A. Servicii profesionale	
(a) Servicii juridice:	Servicii juridice legate de reprezentarea în instanțele de judecată și alte autorități publice, pot fi furnizate de către un profesionist în domeniul juridic din Regatul Unit, după asocierea cu un avocat local sau după un stagiu de 1 an pentru a obține o licență în Republica Moldova.
— Limitate la consultanță privind legislația țării gazdă; (CPC 861)	Servicii de consiliere juridică, cu excepția reprezentării în instanță și alte autorități, pot fi furnizate după înregistrare prealabilă în registrul special al Consiliului Baroului. Servicii de traducere și/sau interpretare pentru sistemul judiciar pot fi furnizate după recunoașterea autorizării ca interpret/traducător autorizat emise într-un alt stat, de către Comisia de atestare a Ministerului Justiției. Servicii de mediere pot fi furnizate de către o persoană autorizată ca mediator într-un alt stat, după certificare de către Consiliul de mediere. Servicii de administrator de insolvabilitate autorizat pot fi furnizate după un an de stagiu și după promovarea examenului în cadrul Comisiei pentru certificare și disciplina din cadrul Ministerului Justiției.
(j) Servicii private prestate de moașe, asistenți medicali, fizioterapeuți și personal paramedical (CPC 93191, cu excepția serviciilor	Cerința deținerii cetățeniei pentru notarii publici și executorii judecătorești. Condiția deținerii cetățeniei. Condiția deținerii cetățeniei.

ANEXA XI-H

LISTA DE REZERVE PRIVIND PRESTATORII DE SERVICII PE BAZĂ DE CONTRACT (PSC) ȘI PROFESIONIȘTII INDEPENDENȚI (PI) (REPUBLICA MOLDOVA)

1. Părțile vor permite prestarea de servicii pe teritoriul lor de către prestatori de servicii pe bază de contract și profesioniști independenți ai celeilalte părți, prin prezența persoanelor fizice, în conformitate cu articolele 192 și 193 din prezentul acord, pentru activitățile economice enumerate mai jos, și sub rezerva limitărilor relevante.

2. Lista cuprinde următoarele elemente:

(a) prima coloană, care indică sectorul sau subsectorul în care se aplică limitări; și

(b) a doua coloană care descrie limitările aplicabile.

Republica Moldova nu își asumă nici un angajament pentru prestatorii de servicii pe bază de contract și profesioniștii independenți pentru oricare sector de activitate economică, altele decât cele enumerate în mod explicit mai jos.

3. La identificarea sectoarelor și subsectoarelor individuale:

(a) CPC înseamnă Clasificarea Centrală a Produselor, astfel cum este stabilită de Oficiul Statistic al Organizației Națiunilor Unite, Statistical Papers, seria M, nr. 77, CPC *prov*, 1991; și

(b) CPC ver. 1.0 înseamnă Clasificarea Centrală a Produselor, astfel cum este stabilită de Oficiul Statistic al Organizației Națiunilor Unite, Statistical Papers, seria M, nr. 77, CPC *ver*1.0, 1998.

4. Angajamente privind prestatorii de servicii pe bază de contract și profesioniștii independenți nu se aplică în cazurile în care intenția sau efectul prezenței lor temporare poate să interacționeze cu, sau altfel să afecteze rezultatul oricărui litigiu sau oricărei negocieri de lucru/de gestionare.

5. Lista de mai jos nu include măsuri cu privire la cerințele și procedurile de calificare, la standardele tehnice și la cerințele și procedurile de autorizare atunci când acestea nu reprezintă o limitare în sensul articolelor 192 și 193 din prezentul acord. Măsurile respective (de exemplu, necesitatea obținerii unei autorizații, necesitatea de a obține recunoașterea calificărilor în sectoarele reglementate, necesitatea promovării anumitor examene, inclusiv examene de limbă), chiar dacă nu sunt enumerate mai jos, se aplică în orice caz prestatorilor de servicii pe bază de contract și profesioniștilor independenți din Regatul Unit.

6. Toate celelalte cerințe ale legilor și reglementărilor Republicii Moldova în ceea ce privește intrarea, ședederea, munca și măsurile de securitate socială continuă să se aplice, inclusiv reglementările privind perioada de ședere, salariile minime, precum și contractele colective de salarizare.

7. Lista de mai jos nu include măsuri privind subvențiile acordate de una dintre părți.

8. Lista de mai jos nu aduce atingere existenței monopolurilor publice sau a unor drepturi exclusive astfel cum sunt prevăzute de către Republica Moldova în anexa XI-E la prezentul acord.

9. Drepturile și obligațiile care derivă din lista de mai jos nu au efect direct aplicabil și, astfel, nu conferă drepturi directe persoanelor fizice sau juridice.

Sector sau subsector	Descrierea rezervelor
I. ANGAJAMENTE SPECIFICE	
1. SERVICII PENTRU ÎNTREPRINDERI	
A. Servicii profesionale	
(a) Servicii juridice:	
— Cu excepția consultanței privind legislația țării de origine și legislația internațională (CPC 861);	Servicii juridice legate de reprezentarea în instanțele de judecată și alte autorități publice, pot fi furnizate de către un profesionist în domeniul juridic din Regatul Unit, după asocierea cu un avocat local sau după un stagiu de 1 an pentru a obține o licență în Republica Moldova. Servicii de consiliere juridică, cu excepția reprezentării în instanță și alte autorități, pot fi furnizate după înregistrare prealabilă în registrul special al Consiliului Baroului. Servicii de traducere și/sau interpretare pentru sistemul judiciar pot fi furnizate după recunoașterea autorizării ca interpret/traducător autorizat emise într-un alt stat, de către Comisia de

Sector sau subsector	Descrierea rezervelor
	atestare a Ministerului Justiției. Servicii de mediere pot fi furnizate de către o persoană autorizată ca mediator într-un alt stat, după certificare de către Consiliul de mediere. Servicii de administrator de insolvabilitate autorizat pot fi furnizate după un an de stagiu și după promovarea examenului în cadrul Comisiei pentru certificare și disciplina din cadrul Ministerului Justiției. Cerința deținerii cetățeniei pentru notarii publici și executorii judecătorești.
— Consultanță privind legislația țării de origine, legislația internațională și legislația țărilor terțe; (Parte din CPC 861)	Nu sunt prevăzute
(b) Servicii de contabilitate, audit și evidență contabilă (CPC 862); (c) Servicii fiscale (CPC 863); (d) Servicii de arhitectură (CPC 8671); (e) Servicii de inginerie (CPC 8672); (f) Servicii de inginerie integrată (CPC 8673) (g) Servicii de planificare urbană și peisagistică (CPC 8674) (h) Servicii medicale și stomatologice private (CPC 9312) (CPC 9312, cu excepția serviciilor furnizate de sectorul public) (i) Servicii veterinare. (CPC 932)	Nu sunt prevăzute

Sector sau subsector	Descrierea rezervelor
Servicii private prestate de moașe, asistenți medicali, fizioterapeuți și personal paramedical (CPC 93191 cu excepția serviciilor furnizate de sectorul public)	Condiția deținerii cetățeniei
B. Servicii informaționale și servicii conexe (a) Servicii de consultanță privind instalarea componentelor fizice ale calculatoarelor (hardware) (CPC 841); (b) Servicii de implementare a programelor de calculator (software) (CPC 842); (c) Servicii de prelucrare a datelor; (CPC 843) (d) Servicii de baze de date; (CPC 844); (e) Altele (CPC 845 + 849)	Nu sunt prevăzute
C. Servicii de cercetare și dezvoltare (a) Servicii de cercetare și dezvoltare în domeniul științelor naturale (CPC 851); (b) Servicii de cercetare și dezvoltare în domeniul științelor sociale și umane (CPC 852); (c) Servicii de cercetare și dezvoltare interdisciplinare (CPC 853).	Nu sunt prevăzute
D. Servicii imobiliare (a) Cu bunuri proprii sau	Nu sunt prevăzute

Sector sau subsector	Descrierea rezervelor
concesionate (CPC 821); (b) Pe bază de tarif sau contract (CPC 822).	
E. Servicii de închiriere/leasing fără operatori (a) Referitoare la nave (CPC 83103); (b) Referitoare la aeronave (CPC 83104); (c) Referitoare la alte echipamente de transport (CPC 83101 + 83102 + 83105); (d) Referitoare la alte mașini și echipamente (CPC 83106-83109); (e) Altele (CPC 832), inclusiv casete video și discuri optice pre-înregistrate pentru utilizare în echipamente de divertisment la domiciliu.	Nu sunt prevăzute
F. Alte servicii pentru întreprinderi (a) Servicii de publicitate (CPC 871); (b) Servicii de cercetare de piață și sondaje de opinie (CPC 864); (c) Servicii de consultanță în management (CPC 865); (d) Servicii legate de consultanța în management (CPC 866); (e) Servicii de testări și analize tehnice (CPC 8676); (f) Servicii conexe agriculturii, vânătorii și silviculturii (CPC 881);	Nu sunt prevăzute

Sector sau subsector	Descrierea rezervelor
(g) Servicii privind pescuitul (CPC 882); (h) Servicii conexe industriei extractive (CPC 883 + 5115); (i) Servicii conexe industriei prelucrătoare (CPC 884 + 885); (cu excepția 88442); (j) Servicii conexe distribuției de energie (CPC 887); (k) Servicii de plasare și furnizare de personal (CPC 872); (l) Servicii de investigații și securitate (CPC 873); (m) Servicii conexe de consultanță științifică și tehnică (CPC 8675); (n) Întreținerea și repararea echipamentelor (neincluzând navele maritime, aeronavele sau alte echipamente de transport) (CPC 633 + 8861-8866); (o) Servicii de curățenie a clădirilor (CPC 874); (p) Servicii fotografice (CPC 875); (q) Servicii de ambalare (CPC 876); (r) Tipărire și publicare (CPC 88442); (s) Servicii de organizare de congrese (CPC 87909*); (t) Altele (CPC 8790).	
2. SERVICII DE COMUNICAȚII A. Servicii poștale	

Sector sau subsector	Descrierea rezervelor
(a) Servicii poștale internaționale, precum și servicii poștale interne legate de scrisori de până la 350 de grame; (CPC 7511);	Nu sunt prevăzute
(b) Servicii poștale referitoare la colete (CPC 75112);	
(c) Servicii furnizate de ghișeele poștale (CPC 75113);	Nu sunt prevăzute
B. Servicii de curierat (CPC 7512)	
C. Servicii de telecomunicații	Nu sunt prevăzute
(a) Servicii de telefonie publică; (CPC 7521);	
(b) Servicii celulare analogice (CPC 75213.1);	
(c) Servicii celulare digitale (CPC 75213.2);	
(d) Servicii de telefonie mobilă (CPC 75213): — servicii de paging, (CPC 75291), — servicii de date mobile;	
(e) Comunicare prin satelit;	
(f) Servicii de rețea pentru întreprindere (CPC 7522);	
(g) Servicii de transmitere a datelor prin pachete comutate (CPC 75232);	
(h) Servicii de transmitere a datelor cu comutarea circuitelor (CPC 7523*);	
(i) Servicii de telegrafie și telex; (CPC 7522 și 7523)	
(j) Servicii de telefax; (CPC 7521*+7529*);	

Sector sau subsector	Descrierea rezervelor
(k) Servicii de circuite private închiriate; (CPC 7522*+7523*) (l) Poștă electronică (CPC 7523*); (m) Poștă vocală (CPC 7523*); (n) Informații online și recuperare de baze de date (CPC 7523*); (o) Schimb electronic de date (EDI) (CPC 7523*); (p) Servicii de telefax cu valoare adăugată, inclusiv stocare și retransmitere, stocare și recuperare (CPC 7523*); (q) Conversie de cod și protocol (CPC indisponibil); (r) Servicii de informații online și/sau prelucrare de date (inclusiv prelucrarea tranzacțiilor) (CPC 843); (s) Alte servicii de telecomunicații (CPC 7529); (t) Altele (CPC 7549).	
3. SERVICII DE CONSTRUCȚII ȘI SERVICII DE INGINERIE CONEXE (a) Lucrări de construcții generale pentru clădiri (CPC 512) (b) Lucrări de construcții generale pentru construcții civile (CPC 513); (c) Lucrări de instalații și asamblare; (CPC 514 + 516); (d) Lucrări de finalizare și finisare a clădirilor (CPC 517);	Nu sunt prevăzute

Sector sau subsector	Descrierea rezervelor
(e) Altele (CPC511 + 515 + 518).	
4. SERVICII DE DISTRIBUȚIE (a) Servicii ale agenților comisionari (CPC 621); (b) Servicii de comerț cu ridicata (CPC 611, 622); (c) Servicii de comerț cu amănuntul (CPC 611 + 631 + 632 + 633 + 6111 + 6113 + 6121), inclusiv înregistrări audio și video, precum și discuri și casete (CPC 63234); (d) Franciză (CPC 8929); (e) Alte servicii de distribuție.	Nu sunt prevăzute
5. SERVICII DE ÎNVĂȚĂMÂNT (a) Servicii de învățământ primar (CPC 921); (b) Servicii de învățământ secundar (CPC 922); (c) Servicii de învățământ superior (Parte din CPC 923); (d) Învățământ pentru adulți (CPC 924); (e) Alte servicii de învățământ (CPC 929).	Nu sunt prevăzute
6. SERVICII DE MEDIU A. Servicii legate de apele reziduale (CPC 9401) ([1]) B. Gestionarea deșeurilor solide/periculoase, cu excepția transportului transfrontalier de deșeuri	Nu sunt prevăzute

([1]) Corespund serviciilor de canalizare.

Sector sau subsector	Descrierea rezervelor
periculoase (a) Servicii de eliminare a deșeurilor menajere (CPC 9402) (b) Servicii sanitare și servicii similare (CPC 9403) C. Protecția aerului atmosferic și a climei (CPC 9404) ([1]) D. Depoluarea și curățarea solului și apelor (a) Tratarea și depoluarea solului și apelor contaminate/poluate (parte din CPC 94060) ([2]) E. Atenuarea zgomotelor și a vibrațiilor (CPC 9405) F. Protecția biodiversității și a peisajelor (a) Servicii de protecție a naturii și a peisajelor (parte din CPC 9406) G. Alte servicii de protecție a mediului și servicii auxiliare (CPC 94090)	
7. SERVICII FINANCIARE A. Servicii de asigurări și servicii conexe asigurărilor (a) Servicii de asigurare de viață, de accidente și de sănătate (CPC 8121); (b) Servicii de asigurări non-viață (CPC 8129, cu excepția asigurării maritime, de aviație și de transport); (c) Asigurare maritimă, de aviație și	Nu sunt prevăzute

([1]) Corespunde serviciilor de purificare a gazelor de evacuare.
([2]) Corespunde unor părți din Servicii de protecție a naturii și peisajelor.

Sector sau subsector	Descrierea rezervelor
de transport (CPC 8129); (d) Reasigurare și retrocesiune (CPC 81299); (e) Servicii auxiliare asigurărilor (inclusiv servicii de brokeraj și de agenție) (CPC 8140).	
B. Sectorul bancar și alte servicii financiare (cu excepția asigurărilor) (a) Acceptarea depozitelor și a altor fonduri rambursabile de la populație (CPC 81115-81119); (b) Împrumuturi de orice tip, inclusiv credite de consum, credite ipotecare, factoring și finanțarea tranzacțiilor comerciale (CPC 8113); (c) Leasing financiar (8112); (d) Toate serviciile de plăți și transferuri monetare (CPC 81339*); (e) Garanții și angajamente (CPC 81199*); (f) Operațiuni în nume propriu sau în numele clienților, pe piața bursieră, pe piața extrabursieră sau pe alte piețe, și anume: — Instrumente ale pieței monetare (inclusiv cecuri, efecte de comerț, certificate de depozit, etc.) (81339*), — schimb valutar (81333); — produse derivate, inclusiv, dar nelimitându-se la futures și opțiuni (81339*);	Nu sunt prevăzute

Sector sau subsector	Descrierea rezervelor
— instrumente ale cursului de schimb și ale ratei dobânzilor, inclusiv produse cum ar fi swap, contractele la termen pe rata dobânzii, etc. (81339*); — valori mobiliare transferabile; (CPC 81321*), — alte instrumente și active financiare negociabile, inclusiv lingouri (81339*); (g) Brokeraj monetar (81339*); (h) Gestionarea activelor, de exemplu gestionarea numerarului sau a portofoliului, toate formele de gestionare a plasamentelor colective, gestionarea fondurilor de pensii, servicii de custodie, de depozitare și fiduciare (8119**, 81323*); (i) Servicii de decontare și compensare aferente activelor financiare, inclusiv valori mobiliare, produse derivate și alte instrumente negociabile (81339* sau 81319*); (j) Servicii de consultanță și alte servicii financiare auxiliare privind toate activitățile enumerate la articolul 1B din MNT.TNC/W/50, inclusiv furnizarea de informații privind creditele și evaluarea dosarelor de credit, cercetări și consultanță privind investițiile și portofoliile de investiții, consultanță privind achizițiile, restructurările și strategiile societăților comerciale (8131 sau 8133); (k) Comunicarea și transferul de informații financiare, activitățile de	

Sector sau subsector	Descrierea rezervelor
prelucrare a datelor financiare și furnizarea software-ului aferent de către prestatorii de alte servicii financiare (8131); (l) Participarea la emisiunile de valori mobiliare de orice natură, inclusiv subscriere, plasamentele (private sau publice) în calitate de agent și furnizarea de servicii conexe (8132).	
8. SPITALE ȘI ALTE UNITĂȚI MEDICALE ȘI DE ÎNGRIJIRE (a) Servicii spitalicești Servicii spitalicești și de sanatoriu private (CPC 9311 cu excepția serviciilor furnizate de sectorul public); (b) Servicii sociale (CPC 933); (c) Alte servicii de sănătate umană (CPC 9319 cu excepția 93191).	Nu sunt prevăzute
9. SERVICII DE TURISM ȘI SERVICII CONEXE (a) Hoteluri și restaurante (inclusiv catering) (CPC 641-643); (b) Servicii ale agențiilor de voiaj și ale operatorilor de turism (CPC 7471); (c) Servicii de ghid turistic (CPC 7472); (d) Alte servicii de turism și servicii conexe.	Nu sunt prevăzute
10. SERVICII RECREATIVE, CULTURALE ȘI SPORTIVE (a) Servicii de operare a sălilor de cinematograf (CPC 96199**) ([1]);	Nu sunt prevăzute

([1]) ** Indică faptul că serviciul specificat constituie doar o parte din întregul spectru de activități

Sector sau subsector	Descrierea rezervelor
(b) Alte servicii de divertisment (CPC 96191 + 96194); (c) Servicii ale agențiilor de știri (CPC 962); (d) Servicii sportive și alte servicii recreative (CPC 964).	
SERVICII DE TRANSPORT (a) Servicii de transport maritim (CPC 7211, 7212, 7213, 8868**, 7214, 745**); (b) Transport pe căile navigabile interioare (CPC 7221, 7222, 7223, 8868**, 7224, 745**); (c) Servicii de transport aerian definite în anexa privind transportul aerian: a) și b) Transportul de călători și transportul de mărfuri (CPC 731, 732), c) Servicii de închiriere de nave cu echipaj (CPC 734); d) Întreținerea și repararea aeronavelor (CPC 8868); e) Vânzarea și comercializarea serviciilor de transport aerian; (CPC 746*); f) Sistemele informatizate de rezervare; (CPC 746*); (d) Transport spațial (CPC 733); (e) Servicii de transport maritim (CPC 7111, 7112, 7113, 8868**, 743**);	Nu sunt prevăzute

acoperite de concordanța CPC.

Sector sau subsector	Descrierea rezervelor
(f) Servicii de transport rutier a) Transport de călători (CPC 7121 + 7122); b) Transport de mărfuri (CPC 7123, pentru 7123 cu excepția serviciilor de cabotaj); (c) Închiriere de vehicule comerciale cu operatori (CPC 7124); (d) Întreținerea și repararea echipamentelor de transport rutier (CPC 6112 + 8867); (e) Servicii de sprijin pentru serviciile de transport rutier (CPC 744);	
(g) Servicii de transport prin conducte (CPC 7131, 7139); (h) Servicii auxiliare tuturor modurilor de transport: a) Servicii de manipulare a încărcăturilor, servicii de depozitare și antrepozitare (CPC 741, 742), b) servicii de agenție de transport de mărfuri și servicii auxiliare de transport (CPC 748, 749).	

ANEXA XII

ACHIZIȚII PUBLICE

ANEXA XII-A

PRAGURI

1. Pragurile valorice menționate la articolul 241 alineatul (3) din prezentul acord sunt pentru ambele părți:

(a) 139 000 EUR pentru contractele de achiziții publice de bunuri și de servicii atribuite de autoritățile publice centrale și pentru concursurile de proiectare organizate de respectivele autorități;

(b) 214 000 EUR în cazul contractelor de achiziții publice de bunuri și de servicii care nu sunt vizate de litera (a);

(c) 5 350 000 EUR în cazul contractelor de achiziții publice de lucrări și al concesionărilor de lucrări publice;

(d) 5 350 000 EUR în cazul contractelor de lucrări în sectorul utilităților;

(e) 5 350 000 EUR în cazul contractelor de concesiune;

(f) 428 000 EUR în cazul contractelor de bunuri și servicii în sectorul utilităților;

(g) 750 000 EUR în cazul contractelor de achiziții publice de servicii pentru servicii sociale și alte servicii specifice;

(h) 1 000 000 EUR în cazul contractelor de servicii pentru servicii sociale și alte servicii specifice în sectorul utilităților;

ANEXA XII-B

CALENDAR ORIENTATIV PRIVIND ACCESUL LA PIEȚE

Etapă			**Acces pe piață acordat Regatului Unit de către Republica Moldova**	**Acces pe piață acordat Republicii Moldova de către Regatul Unit**
1	Implementarea articolelor 242, alineatul (2), și 243 din prezentul acord	1 iunie 2015	Produse pentru autoritățile publice centrale	Produse pentru autoritățile publice centrale
2		1 septembrie 2019	Produse pentru autorități centrale, regionale și locale și organisme de drept public	Produse pentru autorități centrale, regionale și locale și organisme de drept public
		1 septembrie 2019	Produse pentru toate entitățile contractante din sectorul utilităților	Produse pentru toate entitățile contractante
		1 septembrie 2019	Contracte de servicii și de lucrări pentru toate entitățile contractante	Contracte de servicii și de lucrări pentru toate entitățile contractante
3		1 septembrie 2020	Contracte de concesiune pentru toate autoritățile contractante	Contracte de concesiune pentru toate autoritățile contractante
4		1 septembrie 2022	Contracte de servicii și de lucrări pentru toate entitățile contractante din sectorul utilităților	Contracte de servicii și de lucrări pentru toate entitățile contractante din sectorul utilităților

ANEXA XII-C

REPUBLICA MOLDOVA: O LISTĂ INDICATIVĂ A DOMENIILOR DE COOPERARE

1. Instruirea, în Regatul Unit și în Republica Moldova, a unor funcționari din Republica Moldova care lucrează în cadrul organismelor guvernamentale implicate în procedurile de achiziții publice.

2. Instruirea furnizorilor interesați să participe la achizițiile publice.

3. Schimbul de informații și de experiență cu privire la cele mai bune practici și normele de reglementare din domeniul achizițiilor publice.

4. Ameliorarea funcționalității site-ului internet dedicat achizițiilor publice și instituirea unui sistem de monitorizare a achizițiilor publice.

5. Consultări și asistență metodologică din partea Regatului Unit în aplicarea tehnologiilor electronice moderne în domeniul achizițiilor publice.

6. Consolidarea organismelor responsabile cu garantarea unei politici coerente în toate domeniile legate de achizițiile publice și examinarea (reexaminarea) independentă și imparțială a deciziilor autorităților contractante. (cf. articolul 242 din prezentul acord).

ANEXA XIII

INDICAȚII GEOGRAFICE

ANEXA XIII-A

ELEMENTE PENTRU ÎNREGISTRAREA ȘI CONTROLUL INDICAȚIILOR GEOGRAFICE MENȚIONATE LA ARTICOLUL 267 ALINEATELE (1) ȘI (2)

PARTEA A

Legislația menționată la articolul 267 alineatul (1)

Legea nr. 66-XVI din 27.03.2008 privind protecția indicațiilor geografice, denumirilor de origine și specialităților tradiționale garantate și normele de aplicare a acesteia, în ceea ce privește procedura de depunere a cererilor, de examinare și înregistrare a indicațiilor geografice, a denumirilor de origine și a specialităților tradiționale garantate în Republica Moldova.

PARTEA B

Legislația menționată la articolul 267 alineatul (2)

1. Regulamentul (UE) nr. 1151/2012 al Parlamentului European și al Consiliului din 21 noiembrie 2012 privind sistemele din domeniul calității produselor agricole și alimentare

2. Partea II titlul II capitolul I secțiunea 1a din Regulamentul (CE) nr. 1234/2007 al Consiliului din 22 octombrie 2007 de instituire a unei organizări comune a piețelor agricole și privind dispoziții specifice referitoare la anumite produse agricole (Regulamentul unic OCP), cu normele de punere în aplicare a acestuia

3. Regulamentul (CE) nr. 110/2008 al Parlamentului European și al Consiliului din 15 ianuarie 2008 privind definirea, desemnarea, prezentarea, etichetarea și protecția indicațiilor geografice ale băuturilor spirtoase, cu normele de aplicare a acestuia

4. Regulamentul (CEE) nr. 1601/91 al Consiliului din 10 iunie 1991 de stabilire a normelor generale privind definirea, descrierea și prezentarea vinurilor aromatizate, a băuturilor aromatizate pe bază de vin și a cocteilurilor aromatizate din produse vitivinicole, cu normele de aplicare a acestuia.]

PARTEA C

Elemente necesare pentru înregistrarea și controlul indicațiilor geografice menționate la articolul 267 alineatele (1) și (2)

1. Un registru în care sunt enumerate indicațiile geografice protejate pe teritoriul respectiv.

2. O procedură administrativă prin care se verifică dacă indicațiile geografice identifică un produs ca fiind originar de pe un teritoriu, dintr-o regiune sau dintr-o localitate a unuia sau mai multor state, atunci când o anumită calitate, reputația sau o altă caracteristică a produsului poate fi atribuită în mod esențial originii geografice a acestuia.

3. Cerința ca o denumire înregistrată să corespundă unuia sau mai multor produse specifice pentru care s-a stabilit un caiet de sarcini care poate fi modificat numai printr-o procedură administrativă adecvată.

4. Dispoziții de control aplicabile producției.

5. O procedură de opoziție prin care se pot lua în considerare interesele legitime ale utilizatorilor anteriori ai denumirilor, indiferent dacă acestea sunt protejate sau nu sub formă de proprietate intelectuală.

6. O regulă conform căreia denumirile protejate nu pot deveni generice.

7. Dispoziții privind înregistrarea, care pot include refuzarea înregistrării, a termenilor omonimi sau parțial omonimi cu termeni înregistrați, cu termeni din limbajul cotidian utilizați ca denumiri comune pentru produse, cu termeni care cuprind sau includ denumiri de soiuri de plante și de rase de animale. Aceste dispoziții iau în considerare interesele legitime ale tuturor părților interesate.

ANEXA XIII-B

CRITERII CARE TREBUIE INCLUSE ÎN PROCEDURA DE OPOZIȚIE PENTRU PRODUSELE MENȚIONATE LA ARTICOLUL 268 ALINEATUL (1)

1. Precizarea denumirii/lista denumirilor, cu transcrierea corespunzătoare cu caractere latine, dacă este cazul.

2. Informații despre clasa produsului.

3. Invitație adresată Regatului Unit, Republicii Moldova sau oricărei țări terțe sau oricărei persoane fizice sau juridice care are un interes legitim, stabilită sau rezidentă în Regatul Unit, în Republica Moldova sau într-o țară terță, să prezinte obiecții la cererea de protecție prin depunerea unei declarații motivate corespunzător.

4. Declarațiile de opoziție trebuie să parvină Guvernului Regatului Unit sau Guvernului Republicii Moldova în termen de 2 luni de la data publicării avizului de informare.

5. Nu se admit decât declarațiile de opoziție care sunt primite în termenul stabilit la alineatul (4) și care demonstrează că protecția denumirii propuse:

— ar intra în conflict cu denumirea unui soi de plante, inclusiv cu denumirea unui soi de struguri de vinificație sau a unei rase de animale, și, în consecință, poate induce consumatorul în eroare cu privire la adevărata origine a produsului;

— ar intra în conflict cu o denumire omonimă care ar lăsa consumatorului impresia greșită că produsele sunt originare dintr-un alt teritoriu;

— având în vedere reputația și renumele unei mărci, precum și perioada de timp în care a fost utilizată, ar putea induce în eroare consumatorul cu privire la adevărata identitate a produsului;

— ar periclita existența unei denumiri total sau parțial identice sau a unei mărci sau a unor produse comercializate în mod legal timp de cel puțin cinci ani înainte de data publicării avizului de informare;

— ar intra în conflict cu o denumire considerată generică.

6. Criteriile menționate la alineatul (5) se evaluează în raport cu teritoriul Regatului Unit, care, în cazul drepturilor de proprietate intelectuală, reprezintă numai teritoriul sau teritoriile în care sunt protejate drepturile, sau în raport cu teritoriul Republicii Moldova.

ANEXA XIII-C

INDICAȚII GEOGRAFICE ALE PRODUSELOR, MENȚIONATE LA ARTICOLUL 267 ALINEATELE (3) ȘI (4)

Produsele agricole și alimentare din Regatul Unit, altele decât vinurile, băuturile spirtoase și vinurile aromatizate care urmează să fie protejate în Republica Moldova

Regatul Unit	Isle of Man Manx Loaghtan Lamb	Carne proaspătă (și organe comestibile proaspete)
Regatul Unit	Orkney beef	Carne proaspătă (și organe comestibile proaspete)
Regatul Unit	Orkney lamb	Carne proaspătă (și organe comestibile proaspete)
Regatul Unit	Scotch Beef	Carne proaspătă (și organe comestibile proaspete)
Regatul Unit	Scotch Lamb	Carne proaspătă (și organe comestibile proaspete)
Regatul Unit	Shetland Lamb	Carne proaspătă (și organe comestibile proaspete)
Regatul Unit	Welsh Beef	Carne proaspătă (și organe comestibile proaspete)
Regatul Unit	Welsh lamb	Carne proaspătă (și organe comestibile proaspete)
Regatul Unit	West Country Beef*	Carne proaspătă (și organe comestibile proaspete)
Regatul Unit	West Country Lamb*	Carne proaspătă (și organe comestibile proaspete)
Regatul Unit	Lakeland Herdwick*	Carne proaspătă (și organe comestibile proaspete)
Regatul Unit	Melton Mowbray Pork Pie	Produse din carne (fierte, sărate, afumate etc.)
Regatul Unit	Newmarket Sausage*	Produse din carne (fierte, sărate, afumate etc.)
Regatul Unit	Stornoway Black Pudding*	Produse din carne (fierte, sărate, afumate etc.)
Regatul Unit	Traditional Cumberland Sausage*	Produse din carne (fierte, sărate, afumate etc.)
Regatul Unit	Beacon Fell traditional Lancashire cheese	Brânzeturi
Regatul Unit	Bonchester cheese	Brânzeturi
Regatul Unit	Buxton blue	Brânzeturi
Regatul	Dorset Blue Cheese	Brânzeturi

Unit		
Regatul Unit	Dovedale cheese	Brânzeturi
Regatul Unit	Exmoor Blue Cheese	Brânzeturi
Regatul Unit	Single Gloucester	Brânzeturi
Regatul Unit	Staffordshire Cheese	Brânzeturi
Regatul Unit	Swaledale cheese	Brânzeturi
Regatul Unit	Teviotdale Cheese	Brânzeturi
Regatul Unit	Traditional Ayrshire Dunlop*	Brânzeturi
Regatul Unit	West Country farmhouse Cheddar cheese	Brânzeturi
Regatul Unit	White Stilton cheese / Blue Stilton cheese	Brânzeturi
Regatul Unit	Orkney Scottish Island Cheddar*	Brânzeturi
Regatul Unit	Swaledale ewes' cheese*	Brânzeturi
Regatul Unit	Yorkshire Wensleydale*	Brânzeturi
Regatul Unit	Cornish Clotted Cream	Alte produse de origine animală (ouă, miere, produse lactate cu excepția untului etc.)
Regatul Unit	Jersey Royal potatoes	Fructe, legume și cereale, în stare proaspătă sau prelucrate
Regatul Unit	Yorkshire Forced Rhubarb	Fructe, legume și cereale, în stare proaspătă sau prelucrate
Regatul Unit	Armagh Bramley Apples*	Fructe, legume și cereale, în stare proaspătă sau prelucrate
Regatul Unit	Fenland Celery*	Fructe, legume și cereale, în stare proaspătă sau prelucrate
Regatul Unit	New Season Comber Potatoes/Comber Earlies*	Fructe, legume și cereale, în stare proaspătă sau prelucrate
Regatul Unit	Pembrokeshire Earlies / Pembrokeshire Early Potatoes*	Fructe, legume și cereale, în stare proaspătă sau prelucrate
Regatul Unit	Arbroath Smokies	Pești, moluște, crustacee și produse derivate, proaspete
Regatul Unit	Conwy Mussels*	Pești, moluște, crustacee și produse derivate, proaspete
Regatul Unit	Scottish Farmed Salmon	Pești, moluște, crustacee și produse derivate, proaspete
Regatul	Whitstable oysters	Pești, moluște, crustacee și produse

Unit		derivate, proaspete
Regatul Unit	Cornish Sardines*	Pești, moluște, crustacee și produse derivate, proaspete
Regatul Unit	Fal Oyster*	Pești, moluște, crustacee și produse derivate, proaspete
Regatul Unit	Isle of Man Queenies*	Pești, moluște, crustacee și produse derivate, proaspete
Regatul Unit	Lough Neagh Eel*	Pești, moluște, crustacee și produse derivate, proaspete
Regatul Unit	Scottish Wild Salmon*	Pești, moluște, crustacee și produse derivate, proaspete
Regatul Unit	Traditional Grimsby Smoked Fish*	Pești, moluște, crustacee și produse derivate, proaspete
Regatul Unit	Kentish ale and Kentish strong ale	Brânzeturi
Regatul Unit	Rutland Bitter	Brânzeturi
Regatul Unit	Cornish Pasty*	Produse de panificație, produse de patiserie, prăjituri, produse de cofetărie, biscuiți și alte produse de brutărie
Regatul Unit	Native Shetland Wool*	Lână
Regatul Unit	Anglesey Sea Salt/Halen Môn*	Alte produse din anexa I la tratat (condimente etc.)
Regatul Unit	Gloucestershire cider/perry	Alte produse din anexa I la tratat (condimente etc.)
Regatul Unit	Herefordshire cider/perry	Alte produse din anexa I la tratat (condimente etc.)
Regatul Unit	Worcestershire cider/perry	Alte produse din anexa I la tratat (condimente etc.)
Regatul Unit	East Kent Goldings*	Alte produse din anexa I la tratat (condimente etc.)

Produsele agricole și alimentare din Republica Moldova, altele decât vinurile, băuturile spirtoase și vinurile aromatizate care urmează să fie protejate în Regatul Unit

MD	Dulceața din petale de trandafir Călărași*	Alte produse din anexa I la tratat (condimente etc.)

ANEXA XIII-D

INDICAȚII GEOGRAFICE ALE PRODUSELOR, MENȚIONATE LA ARTICOLUL 267 ALINEATELE (3) ȘI (4)

PARTEA A

Vinuri aromatizate din Regatul Unit care urmează să fie protejate în Republica Moldova

	Denumirea care urmează să fie protejată	
Regatul Unit	English	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
Regatul Unit	English Regional	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
Regatul Unit	Welsh	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
Regatul Unit	Welsh Regional	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)

Vinuri din Republica Moldova care urmează să fie protejate în Regatul Unit

MD	Ciumai/Чумай	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
MD	Romăneşti	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
MD	Codru*	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
MD	Stefan Voda*	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
MD	Valul lui Traian*	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)

PARTEA B

Băuturi spirtoase din Regatul Unit care urmează să fie protejate în Republica Moldova

	Denumirea care urmează să fie protejată	**Tipul de produs**
Regatul Unit ([1])	Irish Whiskey / Uisce Beatha Eireannach / Irish Whisky([2])	Whiskey/Whisky
Regatul Unit ([3])	Irish Cream([4])	Lichior
Regatul Unit ([5])	Irish Poteen/Irish Poitín([6])	Alte băuturi spirtoase
Regatul Unit	Scotch Whisky	Whiskey/Whisky
Regatul Unit	Somerset Cider Brandy*	Cidru de mere & Cidru de pere

Băuturi spirtoase din Republica Moldova care urmează să fie protejate în Regatul Unit

MD	Divin*	Distilat de vin
MD	Rachiu de caise de Nimoreni*	Rachiu de fructe

PARTEA C

Vinuri aromatizate din Regatul Unit care urmează să fie protejate în Republica Moldova.

[…]

Vinuri aromatizate din Republica Moldova care urmează să fie protejate în Regatul Unit.

[…]

([1]) Această categorie include băuturile spirtoase distilate și fabricate pe insula Irlanda, în conformitate cu legislația aplicabilă a Regatului Unit
([2]) Indicația geografică Irish Whiskey / Uisce Beatha Eireannach / Irish Whisky vizează băuturile tip whisky/whiskey fabricate în Irlanda și Irlanda de Nord.
([3]) Această categorie include băuturile spirtoase distilate și fabricate pe insula Irlanda, în conformitate cu legislația aplicabilă a Regatului Unit
([4]) Indicația geografică Irish Cream vizează lichiorul aferent fabricat în Irlanda și Irlanda de Nord.
([5]) Această categorie include băuturile spirtoase distilate și fabricate pe insula Irlanda, în conformitate cu legislația aplicabilă a Regatului Unit
([6]) Indicația geografică „Irish Poteen/Irish Poitín” vizează băutura spirtoasă aferentă fabricat în Irlanda și Irlanda de Nord.

ANEXA XIV

MECANISM DE ALERTĂ TIMPURIE

1. Republica Moldova și Regatul Unit instituie un mecanism de alertă timpurie având obiectivul de a stabili măsuri practice în scopul de a preveni și a reacționa rapid la o situație de urgență sau în caz de risc de situație de urgență. Acest mecanism prevede o evaluare timpurie a riscurilor potențiale și a problemelor legate de oferta și cererea de gaze naturale, petrol sau electricitate și prevenirea și reacția rapidă în cazul unei situații de urgență sau în cazul unui risc de situație de urgență.

2. În sensul prezentei anexe, o situație de urgență este o situație care cauzează o perturbare semnificativă sau o întrerupere fizică a livrării de gaze naturale, petrol sau electricitate între Republica Moldova și Regatul Unit.

3. În sensul prezentei anexe, coordonatorii sunt ministerul din Republica Moldova responsabil de energie și Ministerul Mediului de Afaceri și Strategiei Energetice și Industriale al Regatului Unit sau succesorul său.

4. Părțile la prezentul acord ar trebui să efectueze în comun evaluări periodice ale riscurilor potențiale și ale problemelor legate de oferta și cererea de materiale și produse energetice și să le prezinte coordonatorilor rapoarte cu privire la acestea.

5. În cazul în care una dintre părți ia cunoștință de o situație de urgență sau de o situație care, în opinia sa, ar putea duce la o situație de urgență, partea respectivă informează cealaltă parte fără întârziere.

6. În împrejurările enunțate la alineatul (5), coordonatorii își notifică reciproc, în cel mai scurt timp posibil, necesitatea de a iniția mecanismul de alertă timpurie. Notificarea indică, *printre altele*, persoanele desemnate care sunt autorizate de coordonatori să mențină contactul permanent între ele.

7. În momentul notificării în conformitate cu alineatul (6), fiecare parte furnizează celeilalte părți propria sa evaluare.

Această evaluare include o estimare a intervalului de timp în care riscul unei situații de urgență sau situația de urgență ar putea fi eliminat(ă). Părțile răspund prompt la evaluarea furnizată de cealaltă parte și o completează cu informațiile suplimentare disponibile.

8. Dacă una dintre părți nu poate evalua în mod corespunzător sau nu poate accepta evaluarea situației efectuată de cealaltă parte sau intervalul de timp estimat în care riscul unei situații de urgență sau situația de urgență poate fi eliminat(ă), coordonatorul corespunzător poate solicita consultări, care urmează să înceapă într-un termen care nu depășește 3 zile din momentul trimiterii notificării prevăzute la alineatul (6). Aceste consultări au loc prin intermediul unui grup de experți alcătuit

din reprezentanți autorizați de coordonatori. Consultările au drept scop:

(a) elaborarea unei evaluări comune a situației și a posibilei evoluții a evenimentelor;

(b) elaborarea de recomandări pentru a elimina riscul unei situații de urgență sau pentru a depăși situația de urgență;

(c) elaborarea de recomandări privind un plan de acțiune comun în scopul de a minimiza impactul unei situații de urgență și, dacă este posibil, de a depăși situația de urgență, inclusiv posibilitatea de a institui un grup special de monitorizare.

9. Consultările, evaluările comune și recomandările propuse se bazează pe principiile transparenței, al nediscriminării și al proporționalității.

10. Coordonatorii, în cadrul competențelor lor, întreprind eforturi pentru a elimina riscul unei situații de urgență sau pentru a depăși situația de urgență luând în considerare recomandările care au fost formulate ca rezultat al consultărilor.

11. Grupul de experți menționat în alineatul (8) raportează coordonatorilor cu privire la activitățile sale, în cel mai scurt timp după punerea în aplicare a oricărui plan de acțiune convenit.

12. În cazul în care apare o situație de urgență, coordonatorii pot institui un grup special de monitorizare ale cărui sarcini constau în examinarea împrejurărilor existente și a evoluției evenimentelor, precum și în menținerea unei evidențe obiective a acestora. Grupul special de monitorizare este format din:

(a) reprezentanți ai ambelor părți;

(b) reprezentanți ai întreprinderilor din domeniul energetic ale părților;

(c) reprezentanți ai organizațiilor internaționale pentru energie, propuși și aprobați de comun acord de către părți;

(d) experți independenți propuși și aprobați de comun acord de către părți.

13. Grupul special de monitorizare își va începe activitatea fără întârziere și va funcționa, după caz, până la soluționarea situației de urgență. Coordonatorii vor lua, de comun acord, decizia privind încetarea lucrărilor grupului special de monitorizare.

14. Din momentul în care o parte informează cealaltă parte cu privire la condițiile descrise la alineatul (5) și până la finalizarea procedurilor stipulate în prezenta anexă și soluționarea situației de urgență sau eliminarea amenințării privind o situație de urgență, părțile vor depune toate eforturile în vederea minimizării consecințelor negative pentru cealaltă parte. Părțile vor colabora în scopul obținerii

unei soluții imediate, cu asigurarea transparenței. Părțile nu vor lua măsuri ce nu au legătură cu situația de urgență în desfășurare și care ar putea duce la sau înrăutăți consecințele negative pentru livrarea de gaze naturale, petrol sau electricitate între Regatul Unit și Republica Moldova.

15. Fiecare parte va suporta pe cont propriu costurile legate de măsurile luate în temeiul prezentei anexe.

16. Părțile vor menține caracterul confidențial al tuturor informațiilor schimbate între acestea și care sunt desemnată ca fiind de natură confidențială. Părțile vor lua toate măsurile necesare pentru protejarea informațiilor confidențiale în baza actelor juridice și normative relevante din Republica Moldova sau din Regatul Unit, după caz, precum și în conformitate cu acordurile și convențiile internaționale aplicabile.

17. Părțile pot invita, de comun acord, reprezentanți ai terților care să ia parte la consultări sau la monitorizările prevăzute la alineatele (8) și (12).

18. Părțile pot conveni să adapteze prevederile prezentei anexe în vederea stabilirii unui mecanism de alertă timpurie între ele și alte părți.

19. O încălcare a mecanismului de alertă timpurie nu poate servi drept bază pentru procedurile de soluționare a diferendelor conform Titlului V (Comerț și aspecte legate de comerț) al prezentului acord. Mai mult, o parte nu se va baza pe sau nu va prezenta ca dovadă, în astfel de proceduri de soluționare a diferendelor:

(a) pozițiile adoptate sau propunerile aduse de cealaltă parte de-a lungul desfășurării procedurii prevăzute în prezenta anexă; sau

(b) faptul că cealaltă parte și-a comunicat disponibilitatea de a accepta o soluție pentru situația de urgență care face obiectul mecanismului de alertă timpurie.

ANEXA XV

MECANISMUL DE MEDIERE

ARTICOLUL 1

Obiectivul

Obiectivul prezentei anexe este de a facilita găsirea unei soluții convenite de comun acord, pe baza unei proceduri complete și rapide, cu asistența unui mediator.

SECȚIUNEA 1

PROCEDURA ÎN CADRUL MECANISMULUI DE MEDIERE

ARTICOLUL 2

Cereri de informații

1. Înainte de inițierea procedurii de mediere, oricare dintre părți poate solicita în scris, în orice moment, informații cu privire la o măsură care afectează comerțul sau investițiile între părți. Partea căreia i se adresează o astfel de cerere prezintă, în termen de 20 de zile, un răspuns scris care conține observațiile sale privind informațiile conținute în cerere.

2. Atunci când partea solicitată estimează că nu poate furniza un răspuns în cele 20 de zile, ea informează partea solicitantă asupra motivelor acestei întârzieri și indică termenul cel mai scurt în care estimează că poate să-i prezinte răspunsul.

ARTICOLUL 3

Inițierea procedurii

1. Oricare dintre părți poate solicita, în orice moment, intrarea părților într-o procedură de mediere. O astfel de cerere se adresează celeilalte părți în scris. Cererea trebuie să fie suficient de detaliată pentru a expune în mod clar preocupările părții solicitante și:

(a) stabilește măsura specifică în discuție;

(b) furnizează o declarație privind efectele negative pretinse pe care partea solicitantă consideră că le produce sau le va produce măsura asupra schimburilor comerciale sau a investițiilor dintre părți; și

(c) explică modul în care partea solicitantă consideră că respectivele efecte sunt legate de măsura în cauză.

2. Procedura de mediere poate fi inițiată numai cu acordul comun al părților. Partea căreia îi este adresată o cerere în conformitate cu alineatul (1) examinează cererea cu atenție și furnizează un răspuns de acceptare sau de respingere în scris în termen de zece zile de la primirea ei.

ARTICOLUL 4

Selectarea mediatorului

1. Ca urmare a lansării procedurii de mediere, părțile depun eforturi să ajungă la un acord asupra unui mediator în termen de maximum 15 zile de la primirea răspunsului la cererea menționată la articolul 3 din prezenta anexă.

2. În cazul în care părțile nu pot conveni cu privire la mediator în termenul stabilit la alineatul (1) din prezentul articol, oricare dintre părți poate solicita președintelui sau copreședinților Comisiei pentru dialog politic și strategic reunite în configurația comerț, astfel cum este prevăzută la articolul 375 alineatul (3) din prezentul acord, sau persoanelor delegate de aceștia, numirea mediatorului prin tragere la sorți din lista stabilită în conformitate cu articolul 370 alineatul (1) din prezentul acord. Reprezentanții ambelor părți sunt invitați cu suficient timp înainte să asiste la tragerea la sorți. În orice caz, tragerea la sorți se efectuează cu partea/părțile care este prezentă/sunt prezente.

3. Președintele sau copreședinții Comisiei pentru dialog politic și strategic reunite în configurația comerț, astfel cum este prevăzută la articolul 375 alineatul (3) din prezentul acord, sau persoanele delegate de aceștia, selectează mediatorul în termen de cinci zile lucrătoare de la data cererii prezentate de oricare dintre părți în temeiul alineatului (2) al prezentului articol.

4. În cazul în care nu s-a întocmit lista prevăzută la articolul 370 alineatul (1) din prezentul acord la momentul prezentării unei cereri în temeiul articolului 3 din prezenta anexă, selectarea mediatorului se face prin tragere la sorți dintre persoanele care au fost propuse în mod oficial de către una dintre părți sau de către ambele părți.

5. Mediatorul nu trebuie să fie cetățean al uneia dintre părți, cu excepția cazului în care părțile convin altfel.

6. Mediatorul oferă asistență în mod imparțial și transparent în vederea clarificării de către părți a măsurii în cauză și a eventualelor efecte ale acesteia asupra comerțului, precum și în vederea găsirii unei soluții convenite de comun acord. Codul de conduită aplicabil arbitrilor și mediatorilor prevăzut în anexa XVII la prezentul acord se aplică mediatorilor, *mutatis mutandis*. Normele 3-7 (Notificări) și 41-45 (Traducere și interpretare) din regulamentul de procedură

prevăzut în anexa XVI la prezentul acord se aplică, de asemenea, *mutatis mutandis*.

ARTICOLUL 5

Regulamentul procedurii de mediere

1. În termen de zece zile de la numirea mediatorului, partea care a invocat procedura de mediere prezintă mediatorului și celeilalte părți, în scris, o descriere detaliată a problemei, în special a funcționării măsurii în cauză și a efectelor acesteia asupra comerțului. În termen de 20 de zile de la data furnizării descrierii în cauză, cealaltă parte poate pune la dispoziție, în scris, observațiile sale cu privire la descrierea problemei. Fiecare dintre părți poate include în descrierea sa sau în observațiile sale informații pe care le consideră relevante.

2. Mediatorul poate decide cu privire la modalitatea cea mai adecvată de a clarifica măsura în cauză și impactul posibil al acesteia asupra comerțului. În special, mediatorul poate să organizeze reuniuni între părți, să consulte părțile împreună sau individual, să solicite asistență sau consultanță din partea experților relevanți și a părților interesate și să furnizeze orice sprijin suplimentar solicitat de părți. Cu toate acestea, înainte de a solicita asistență sau de a se consulta cu experții relevanți și cu părțile interesate, mediatorul se consultă cu părțile.

3. Mediatorul poate acorda consiliere și propune o soluție care să fie examinată de părți. Părțile pot accepta sau respinge soluția propusă sau pot conveni asupra unei soluții diferite. Cu toate acestea, mediatorul nu acordă consiliere și nu prezintă observații privind conformitatea măsurii în cauză cu prezentul acord.

4. Procedura de mediere are loc pe teritoriul părții căreia i-a fost adresată cererea sau, de comun acord, în orice alt loc sau prin orice alt mijloc.

5. Părțile depun eforturi de a ajunge la o soluție de comun acord în termen de 60 de zile de la numirea mediatorului. În așteptarea unui acord final, părțile pot lua în considerare posibile soluții provizorii, în special dacă măsura privește mărfuri perisabile.

6. Soluția poate fi adoptată prin intermediul unei decizii a Comisiei pentru dialog politic și strategic reunite în configurația comerț, astfel cum este prevăzută la articolul 375 alineatul (3) din prezentul acord. Oricare dintre părți poate condiționa o astfel de soluție de îndeplinirea procedurilor interne necesare în acest scop. Soluțiile adoptate de comun acord sunt făcute publice. Versiunea făcută publică nu poate conține informații pe care una dintre părți le-a desemnat ca fiind confidențiale.

7. La cererea părților, mediatorul eliberează părților, în scris, un proiect de raport bazat pe date concrete, în care prezintă un scurt rezumat cu privire la măsura în cauză vizată de aceste proceduri, procedurile urmate și orice soluție adoptată de comun acord la care s-a ajuns ca rezultat final al acestor proceduri, inclusiv

posibilele soluții provizorii. Mediatorul stabilește un termen de 15 zile în care părțile pot să trimită observații privind proiectul de raport. După examinarea observațiilor trimise de părți în termenul respectiv, mediatorul trimite părților, în scris, în termen de 15 zile, un raport final bazat pe date concrete. Raportul bazat pe date concrete nu include nicio interpretare a dispozițiilor prezentului acord.

8. Procedura se încheie:

(a) prin adoptarea unei soluții de comun acord de către părți, la data adoptării acestei soluții;

(b) printr-un acord comun al părților, în orice etapă a procedurii, la data respectivului acord;

(c) printr-o declarație în scris a mediatorului, după consultarea părților, atestând că eforturile suplimentare de mediere ar rămâne fără efect, la data respectivei declarații; sau

(d) printr-o declarație în scris a uneia dintre părți după examinarea soluțiilor convenite de comun acord în cadrul procedurii de mediere și după examinarea recomandărilor și soluțiilor propuse de mediator, la data respectivei declarații.

SECȚIUNEA 2

PUNEREA ÎN APLICARE

ARTICOLUL 6

Punerea în aplicare a soluției convenite de comun acord

1. În cazul în care părțile au convenit de comun acord asupra unei soluții, fiecare dintre părți ia măsurile necesare pentru a pune în aplicare soluția convenită de comun acord în termenele convenite.

2. Partea care o pune în aplicare informează cealaltă parte în scris cu privire la acțiunile sau măsurile luate pentru a pune în aplicare soluția convenită de comun acord.

SECȚIUNEA 3

DISPOZIȚII GENERALE

ARTICOLUL 7

Confidențialitatea și relația cu soluționarea diferendelor

1. Cu excepția cazului în care părțile convin altfel și fără a aduce atingere articolului 5 alineatul (6) din prezenta anexă, toate etapele procedurii, inclusiv orice recomandare sau soluție propusă, sunt confidențiale. Cu toate acestea, orice parte poate dezvălui publicului faptul că are loc o mediere.

2. Procedura de mediere nu aduce atingere drepturilor și obligațiilor părților prevăzute în din titlul V (Comerț și aspecte legate de comerț) capitolul 14 (Soluționarea diferendelor) din prezentul acord sau din orice alt acord.

3. Nu sunt necesare consultări în conformitate cu titlul V (Comerț și aspecte legate de comerț) capitolul 14 (Soluționarea diferendelor) din prezentul acord înainte de a iniția procedura de mediere. Cu toate acestea, în mod normal, o parte ar trebui să facă uz de alte dispoziții privind colaborarea sau consultarea prevăzute de prezentul acord, înainte de a iniția procedura de mediere.

4. O parte nu introduce ca probe și nu se bazează în alte proceduri de soluționare a diferendelor în temeiul prezentului acord sau al oricărui alt acord pe următoarele elemente, iar comisia de arbitraj nu le ia în considerare:

(a) pozițiile adoptate de cealaltă parte în cursul procedurii de mediere sau informațiile colectate în conformitate cu articolul 5 alineatele (1) și (2) din prezenta anexă;

(b) faptul că cealaltă parte și-a arătat disponibilitatea de a accepta o soluție pentru măsura supusă medierii; sau

(c) consultanța acordată sau propunerile făcute de mediator.

5. Un mediatorul nu poate avea calitatea de membru al comisiei de arbitraj în cadrul unei proceduri de soluționare a diferendelor în temeiul prezentului acord sau în temeiul Acordului OMC referitoare la aceeași problemă pentru care el/ea a avut calitatea de mediator.

ARTICOLUL 8

Termenele

Termenele menționate în prezenta anexă pot fi modificate prin acordul reciproc al părților implicate în procedurile de mediere.

ARTICOLUL 9

Costuri

1. Fiecare parte suportă cheltuielile aferente participării sale la procedura de mediere.

2. Părțile împart în mod egal cheltuielile aferente aspectelor organizatorice, inclusiv remunerația și cheltuielile mediatorului. Remunerația mediatorului este conformă celei prevăzute de norma (8) litera (e) din Regulamentul de procedură pentru președintele unei comisii de arbitraj.

ANEXA XVI

REGULAMENTUL DE PROCEDURĂ PENTRU SOLUȚIONAREA DIFERENDELOR

Dispoziții generale

1. În sensul titlului V (Comerț și aspecte legate de comerț) capitolul 14 (Soluționarea diferendelor) din prezentul acord și al prezentului regulament de procedură:

(a) „consilier” înseamnă o persoană abilitată de o parte implicată în diferend pentru a consilia sau a asista partea respectivă în cadrul procedurii comisiei de arbitraj;

(b) „arbitru” înseamnă un membru al unei comisii de arbitraj instituite în conformitate cu articolul 352 din prezentul acord;

(c) „comisie de arbitraj” înseamnă o comisie instituită în temeiul articolului 352 din prezentul acord;

(d) „asistent” înseamnă o persoană care, în temeiul mandatului unui arbitru, desfășoară activități de documentare sau îl asistă pe arbitru în activitatea acestuia;

(e) „parte reclamantă” înseamnă orice parte care solicită instituirea unei comisii de arbitraj în conformitate cu articolul 351 din prezentul acord;

(f) „zi” înseamnă o zi calendaristică;

(g) „partea pârâtă” înseamnă partea care se presupune că încalcă dispozițiile menționate la articolul 348 din prezentul acord;

(h) „reprezentant al unei părți” înseamnă un angajat sau orice persoană numită de un departament al guvernului sau de o agenție sau de orice altă entitate publică a unei părți, care reprezintă partea cu privire la un diferend în temeiul prezentului acord.

2. Părții pârâte îi revine administrarea logistică a procedurilor de soluționare a diferendelor, în special organizarea audierilor, cu excepția cazului în care se convine altfel. Părțile împart cheltuielile aferente aspectelor organizatorice, inclusiv remunerația și cheltuielile arbitrilor.

Notificări

3. Fiecare parte la diferend și comisia de arbitraj transmit toate cererile, avizele,

comunicările scrise sau orice alt document prin e-mail celeilalte părți, iar în ceea ce privește comunicările scrise și cererile în contextul arbitrajului, fiecărui arbitru. Comisia de arbitraj transmite documentele către părți, de asemenea, prin e-mail. În absența unor dovezi contrare, în cazul unui mesaj adresat prin e-mail, data primirii se consideră a fi aceeași cu data trimiterii. Dacă oricare dintre documentele justificative depășește zece megaocteți, acestea sunt furnizate celeilalte părți și, după caz, fiecărui arbitru în termen de două zile de la trimiterea e-mailului, într-un alt format electronic.

4. O copie a documentelor transmise în conformitate cu norma 3 este transmisă celeilalte părți și, după caz, fiecărui arbitru în ziua trimiterii e-mailului, prin fax, scrisoare recomandată, curier, predare cu confirmare de primire sau orice alt mijloc de telecomunicație care permite înregistrarea trimiterii acestora.

5. Toate notificările se adresează Ministerului Economiei și Infrastructurii din Republica Moldova și Ministerului pentru Comerț Internațional al Regatului Unit, sau, respectiv, succesorului său.

6. Erorile minore de redactare din orice cerere, aviz, comunicare scrisă sau alt document legat de procedura comisiei de arbitraj pot fi corectate prin transmiterea unui nou document care să indice în mod clar modificările.

7. În cazul în care ultima zi de transmitere a unui document coincide cu o sărbătoare oficială în Regatul Unit sau în Republica Moldova, documentul poate fi transmis în următoarea zi lucrătoare.

Începerea arbitrajului

8. (a) În cazul în care, în temeiul articolului 352 din prezentul acord sau al normei 20 din prezentul regulament de procedură, un arbitru este selectat prin tragere la sorți, tragerea la sorți se efectuează la data și locul stabilite de partea reclamantă, care urmează a fi comunicate prompt părții pârâte. Partea pârâtă poate să fie prezentă în timpul tragerii la sorți, dacă dorește acest lucru. În orice caz, tragerea la sorți se efectuează cu partea/părțile care este prezentă/sunt prezente.

(b) În cazul în care, în temeiul articolului 352 din prezentul acord sau al normei 20 din prezentul regulament de procedură, un arbitru este selectat prin tragere la sorți și există doi președinți ai Comisiei pentru dialog politic și strategic reunite în configurația comerț, astfel cum este prevăzută la articolul 375 alineatul (3) din prezentul acord, selecția prin tragerea la sorți se efectuează de cei doi președinți sau de persoanele delegate de aceștia, sau de un singur președinte, în cazul în care celălalt președinte sau persoana delegată de acesta/aceasta nu acceptă să participe la tragerea la sorți.

(c) Părțile informează arbitrii selectați cu privire la numirea lor.

(d) Un arbitru care a fost desemnat în conformitate cu procedura stabilită la articolul 352 din prezentul acord confirmă disponibilitatea sa de a avea calitatea de arbitru Comisiei pentru dialog politic și strategic reunite în configurația comerț, astfel cum este prevăzută la articolul 375 alineatul (3) din prezentul acord, în termen de cinci zile de la data la care el (ea) a fost informat(ă) cu privire la numirea sa. Dacă un candidat, dintr-un motiv justificat, refuză numirea sa, este selectat un nou arbitru, urmând procedura folosită pentru selectarea candidatului indisponibil.

(e) Cu excepția cazului în care părțile la diferend convin altfel, acestea se reunesc cu comisia de arbitraj în termen de șapte zile de la instituirea acesteia, pentru a stabili aspectele pe care părțile sau comisia de arbitraj le consideră oportune, inclusiv remunerația și cheltuielile care trebuie plătite arbitrilor, în conformitate cu standardele OMC. Remunerația fiecărui asistent de arbitru nu depășește 50% din remunerația arbitrului în cauză. Arbitrii și reprezentanții părților la diferend pot participa la această reuniune prin telefon sau videoconferință.

9. (a) Cu excepția cazului în care părțile convin altfel, în termen de cinci zile de la data selectării arbitrilor, comisia de arbitraj are drept mandat: „să examineze, în lumina dispozițiilor relevante ale acordului invocate de către părțile la diferend, aspectul menționat în cererea de instituire a comisiei de arbitraj, să hotărască asupra compatibilității măsurii în cauză cu dispozițiile menționate la articolul 348 din prezentul acord și să pronunțe o hotărâre în conformitate cu articolele 354 și 369 din prezentul acord”.

(b) Părțile informează comisia de arbitraj în legătură cu mandatul convenit, în termen de trei zile de la acordul lor în această privință.

Comunicări inițiale

10. Partea reclamantă transmite comunicarea sa scrisă inițială în termen de cel mult 20 de zile de la data instituirii comisiei de arbitraj. Partea pârâtă transmite comunicarea sa scrisă în apărare în termen de cel mult 20 de zile de la data primirii comunicării scrise inițiale.

Modul de lucru al comisiilor de arbitraj

11. Președintele comisiei de arbitraj prezidează toate reuniunile acesteia. O comisie de arbitraj poate delega președintelui autoritatea de a lua decizii administrative și procedurale.

12. Cu excepția cazului în care se prevede altfel în titlul V (Comerț și aspecte legate de comerț) capitolul 14 (Soluționarea diferendelor) din prezentul acord, comisia de arbitraj își poate desfășura activitățile prin orice mijloace, inclusiv prin telefon, transmisii fax sau mijloace informatice.

13. Numai arbitrii pot participa la deliberările comisiei de arbitraj, dar aceasta din

urmă își poate autoriza asistenții să fie prezenți la deliberări.

14. Elaborarea oricărei hotărâri rămâne responsabilitatea exclusivă a comisiei de arbitraj și nu poate fi delegată.

15. În cazul în care survine o chestiune procedurală care nu este reglementată de dispozițiile titlului V (Comerț și aspecte legate de comerț) capitolul 14 (Soluționarea diferendelor) din prezentul acord și de cele ale anexelor XV, XVI și XVII la prezentul acord, comisia de arbitraj, după consultarea părților, poate adopta o procedură adecvată care este compatibilă cu dispozițiile respective.

16. În cazul în care comisia de arbitraj consideră că este necesară modificarea termenelor aplicabile în cadrul procedurilor sale, altele decât termenele prevăzute la titlul V (Comerț și aspecte legate de comerț) capitolul 14 (Soluționarea diferendelor) din prezentul acord, sau efectuarea altor ajustări procedurale sau administrative, aceasta informează în scris părțile la diferend cu privire la motivele modificării sau ale ajustării și la perioada de timp sau ajustarea necesară.

Înlocuire

17. În cazul în care un arbitru nu poate participa la procedura comisiei de arbitraj, se retrage sau trebuie înlocuit pentru că nu respectă cerințele Codului de conduită, astfel cum este prevăzut în anexa XVII la prezentul acord, se selectează un înlocuitor în conformitate cu articolul 352 din prezentul acord și cu norma 8 din prezentul regulament de procedură.

18. În cazul în care o parte la diferend consideră că un arbitru nu respectă cerințele Codului de conduită și că, din acest motiv, ar trebui înlocuit, partea respectivă comunică acest lucru celeilalte părți la diferend, în termen de 15 zile de la data la care a obținut dovezi privind circumstanțele care au dus la încălcarea substanțială a Codului de conduită de către arbitru.

19. În cazul în care o parte la diferend consideră că un arbitru, altul decât președintele, nu respectă cerințele Codului de conduită, părțile la diferend se consultă și, în cazul în care ajung la un acord, selectează un nou arbitru în conformitate cu articolul 352 din prezentul acord și cu norma 8 din prezentul regulament de procedură.

În cazul în care părțile la diferend nu ajung la un acord în ceea ce privește necesitatea de a înlocui un arbitru, oricare dintre părțile la diferend poate cere ca respectivul caz să fie supus atenției președintelui comisiei de arbitraj, a cărui hotărâre este definitivă.

În cazul în care, în temeiul unei astfel de cereri, președintele consideră că un arbitru nu respectă cerințele Codului de conduită, noul arbitru este selectat în conformitate cu articolul 352 din prezentul acord și cu norma 8 din prezentul regulament de procedură.

20. În cazul în care o parte consideră că președintele comisiei de arbitraj nu respectă cerințele Codului de conduită, părțile se consultă și, în cazul în care ajung la un acord, aleg un nou președinte, în conformitate cu articolul 352 din prezentul acord și cu norma 8 din prezentul regulament de procedură.

În cazul în care părțile nu ajung la un acord în ceea ce privește necesitatea de a înlocui președintele, oricare dintre părți poate solicita ca respectivul caz să fie supus atenției uneia dintre persoanele rămase pe sublista președinților menționată la articolul 370 alineatul (1) din prezentul acord. Numele acestei persoane este tras la sorți de către președintele Comisiei pentru dialog politic și strategic reunite în configurația comerț, astfel cum este prevăzută la articolul 375 alineatul (3) din prezentul acord, sau de către persoana delegată de acesta, în termen de cinci zile de la efectuarea cererii. Decizia persoanei selectate în acest mod referitoare la necesitatea de a înlocui președintele este definitivă.

În cazul în care persoana selectată în acest mod decide că președintele inițial nu respectă cerințele Codului de conduită, aceasta selectează un nou președinte, prin tragere la sorți, dintre persoanele rămase pe sublista președinților menționată la articolul 370 alineatul (1) din prezentul de acord. Selecția noului președinte are loc în termen de cinci zile de la data deciziei menționate în prezentul alineat.

21. Procedurile comisiei de arbitraj se suspendă pe durata perioadei de desfășurare a procedurilor prevăzute de normele 18, 19 și 20 din prezentul regulament de procedură.

Audieri

22. Președintele comisiei de arbitraj stabilește data și ora audierii, în consultare cu părțile la diferend și cu ceilalți arbitri și adresează părților la diferend o confirmare scrisă a hotărârii sale. Aceste informații sunt, de asemenea, puse la dispoziția publicului de către partea responsabilă cu administrarea logistică a procedurilor, cu excepția cazului în care audierea nu este publică. Cu excepția cazului în care o parte nu este de acord, comisia de arbitraj poate decide să nu convoace o audiere.

23. Cu excepția cazului în care părțile convin altfel, audierea are loc la Londra în cazul în care partea reclamantă este Republica Moldova și la Chișinău în cazul în care partea reclamantă este Regatul Unit.

24. Comisia de arbitraj poate convoca audieri suplimentare în cazul în care părțile convin astfel.

25. Toți arbitrii sunt prezenți pe întreaga durată a oricărei audieri.

26. Următoarele persoane pot lua parte la audiere, indiferent dacă procedurile sunt sau nu deschise publicului:

(a) reprezentanți ai părților la diferend;

(b) consilieri ai părților la diferend;

(c) membri ai personalului administrativ, interpreți, traducători și grefieri, precum și

(d) asistenții arbitrilor.

Numai reprezentanții și consilierii părților la diferend se pot adresa comisiei de arbitraj.

27. Cu cel târziu cinci zile înainte de data audierii, fiecare parte la diferend transmite comisiei de arbitraj o listă cu numele persoanelor care vor pleda sau vor susține prezentări în numele părții respective în cadrul audierii, precum și cu numele altor reprezentanți sau consilieri care vor lua parte la audiere.

28. Comisia de arbitraj desfășoară audierea în modul următor, asigurându-se că partea reclamantă și partea pârâtă beneficiază de timp egal:

Pledoarie

(a) pledoaria părții reclamante;

(b) pledoaria părții pârâte.

Obiecție

(a) pledoaria părții reclamante;

(b) pledoaria părții pârâte.

29. Comisia de arbitraj poate adresa întrebări oricărei părți la diferend, în orice moment al audierii.

30. Comisia de arbitraj ia măsurile necesare în vederea întocmirii și transmiterii în cel mai scurt timp către părțile la diferend a procesului-verbal al fiecărei audieri. Părțile la diferend pot face observații referitoare la procesul-verbal, iar comisia de arbitraj poate lua în considerare aceste observații.

31. În termen de zece zile de la data audierii, fiecare parte la diferend poate transmite o comunicare scrisă suplimentară cu privire la orice aspect abordat în cadrul audierii.

Întrebări scrise

32. Comisia de arbitraj poate, în orice moment al procedurilor, să adreseze

întrebări scrise uneia sau ambelor părți la diferend. Fiecare parte la diferend primește o copie a tuturor întrebărilor adresate de comisia de arbitraj.

33. De asemenea, fiecare parte la diferend transmite celeilalte părți la diferend o copie a răspunsului său scris la întrebările comisiei de arbitraj. Fiecare parte la diferend are posibilitatea de a prezenta observații scrise la răspunsul celeilalte părți în termen de cinci zile de la data primirii acestui răspuns.

Confidențialitate

34. Fiecare parte la diferend și consilierii săi tratează informațiile transmise comisiei de arbitraj de cealaltă parte la diferend ca fiind confidențiale, dacă partea respectivă le-a desemnat ca fiind confidențiale. Atunci când o parte la diferend transmite o versiune confidențială a comunicărilor sale scrise comisiei de arbitraj, aceasta furnizează, de asemenea, la cererea celeilalte părți, un rezumat neconfidențial al informațiilor incluse în comunicările sale scrise care pot fi făcute publice, în termen de maximum 15 zile de la data cererii sau a transmiterii, luându-se în considerare data care survine mai târziu, precum și o explicație privind motivul pentru care informațiile care nu au fost făcute publice sunt confidențiale. Nicio dispoziție a prezentului regulament de procedură nu împiedică o parte la diferend să își facă publice propriile opinii în măsura în care, atunci când face trimiteri la informațiile transmise de cealaltă parte, nu dezvăluie nicio informație desemnată de cealaltă parte ca fiind confidențială. Comisia de arbitraj se reunește în sesiuni închise publicului atunci când documentele depuse și pledoariile uneia dintre părți conțin informații confidențiale. Părțile la diferend și consilierii lor păstrează caracterul confidențial al audierilor organizate de comisia de arbitraj, în cazul în care acestea se desfășoară în sesiuni închise publicului.

Contacte *ex parte*

35. Comisia de arbitraj nu se întâlnește și nu comunică cu o parte în absența celeilalte părți.

36. Niciun arbitru nu poate discuta vreun aspect al obiectului procedurilor cu vreuna dintre părți sau cu ambele părți la diferend în absența celorlalți arbitri.

Comunicări *amicus curiae*

37. În absența unui acord contrar între părți, în termen de trei zile de la data instituirii comisiei de arbitraj, aceasta poate primi comunicări scrise nesolicitate din partea unor persoane fizice sau juridice stabilite pe teritoriul unei părți la diferend, care sunt independente de guvernele părților la diferend, cu condiția ca acestea să fie efectuate în termen de zece zile de la data instituirii comisiei de arbitraj, să fie concise și să conțină maximum 15 pagini redactate folosind spațiere dublă și să fie relevante, în mod direct, pentru o chestiune de fapt sau de drept aflată în atenția

comisiei de arbitraj.

38. Comunicarea conține o descriere a persoanei fizice sau juridice care o transmite, inclusiv naționalitatea sau locul său de stabilire, natura activităților sale, statutul juridic, obiectivele sale generale și sursa sa de finanțare și specifică natura interesului pe care îl are persoana respectivă în ceea ce privește procedura comisiei de arbitraj. Comunicarea în cauză trebuie redactată în limbile alese de părțile la diferend, în conformitate cu normele 41 și 42 din prezentul regulament de procedură.

39. Comisia de arbitraj enumeră, în hotărârea sa, toate comunicările primite care respectă normele 37 și 38 din prezentul regulament de procedură. Comisia de arbitraj nu este obligată să abordeze, în hotărârea sa, argumentele prezentate în cadrul acestor comunicări. Orice astfel de comunicare este notificată de către comisia de arbitraj părților la diferend, în vederea formulării de observații. Observațiile părților la diferend se transmit în termen de zece zile și orice astfel de observații sunt luate în considerare de către comisia de arbitraj.

Cazuri de urgență

40. În cazurile de urgență menționate în titlul V (Comerț și aspecte legate de comerț) capitolul 11 (Aspecte energetice legate de comerț) din prezentul acord, comisia de arbitraj, după consultarea părților la diferend, ajustează după caz termenele menționate în prezentul regulament de procedură și comunică părților aceste ajustări.

Traducere și interpretare

41. În cadrul consultărilor menționate la articolul 349 din prezentul acord și cel târziu până la reuniunea menționată la norma 8 litera (e) din prezentul regulament de procedură, părțile la diferend depun eforturi pentru a ajunge la un acord în privința unei limbi de lucru comune care să fie utilizată în cadrul procedurilor în fața comisiei de arbitraj.

42. În cazul în care părțile la diferend nu reușesc să ajungă la un acord în privința unei limbi de lucru comune, fiecare parte își depune observațiile scrise în limba aleasă. În acest caz, partea respectivă furnizează, în același timp, o traducere în limba aleasă de cealaltă parte, cu excepția cazului în care observațiile sale sunt scrise în una din limbile de lucru ale OMC. Partea pârâtă ia măsurile necesare în vederea asigurării interpretării expunerilor orale în limbile alese de părțile la diferend.

43. Hotărârile comisiei de arbitraj se comunică în limba (limbile) aleasă (alese) de părțile la diferend.

44. Oricare dintre părțile la diferend poate prezenta observații cu privire la exactitatea traducerii din orice versiune tradusă a unui document elaborat în

conformitate cu prezentul regulament de procedură.

45. Fiecare parte suportă costurile de traducere a comunicărilor sale scrise. Costurile necesare pentru traducerea unei hotărâri de arbitraj sunt suportate în mod egal de către părțile la diferend.

Alte proceduri

46. Prezentul regulament de procedură se aplică, de asemenea, procedurilor prevăzute la articolul 349, la articolul 358 alineatul (2), la articolul 359 alineatul (2), la articolul 360 alineatul (2) și la articolul 362 alineatul (2) din titlul V (Comerț și aspecte legate de comerț) capitolul 14 (Soluționarea diferendelor) din prezentul acord. Cu toate acestea, termenele prevăzute de prezentul regulament de procedură se ajustează de către comisia de arbitraj pentru a corespunde termenelor speciale prevăzute pentru adoptarea unei hotărâri de către comisia de arbitraj în cadrul acestor alte proceduri.

ANEXA XVII

CODUL DE CONDUITĂ APLICABIL ARBITRILOR ȘI MEDIATORILOR

Definiții

1. În sensul prezentului Cod de conduită:

(a) „arbitru” înseamnă un membru al unei comisii de arbitraj instituite în conformitate cu articolul 352 din prezentul acord;

(b) „asistent” înseamnă o persoană care, în temeiul mandatului unui arbitru, desfășoară activități de documentare sau îl asistă pe arbitru în activitatea acestuia;

(c) „candidat” înseamnă o persoană al cărei nume se află pe lista arbitrilor menționată la articolul 370 alineatul (1) din prezentul acord și care este luată în considerare pentru selectarea ca arbitru, în conformitate cu articolul 352 din prezentul acord;

(d) „mediator” înseamnă o persoană care conduce o procedură de mediere în conformitate cu anexa XV (Mecanismul de mediere) la prezentul acord;

(e) „procedură” înseamnă, în absența unor dispoziții contrare, o procedură a comisiei de arbitraj în temeiul titlului V (Comerț și aspecte legate de comerț) capitolul 14 (Soluționarea diferendelor) din prezentul acord;

(f) „personal”, în legătură cu un arbitru, înseamnă persoanele aflate sub coordonarea și controlul arbitrului, altele decât asistenții.

Responsabilitățile în cadrul procesului

2. Pe parcursul procedurilor, fiecare candidat și arbitru evită orice încălcare și orice aparență de încălcare a deontologiei, este independent și imparțial, evită orice conflicte de interese directe sau indirecte și respectă standarde înalte de conduită pentru a asigura integritatea și imparțialitatea mecanismului de soluționare a diferendelor. Foștii arbitri trebuie să respecte obligațiile prevăzute la normele 15, 16, 17 și 18 din prezentul cod de conduită.

Obligațiile de comunicare a informațiilor

3. Înainte de confirmarea alegerii sale în calitate de arbitru în temeiul titlului V (Comerț și aspecte legate de comerț) capitolul 14 (Soluționarea diferendelor) din prezentul acord, un candidat dezvăluie orice interes, relație sau aspect care i-ar putea afecta independența sau imparțialitatea sau care ar putea da naștere, în mod rezonabil, unei aparențe de încălcare a deontologiei sau de favorizare a unei părți în cadrul procedurii. În acest scop, candidatul depune toate eforturile rezonabile

pentru a se informa în legătură cu existența unor astfel de interese, relații și aspecte.

4. Candidatul sau arbitrul comunică aspecte privind încălcări efective sau eventuale ale prezentului cod de conduită doar Comisiei pentru dialog politic și strategic reunite în configurația comerț, astfel cum este prevăzută la articolul 375 alineatul (3) din prezentul acord, în vederea analizării acestora de către părți.

5. Odată ales, un arbitru continuă să depună toate eforturile rezonabile pentru a se informa în legătură cu orice interese, relații sau aspecte menționate la norma 3 din prezentul cod de conduită și le comunică. Obligația de comunicare a informațiilor reprezintă o obligație permanentă, care impune arbitrului comunicarea oricăror astfel de interese, relații sau aspecte care ar putea interveni în orice stadiu al procedurii. Arbitrul comunică astfel de interese, relații sau aspecte, informând în scris Comisia pentru dialog politic și strategic reunită în configurația comerț, în vederea analizării lor de către părți.

Atribuțiile arbitrilor

6. Un arbitru inclus în listele de arbitri prevăzute la articolul 370 alineatul (1) din prezentul acord poate refuza numirea sa în calitate de arbitru numai din motive justificate, cum ar fi, de exemplu, cazurile de boală, participarea în cadrul altor proceduri judiciare sau comisii sau în caz de conflict de interese. După confirmarea alegerii sale, un arbitru trebuie să fie disponibil să își îndeplinească și să își îndeplinească atribuțiile cu atenție și promptitudine pe durata întregii proceduri, în mod onest și cu profesionalism.

7. Arbitrul analizează doar acele aspecte care apar în cursul procedurii și sunt necesare în vederea luării unei hotărâri și nu deleagă această atribuție niciunei alte persoane.

8. Arbitrul ia toate măsurile necesare pentru a se asigura că asistenții și personalul său cunosc și respectă normele 2, 3, 4, 5, 16, 17 și 18 din prezentul cod de conduită.

9. Arbitrul nu se angajează în contacte *ex parte* în ceea ce privește procedura.

Independența și imparțialitatea arbitrilor

10. Arbitrul este independent și imparțial, evită crearea unei aparențe de încălcare a deontologiei sau de favorizare a unei părți și nu este influențat de interesul personal, de presiuni externe, de considerente de ordin politic, de proteste publice, de loialitatea față de o parte sau de frica de a face obiectul criticilor.

11. Arbitrul nu poate, în mod direct sau indirect, să își asume o obligație sau să accepte beneficii care ar afecta sau ar părea că afectează îndeplinirea în mod corespunzător a atribuțiilor sale.

12. Arbitrul nu își folosește poziția în comisia de arbitraj pentru a servi interese

personale sau private. Arbitrul evită acțiunile care pot crea impresia că alte persoane se află într-o poziție specială pentru a-l influența.

13. Arbitrul nu permite ca judecata sau comportamentul său să fie influențate de relații sau responsabilități financiare, de afaceri, profesionale, personale sau sociale.

14. Arbitrul evită să intre în orice relație sau să dobândească orice interes financiar susceptibil de a-i afecta imparțialitatea sau care ar putea crea, în mod rezonabil, o aparență de încălcare a deontologiei sau de favorizare a unei părți.

Obligațiile foștilor arbitri

15. Toți foștii arbitri evită acțiunile care ar putea crea aparența că au favorizat una dintre părți în îndeplinirea atribuțiilor lor sau că ar fi obținut vreun beneficiu în urma deciziei sau a hotărârii comisiei de arbitraj.

Confidențialitate

16. Niciun arbitru și niciun fost arbitru nu poate, în niciun moment, să comunice sau să utilizeze informații nedestinate publicului referitoare la o procedură sau de care a luat cunoștință în cadrul unei proceduri, decât pentru scopurile procedurii respective, și nu poate, în niciun caz, să comunice sau să utilizeze asemenea informații pentru a dobândi avantaje personale, pentru a favoriza alte persoane sau pentru a afecta interesele altora.

17. Arbitrul nu face publică o hotărâre a comisiei de arbitraj sau o parte a acesteia înainte de publicarea acesteia în conformitate cu titlul V (Comerț și aspecte legate de comerț) capitolul 14 (Soluționarea diferendelor) din prezentul acord.

18. Un arbitru sau un fost arbitru nu face publice în niciun moment deliberările unei comisii de arbitraj sau opiniile unui arbitru.

Cheltuieli

19. Fiecare arbitru păstrează o evidență și întocmește un raport final cu privire la timpul dedicat procedurii și la cheltuielile sale, precum și cu privire la timpul și cheltuielile asistentului și personalului său.

Mediatorii

20. Prevederile aplicabile arbitrilor sau foștilor arbitri descrise în prezentul cod de conduită se aplică, *mutatis mutandis*, mediatorilor.

PROTOCOLUL I
PRIVIND DEFINIȚIA NOȚIUNII DE „PRODUSE ORIGINARE” ȘI METODELE DE COOPERARE ADMINISTRATIVĂ

TITLUL I

DISPOZIȚII GENERALE

ARTICOLUL 1

Definiții

În sensul prezentului protocol:

(a) „fabricare” înseamnă orice formă de prelucrare sau transformare, inclusiv asamblarea sau operațiunile specifice;

(b) „material” înseamnă orice ingredient, materie primă, componentă sau piesă etc. utilizate la fabricarea unui produs;

(c) „produs” înseamnă un produs obținut prin fabricare, chiar dacă se utilizează ulterior în cursul altei operațiuni de fabricare;

(d) „mărfuri” înseamnă atât materialele, cât și produsele;

(e) „valoarea în vamă” înseamnă valoarea stabilită în conformitate cu Acordul privind punerea în aplicare a articolului VII din Acordul General pentru Tarife și Comerț 1994;

(f) „prețul franco fabrică” înseamnă prețul plătit pentru produs la ieșirea din fabrică fabricantului din Regatul Unit sau Republica Moldova în a cărui întreprindere s-a efectuat ultima prelucrare sau transformare, cu condiția ca prețul să includă valoarea tuturor materialelor utilizate, cu excepția oricăror taxe interne care sunt sau pot fi restituite atunci când produsul obținut este exportat;

(g) „valoarea materialelor” înseamnă valoarea în vamă în momentul importului materialelor neoriginare utilizate sau, în cazul în care nu se cunoaște această valoare și nu poate fi stabilită, primul preț care poate fi verificat și care a fost plătit pentru aceste materiale în Regatul Unit sau Republica Moldova;

(h) „valoarea materialelor originare” înseamnă valoarea unor astfel de materiale în conformitate cu definiția de la litera (g) aplicată *mutatis mutandis*;

(i) „valoare adăugată” înseamnă prețul franco fabrică minus valoarea în vamă a fiecărui material încorporat originar din celelalte țări menționate în articolele 3 și 4 cu care se aplică cumulul sau, în cazul în care valoarea în vamă nu este cunoscută sau nu poate fi stabilită, primul preț verificabil plătit pentru materiale în Regatul Unit sau Republica Moldova;

(j) „capitole” și „poziții” înseamnă capitolele și pozițiile (coduri din patru cifre) utilizate în nomenclatura care constituie sistemul armonizat de denumire și codificare a mărfurilor, denumit în prezentul protocol „Sistem armonizat” sau „SA”;

(k) „încadrat” înseamnă încadrarea unui produs sau material la o anumită poziție;

(l) „expediere” înseamnă produsele care sunt trimise simultan de la un exportator la un destinatar sau însoțite de un singur document de transport acoperind transportul lor de la exportator la destinatar sau, în absența unui astfel de document, de o singură factură;

(m) termenul „teritorii” include apele teritoriale;

(n) „Anexele I-IV b incluse” înseamnă anexele de la I la IV b din apendicele I la Convenția regională cu privire la regulile de origine preferențiale pan-euro-mediteraneene, respectivele anexe fiind incluse în articolul 39 al prezentului protocol.

TITLUL II

DEFINIREA NOȚIUNII DE „PRODUSE ORIGINARE”

ARTICOLUL 2

Cerințe generale

1. În scopul punerii în aplicare a prezentului acord, se consideră că următoarele produse sunt originare din Regatul Unit:

(a) produsele obținute în întregime în Regatul Unit, în sensul articolului 5;

(b) produsele obținute în Regatul Unit care conțin materiale ce nu au fost obținute în întregime în acea parte, cu condiția ca aceste materiale să fi fost supuse în Regatul Unit la prelucrări sau transformări suficiente în sensul articolului 6.

2. În scopul implementării prezentului acord, următoarele produse vor fi considerate ca fiind originare din Republica Moldova:

(a) Produsele fabricate integral în Republica Moldova, în înțelesul articolului 5;

(b) Produsele fabricate în Republica Moldova și care inclus materiale ce nu au fost fabricate integral în țară, cu condiția care astfel de materiale să fi fost supuse unei prelucrări sau transformări suficiente în Republica Moldova, în înțelesul articolului 6.

ARTICOLUL 3

Cumul în Regatul Unit

1. Fără a aduce atingere articolului 2 alineatul (1), produsele se consideră ca fiind originare din Regatul Unit în cazul în care acestea sunt obținute acolo și conțin materiale originare din Elveția (inclusiv Liechtenstein)([1]), Islanda, Norvegia, Turcia sau Uniunea Europeană, cu condiția ca prelucrarea sau transformarea realizată în Regatul Unit să nu se limiteze la operațiunile menționate la articolul 7. Nu este necesar ca astfel de materiale să fi fost supuse la prelucrări sau transformări suficiente.

([1]) Datorită Tratatului vamal dintre Liechtenstein și Elveția, produsele originare din Liechtenstein sunt considerate ca fiind originare din Elveția.

2. Fără a aduce atingere prevederilor de la articolul 2 alineatul (1), produsele vor fi considerate ca fiind originare din Regatul Unit dacă sunt fabricate acolo, din materiale originare din Republica Moldova sau din orice altă țară menționată în anexa A la prezentul protocol, cu condiția ca prelucrarea sau transformarea realizată în Regatul Unit să nu se limiteze la operațiunile menționate la articolul 7. Nu este necesar ca astfel de materiale să fi fost supuse la prelucrări sau transformări suficiente.

3. Fără a aduce atingere prevederilor de la articolul 2 alineatul (1), prelucrarea sau transformarea realizată în Islanda, Norvegia sau Uniunea Europeană va fi considerată ca realizată în Regatul Unit în cazul în care produsele sunt supuse unor prelucrări sau transformări în Regatul Unit la un nivel care nu se limitează la operațiunile menționate la articolul 7.

4. Pentru cumulul prevăzut la alineatele (1) și (2), în situațiile în care prelucrarea realizată în Regatul Unit se limitează la operațiunile menționate în articolul 7, produsul obținut va fi considerat ca fiind originar din Regatul Unit numai în cazul în care valoarea adăugată aici depășește valoarea materialelor folosite și care sunt originare din orice alte țări. În caz contrar, produsul obținut va fi considerat ca fiind originar din țara în care se adăugă cea mai mare valoare a materialelor originare folosite în procesul de producție din Regatul Unit.

5. Pentru cumulul prevăzut la alineatul (3), în situațiile în care prelucrarea sau transformarea realizată în Regatul Unit se limitează la operațiunile menționate în articolul 7, produsul obținut va fi considerat ca fiind originar din Regatul Unit numai în cazul în care valoarea adăugată aici depășește valoarea adăugate în oricare dintre celelalte țări.

6. Produsele care sunt originare din țările menționate la alineatele (1) și (2), care nu sunt supuse niciunei prelucrări sau transformări în Regatul Unit își mențin originea dacă sunt exportate în una dintre aceste țări.

7. (a) Cumulul prevăzut în prezentul articol, în ceea ce privește Uniunea Europeană, poate fi implementat în următoarele condiții:

(i) Republica Moldova, Regatul Unit și Uniunea Europeană dispun de înțelegeri privind cooperarea administrativă, care vor asigura implementarea corectă a prezentului articol;

(ii) Materialele și produsele au obținut statut de produs originar prin aplicarea regulilor de origine identice celor din prezentul protocol; și

(iii) Notificările care indică îndeplinirea cerințelor necesare pentru implementarea cumulului au fost publicate de părți.

(b) Cu excepția situațiilor dispuse la alineatul 7(a), cumulul prevăzut în prezentul articol poate fi implementat în următoarele condiții:

(i) Un acord comercial preferențial în conformitate cu articolul XXIV din Acordul General pentru Tarife și Comerț din 1994 („GATT 1994”) este încheiat de țările implicate în obținerea statutului de produs originar și țara de destinație;

(ii) Materialele și produsele au obținut statut de produs originar prin aplicarea regulilor de origine identice celor din prezentul protocol; și

(iii) Notificările care indică îndeplinirea cerințelor necesare pentru implementarea cumulului au fost publicate de părți.

8. Regatul Unit va comunica către Republica Moldova detaliile acordurilor sau înțelegerilor, inclusiv datele intrării în vigoare și regulile de origine aferente acestora, care sunt implementate alături de celelalte țări menționate la alineatele (1) și (2).

ARTICOLUL 4

Cumul în Republica Moldova

1. Fără a aduce atingere articolului 2 alineatul (2), produsele se consideră ca fiind originare din Republica Moldova în cazul în care acestea sunt obținute acolo și conțin materiale originare din Regatul Unit, Elveția (inclusiv Liechtenstein), Islanda, Norvegia, Turcia sau Uniunea Europeană, cu condiția ca prelucrarea sau transformarea realizată în Republica Moldova să nu se limiteze la operațiunile menționate la articolul 7. Nu este necesar ca astfel de materiale să fi fost supuse la prelucrări sau transformări suficiente.

2. Fără a aduce atingere prevederilor de la articolul 2 alineatul (2), produsele vor fi considerate ca fiind originare din Republica Moldova dacă sunt fabricate acolo, din materiale originare din orice altă țară menționată în anexa A la prezentul protocol, cu condiția ca prelucrarea sau transformarea realizată în Republica Moldova să nu se limiteze la operațiunile menționate la articolul 7. Nu este necesar ca astfel de materiale să fi fost supuse la prelucrări sau transformări suficiente.

3. În situațiile în care prelucrarea realizată în Republica Moldova se limitează la operațiunile menționate în articolul 7, produsul obținut va fi considerat ca fiind originar din Republica Moldova numai în cazul în care valoarea adăugată aici depășește valoarea materialelor folosite și care sunt originare din orice alte țări menționate la alineatele (1) și (2). În caz contrar, produsul obținut va fi considerat ca fiind originar din țara în care se adăugă cea mai mare valoare a materialelor originare folosite în procesul de producție din Republica Moldova.

4. Produsele care sunt originare din țările menționate la alineatele (1) și (2), care nu sunt supuse niciunei prelucrări sau transformări în Republica Moldova își mențin originea dacă sunt exportate în una dintre aceste țări.

5. (a) Cumulul prevăzut în prezentul articol, în ceea ce privește Uniunea Europeană, poate fi implementat în următoarele condiții:

(i) Regatul Unit, Republica Moldova și Uniunea Europeană dispun de înțelegeri privind cooperarea administrativă, care vor asigura implementarea corectă a prezentului articol;

(ii) Materialele și produsele au obținut statut de produs originar prin aplicarea regulilor de origine identice celor din prezentul protocol; și

(iii) Notificările care indică îndeplinirea cerințelor necesare pentru implementarea cumulului au fost publicate de părți.

(b) Cu excepția situațiilor dispuse la alineatul 5(a), cumulul prevăzut în prezentul articol poate fi implementat în următoarele condiții:

(i) Un acord comercial preferențial în conformitate cu articolul XXIV din Acordul General pentru Tarife și Comerț din 1994 („GATT 1994") este încheiat de țările implicate în obținerea statutului de produs originar și țara de destinație;

(ii) Materialele și produsele au obținut statut de produs originar prin aplicarea regulilor de origine identice celor din prezentul protocol; și

(iii) Notificările care indică îndeplinirea cerințelor necesare pentru implementarea cumulului au fost publicate de părți.

6. Republica Moldova va comunica către Regatul Unit detaliile acordurilor sau înțelegerilor, inclusiv datele intrării în vigoare și regulile de origine aferente acestora, care sunt implementate alături de celelalte țări menționate la alineatele (1) și (2).

ARTICOLUL 5

Produse obținute în întregime

1. Se consideră ca fiind obținute în întregime în Regatul Unit sau Republica Moldova:

(a) produsele minerale extrase din solul său sau de pe fundul mărilor sau al oceanelor sale;

(b) produsele din regnul vegetal recoltate pe teritoriul lor;

(c) animalele vii născute și crescute pe teritoriul lor;

(d) produsele care provin de la animalele vii crescute pe teritoriul lor;

(e) produsele obținute din activități de vânătoare sau pescuit practicate pe teritoriul lor;

(f) produsele de pescuit maritim și alte produse obținute din mare în afara apelor teritoriale ale părții de către navele sale;

(g) produsele fabricate la bordul navelor-fabrică ale sale, exclusiv din produsele menționate la litera (f);

(h) articolele uzate, care nu se mai pot folosi decât pentru recuperarea materiilor prime, inclusiv anvelope pneumatice uzate care nu se mai pot folosi decât pentru reșapări sau pentru a fi folosite ca deșeuri;

(i) deșeurile și resturile rezultate din operațiuni de fabricare efectuate pe teritoriul lor;

(j) produsele extrase din solul sau subsolul marin situat în afara apelor sale teritoriale, cu condiția să aibă drepturi exclusive de exploatare a acestor soluri sau subsoluri;

(k) produsele fabricate pe teritoriul său exclusiv din produsele indicate la literele (a)-(j).

2. Termenii „navele sale” și „navele-fabrică ale sale” utilizate la alineatul (1) literele (f) și (g) se aplică numai navelor și navelor-fabrică:

(a) care sunt înmatriculate sau înregistrate în Regatul Unit sau în Republica Moldova;

(b) care navighează sub pavilionul Regatului Unit sau al Republicii Moldova;

(c) care aparțin în proporție de cel puțin 50% unor resortisanți ai Regatului Unit, ai unui stat membru al Uniunii Europene sau ai Republicii Moldova sau unei societăți comerciale al cărei sediu principal este situat într-unul dintre aceste state, al/ai cărei administrator(i), președinte al consiliului de administrație sau de supraveghere și majoritatea membrilor acestor consilii sunt resortisanți ai Regatului Unit, ai unui stat membru al Uniunii Europene sau ai Republicii Moldova și din care, în plus, în cazul societăților de persoane sau al societăților cu răspundere limitată, cel puțin jumătate din capital aparține unuia dintre aceste state, unor organisme publice sau unor resortisanți ai statelor respective;

(d) ai căror căpitani și ofițeri sunt resortisanți ai Regatului Unit, ai unui stat membru al Uniunii Europene sau ai Republicii Moldova; și

(e) al căror echipaj este alcătuit, în proporție de cel puțin 75%, din resortisanți ai Regatului Unit, unui stat membru al Uniunii Europene sau ai Republicii Moldova.

ARTICOLUL 6

Produse prelucrate sau transformate suficient

1. În sensul aplicării articolului 2, produsele care nu sunt obținute integral sunt considerate ca fiind prelucrate sau transformate suficient atunci când sunt îndeplinite condițiile indicate în lista din anexa II inclusă.

Condițiile stabilite mai sus indică prelucrarea sau transformarea la care trebuie supuse materialele neoriginare utilizate la fabricare și se aplică exclusiv acestor materiale. Prin urmare, în cazul în care un produs care a dobândit statutul de produs originar îndeplinind condițiile prevăzute în listă este utilizat la fabricarea unui alt produs, condițiile aplicabile produsului în care este încorporat nu i se aplică și nu se ține seama de materialele neoriginare care au putut fi utilizate în fabricarea acestuia.

2. Fără a aduce atingere alineatului (1), materialele neoriginare care, conform condițiilor prevăzute în lista din anexa II inclusă, nu ar trebui să fie utilizate în fabricarea unui produs, pot fi totuși utilizate cu condiția ca:

(a) valoarea lor totală să nu depășească 10% din prețul franco fabrică al produsului;

(b) în temeiul prezentului alineat, să nu se depășească niciunul din procentele indicate în listă în ceea ce privește valoarea maximă a materialelor neoriginare.

Prezentul alineat nu se aplică produselor menționate la capitolele 50-63 din Sistemul armonizat.

3. Alineatele (1) și (2) se aplică sub rezerva dispozițiilor articolului 7.

ARTICOLUL 7

Prelucrări sau transformări insuficiente

1. Fără a aduce atingere alineatului (2), următoarele operațiuni sunt considerate prelucrări sau transformări insuficiente pentru a conferi statutul de produs originar, indiferent dacă dispozițiile articolului 6 sunt sau nu îndeplinite:

(a) operațiunile de conservare menite să asigure menținerea produselor în stare bună pe durata transportului și a depozitării;

(b) desfacerea și asamblarea coletelor;

(c) spălarea, curățarea, desprăfuirea, îndepărtarea oxidului, a uleiului, a vopselei sau a altor straturi acoperitoare;

(d) călcarea sau presarea textilelor;

(e) operațiunile simple de vopsire și șlefuire;

(f) decorticarea, albirea parțială sau totală, șlefuirea și glazurarea cerealelor și a orezului;

(g) operațiunile de colorare a zahărului sau de formare a bucăților de zahăr;

(h) înlăturarea pieliței, scoaterea sâmburilor și cojirea fructelor, nucilor și legumelor;

(i) ascuțirea, simpla măcinare sau simpla tăiere;

(j) cernerea, trierea, sortarea, clasificarea, aranjarea pe categorii, aranjarea pe sortimente (inclusiv alcătuirea de seturi de articole);

(k) simpla punere în sticle, doze, flacoane, saci, cutii, lăzi, fixarea pe cartoane sau planșete și orice alte operațiuni simple de ambalare;

(l) aplicarea sau imprimarea pe produse sau pe ambalajele acestora de mărci, etichete, logouri sau alte semne distinctive similare;

(m) simpla amestecare a produselor, chiar din categorii diferite;

(n) amestecul zahărului cu orice material;

(o) simpla asamblare a componentelor în vederea constituirii unui articol complet sau demontarea produselor în părți;

(p) o combinare a două sau mai multe dintre operațiunile indicate la literele (a)-(n);

(q) sacrificarea animalelor.

2. Pentru a stabili dacă transformarea sau prelucrarea efectuată asupra unui produs este insuficientă în sensul alineatului (1), toate operațiunile efectuate în Regatul Unit sau în Republica Moldova asupra unui produs dat sunt luate în considerare împreună.

ARTICOLUL 8

Unitatea de luat în considerare

1. Unitatea care se ia în considerare în vederea aplicării dispozițiilor prezentului protocol este produsul reținut ca unitate de bază pentru stabilirea încadrării bazate pe nomenclatura Sistemului armonizat.

În consecință:

(a) când un produs alcătuit dintr-un grup sau un ansamblu de articole este încadrat pe baza Sistemului armonizat la o singură poziție, ansamblul reprezintă unitatea care este luată în considerare;

(b) când o expediere conține un număr de produse identice încadrate la aceeași poziție a Sistemului armonizat, dispozițiile prezentului protocol se aplică fiecăruia dintre aceste produse luate în considerare în mod individual.

2. Atunci când, în temeiul regulii generale nr. 5 din Sistemul armonizat, ambalajul este încadrat împreună cu produsul pe care îl conține, ambalajul este considerat parte integrantă a produsului în scopul stabilirii originii.

ARTICOLUL 9

Accesorii, piese de schimb și unelte

Accesoriile, piesele de schimb și uneltele livrate cu un echipament, o mașină, un aparat sau un vehicul, care fac parte din echipamentul normal și sunt incluse în preț sau nu sunt facturate separat, sunt considerate ca formând un tot unitar cu echipamentul, mașina, aparatul sau vehiculul în cauză.

ARTICOLUL 10

Seturi

Seturile, astfel cum sunt definite în regula generală 3 din Sistemul Armonizat, sunt considerate ca fiind originare atunci când toate produsele care intră în compunerea acestora sunt originare. Totuși, un set alcătuit din articole originare și neoriginare este considerat originar în ansamblu, cu condiția ca valoarea articolelor neoriginare să nu depășească 15% din prețul franco fabrică al setului.

ARTICOLUL 11

Elemente neutre

Pentru a stabili dacă un produs este originar, nu este necesar să se stabilească originea următoarelor elemente care pot fi folosite la fabricarea sa:

(a) energie și combustibili;

(b) instalații și echipamente;

(c) mașini și unelte;

(d) mărfuri care nu intră și care nu sunt destinate să intre în compoziția finală a unui produs.

TITLUL III

CONDIȚII TERITORIALE

ARTICOLUL 12

Principiul teritorialității

1. Cu excepția cazurilor prevăzute la articolele 3, 4 și la alineatul (3) din prezentul articol, condițiile stabilite la titlul II privind dobândirea statutului de produs originar trebuie să fie îndeplinite fără întrerupere în Regatul Unit sau în Republica Moldova.

2. Cu excepția cazurilor prevăzute la articolele 3 și 4, în cazul în care mărfurile originare exportate din Regatul Unit sau în Republica Moldova către o altă țară sunt returnate, ele trebuie considerate ca fiind neoriginare, cu excepția cazului în care autorităților vamale li se poate demonstra în mod satisfăcător că:

(a) mărfurile returnate sunt aceleași cu cele care au fost exportate; și

(b) acestea nu au fost supuse unor operațiuni mai ample decât cele necesare pentru a le păstra în stare bună în perioada în care au fost pe teritoriul țării respective sau în timpul exportării lor.

3. Dobândirea statutului de produs originar în condițiile stabilite la titlul II nu este afectată de transformarea sau prelucrarea efectuate în afara Regatului Unit sau Republicii Moldova asupra materialelor exportate din Regatul Unit sau Republica Moldova și reimportate ulterior în acest spațiu, cu condiția ca:

(a) materialele menționate să fie obținute în întregime în Regatul Unit sau în Republica Moldova sau să fi fost supuse, anterior exportării, unor transformări sau prelucrări care nu se limitează la operațiunile menționate la articolul 7; și

(b) să se poată demonstra în mod satisfăcător autorităților vamale că:

(i) mărfurile reimportate au fost obținute prin prelucrarea sau transformarea materialelor exportate; și că

(ii) valoarea adăugată totală obținută în afara Regatului Unit sau Republicii Moldova prin aplicarea dispozițiilor prezentului articol nu depășește 10% din prețul franco fabrică al produsului final pentru care este solicitat statutul de produs originar.

4. În sensul aplicării alineatului (3), condițiile de obținere a statutului de produs originar stabilite în titlul II nu se aplică prelucrării sau transformării efectuate în afara Regatului Unit sau Republicii Moldova. Cu toate acestea, atunci când, în lista din anexa II inclusă, pentru stabilirea statutului de produs originar al produsului finit, se aplică o normă care stabilește o valoare maximă pentru toate materialele neoriginare încorporate, valoarea totală a materialelor neoriginare încorporate pe teritoriul părții în cauză, împreună cu valoarea adăugată totală obținută în afara Regatului Unit sau Republicii Moldova prin aplicarea dispozițiilor prezentului articol, nu poate depăși procentajul stabilit.

5. În sensul aplicării dispozițiilor alineatelor (3) și (4), „valoare adăugată totală” înseamnă toate costurile acumulate în afara Regatului Unit sau Republicii Moldova, inclusiv valoarea materialelor încorporate acolo.

6. Dispozițiile alineatelor (3) și (4) nu se aplică produselor care nu îndeplinesc condițiile prevăzute în anexa II inclusă sau care nu pot fi considerate prelucrate sau transformate suficient decât în cazul în care se aplică toleranța generală stabilită la articolul 6 alineatul (2).

7. Dispozițiile alineatelor (3) și (4) nu se aplică produselor de la capitolele 50-63 din Sistemul armonizat.

8. Orice prelucrare sau transformare de tipul celor reglementate de dispozițiile prezentului articol și efectuate în afara Regatului Unit sau Republicii Moldova se realizează în conformitate cu regimul de perfecționare pasivă sau cu regimuri similare.

ARTICOLUL 13

Transportul direct

1. Tratamentul preferențial prevăzut de prezentul acord se aplică numai produselor care îndeplinesc condițiile prezentului protocol și sunt transportate direct între părți sau prin tranzitarea teritoriilor celorlalte țări menționate la articolele 3 și 4, cu care este aplicabil cumulul. Cu toate acestea, produsele care constituie o singură expediere pot fi transportate prin alte teritorii, dacă este cazul, cu transbordare sau depozitare temporară pe aceste teritorii, cu condiția ca produsele să rămână sub supravegherea autorităților vamale ale țării de tranzit sau de depozitare și să nu facă obiectul altor operațiuni în afara celor de descărcare, reîncărcare sau al oricărei alte operațiuni destinate să asigure păstrarea lor în stare bună.

Produsele originare pot fi transportate prin conducte de-a lungul altor teritorii decât cele ale părților.

2. Dovada că sunt îndeplinite condițiile prevăzute la alineatul (1) se face prezentând autorităților vamale ale părții de import:

(a) un document de transport unic pe baza căruia se efectuează transportul din partea exportatoare prin țara de tranzit; sau

(b) un certificat eliberat de autoritățile vamale ale țării de tranzit care să conțină:

(i) o descriere exactă a produselor;

(ii) data descărcării și a reîncărcării produselor și, după caz, indicarea navelor sau a altor mijloace de transport utilizate; și

(iii) certificarea condițiilor în care produsele au rămas în țara de tranzit

(c) sau, în lipsa acestora, a oricăror alte documente justificative.

ARTICOLUL 14

Expoziții

1. Produsele originare trimise pentru a fi expuse într-o altă țară decât cele menționate în articolele 3 și 4, cu care este aplicabil cumulul, și vândute după expoziție pentru a fi importate în Regatul Unit sau în Republica Moldova, beneficiază la import de dispozițiile prezentului acord, cu condiția să se demonstreze, într-un mod considerat satisfăcător de către autoritățile vamale că:

(a) un exportator a expediat aceste produse din Regatul Unit sau Republica Moldova în țara în care are loc expoziția și că le-a expus acolo;

(b) produsele au fost vândute sau cedate în alt mod de exportatorul respectiv unui destinatar din Regatul Unit sau Republica Moldova;

(c) produsele au fost expediate pe parcursul expoziției sau imediat după aceea în țara din care au fost trimise pentru expoziție; și

(d) din momentul în care au fost expediate pentru a fi expuse, produsele nu au fost utilizate în alte scopuri decât prezentarea la expoziția respectivă.

2. O dovadă de origine trebuie să fie eliberată sau întocmită în conformitate cu dispozițiile titlului V și să fie prezentată în condițiile obișnuite autorităților vamale ale Regatului Unit sau Republicii Moldova. Pe aceasta se indică denumirea și adresa expoziției. În cazul în care este necesar, se poate solicita un document justificativ suplimentar privind condițiile în care acestea au fost expuse.

3. Alineatul (1) se aplică tuturor expozițiilor, târgurilor sau manifestărilor publice similare, cu caracter comercial, industrial, agricol sau de artizanat, care nu sunt organizate în scopuri private în magazine sau spații comerciale în vederea vânzării de produse străine și pe durata cărora produsele rămân sub control vamal.

TITLUL IV

DRAWBACK SAU SCUTIREA DE TAXE VAMALE

ARTICOLUL 15

Interzicerea drawback-ului sau a scutirii de taxe vamale

1. Materialele neoriginare utilizate la fabricarea produselor originare din Regatul Unit sau Republica Moldova pentru care se emite sau se întocmește o dovadă de origine în conformitate cu dispozițiile titlului V nu beneficiază, în Regatul Unit sau Republica Moldova, de niciun drawback și de nicio scutire de taxe vamale, indiferent de natura acestora.

2. Interdicția prevăzută la alineatul (1) se aplică oricărei înțelegeri în vederea rambursării, remiterii sau neplății parțiale sau totale a taxelor vamale sau a taxelor cu efect echivalent aplicabile în Regatul Unit sau în Republica Moldova materialelor utilizate la fabricare, în cazul în care această rambursare, remitere sau neplată se aplică expres sau în fapt atunci când produsele obținute din aceste materiale sunt exportate și nu atunci când sunt păstrate pentru consumul național.

3. Exportatorul produselor care fac obiectul unei dovezi de origine trebuie să poată prezenta în orice moment, la cererea autorităților vamale, toate documentele necesare care stabilesc că pentru materialele neoriginare utilizate la fabricarea produselor respective nu s-a obținut niciun drawback și că toate taxele vamale sau taxele cu efect echivalent aplicabile respectivelor materiale au fost efectiv achitate.

4. Dispozițiile alineatelor (1), (2) și (3) se aplică de asemenea ambalajelor menționate la articolul 8 alineatul (2), accesoriilor, pieselor de schimb și uneltelor menționate la articolul 9 și produselor care fac parte din seturi prevăzute la articolul 10, atunci când acestea nu sunt originare.

5. Dispozițiile alineatelor (1)-(4) se aplică numai materialelor care intră sub incidența prezentului protocol.

6. Interdicția stipulată la alineatul (1) nu se va aplica în cazul în care produsele sunt considerate ca fiind originare din Regatul Unit sau Republica Moldova fără aplicarea cumulului cu materiale originare din Elveția (inclusiv Liechtenstein), Turcia sau una dintre celelalte țări menționate în articolul 3 alineatul (2) și articolul 4 alineatul (2).

TITLUL V

DOVADA DE ORIGINE

ARTICOLUL 16

Cerințe generale

1. Produsele originare dintr-o parte beneficiază, la importul în cealaltă parte, de dispozițiile prezentului acord la prezentarea uneia dintre următoarele dovezi de origine:

(a) un certificat de circulație a mărfurilor EUR.1, al cărui model este prezentat în anexa III a inclusă;

(b) un certificat de circulație EUR-MED, al cărui model este inclus în anexa III b inclusă; sau

(c) în cazurile prevăzute la articolul 22 alineatul (1), o declarație „declarație de origine" sau „declarație de origine EUR-MED"), întocmită de exportator pe o factură, un bon de livrare sau pe orice alt document comercial care descrie produsele respective într-o măsură suficient de detaliată pentru a permite identificarea acestora. Textele declarațiilor de origine figurează în anexele IV a și b integrate.

2. Fără a aduce atingere alineatului (1), produsele originare în sensul prezentului protocol beneficiază, în cazurile prevăzute la articolul 27, de dispozițiile prezentului acord fără a fi necesar să se prezinte niciuna dintre dovezile de origine menționate la alineatul (1) din prezentul articol.

3. Fără a aduce atingere alineatului (5) din articolul 17 și alineatului (3) și articolul 22 de mai jos, în situațiile în care cumulul implică doar Regatul Unit, Uniunea Europeană, statele AELS, Insulele Feroe, Turcia, Republica Albania, Bosnia și Herțegovina, Republica Macedonia, Muntenegru, Republica Serbia, Republica Kosovo și Republica Moldova, dovada de origine poate fi reprezentată de un certificat de circulație EUR.1 sau de o declarație de origine.

ARTICOLUL 17

Procedura de eliberare a unui certificat de circulație a mărfurilor EUR.1 sau EUR-MED

1. Certificatul de circulație a mărfurilor EUR.1 sau EUR-MED se eliberează de către autoritățile vamale ale părții exportatoare la cererea scrisă a exportatorului sau, sub responsabilitatea acestuia, a reprezentantului său autorizat.

2. În acest scop, exportatorul sau reprezentantul autorizat al acestuia completează atât certificatul de circulație a mărfurilor EUR.1 sau EUR-MED, cât și formularul de cerere, ale căror modele figurează în anexele III a și b integrate. Aceste formulare se completează în una dintre limbile în care este întocmit prezentul acord și în conformitate cu dispozițiile legislației naționale a țării exportatoare. Dacă formularele se completează de mână, ele trebuie completate cu cerneală și cu litere de tipar. Descrierea produselor se face la rubrica destinată acestui scop, fără a se lăsa spații libere între rânduri. În cazul în care rubrica nu se completează integral, trebuie să se traseze o linie orizontală sub ultimul rând al descrierii, spațiul liber fiind barat.

3. Exportatorul care solicită eliberarea unui certificat de circulație a mărfurilor EUR.1 sau EUR-MED trebuie să poată prezenta în orice moment, la cererea autorităților vamale din Regatul Unit sau din Republica Moldova în care se eliberează certificatul de circulație a mărfurilor EUR.1 sau EUR-MED, toate documentele corespunzătoare care dovedesc caracterul originar al produselor respective, precum și îndeplinirea tuturor celorlalte condiții prevăzute în prezentul protocol.

4. Fără a aduce atingere dispozițiilor alineatului (5), un certificat de circulație a mărfurilor EUR.1 se eliberează de către autoritățile vamale din Regatul Unit sau din Republica Moldova, în următoarele situații:

(a) Dacă produsele în cauză pot fi considerate ca fiind originare din Regatul Unit sau Republica Moldova, fără aplicarea cumulului cu materiale originare din Elveția (inclusiv Liechtenstein), Turcia sau una dintre celelalte țări menționate în articolul 3 alineatul (2) și articolul 4 alineatul (2) și îndeplinesc cerințele prezentului protocol; sau

(b) Dacă produsele în cauză pot fi considerate ca fiind originare din una dintre celelalte țări menționate în articolele 3 și 4, fără aplicarea cumulului cu materiale originare din una dintre țările menționate în articolele 3 și 4, și îndeplinesc celelalte cerințe ale prezentului protocol, sub rezerva emiterii unui certificat EUR-MED sau unei declarații pe factură EUR-MED în țara de origine.

5. Un certificat de circulație EUR-MED se eliberează de către autoritățile vamale din Regatul Unit sau Republica Moldova, în cazul în care produsele respective pot fi considerate ca produse originare din Regatul Unit, din Republica Moldova sau din una dintre celelalte țări menționate în articolele 3 și 4, îndeplinesc cerințele prezentului protocol și:

(a) Cumulul a fost aplicat cu materialele originare din Elveția (inclusiv Liechtenstein), Turcia sau una dintre țările menționate în articolul 3 alineatul (2) și articolul 4 alineatul (2); sau

(b) Produsele pot fi folosite ca materiale în contextul cumulului pentru fabricarea produselor pentru export către una dintre țările menționate în articolele 3 și 4; sau

(c) Produsele pot fi reexportate din țara de destinație către una dintre țările menționate în articolele 3 și 4.

6. Un certificat de circulație EUR-MED va include una dintre următoarele declarații, redactată în limba engleză, în rubrica 7:

(a) Dacă originea a fost obținută prin aplicarea cumulului cu materialele originare din una sau mai multe țări menționate în articolele 3 și 4:

„CUMULATION APPLIED WITH … *(numele țării/țărilor)*"

(b) Dacă originea a fost obținută fără aplicarea cumulului cu materialele originare din una sau mai multe țări menționate în articolele 3 și 4:

„NO CUMULATION APPLIED"

7. Autoritățile vamale care eliberează certificatele de circulație a mărfurilor EUR.1 sau EUR-MED iau toate măsurile necesare pentru a verifica statutul de produse originare al mărfurilor și îndeplinirea celorlalte condiții prevăzute în prezentul protocol. În acest scop, acestea au dreptul să solicite orice dovadă și să efectueze orice verificare a conturilor exportatorului sau orice alt control pe care îl consideră adecvat. Autoritățile vamale trebuie, de asemenea, să se asigure că formularele menționate la alineatul (2) sunt completate în mod corespunzător. În special, acestea verifică dacă spațiul rezervat descrierii produselor a fost completat astfel încât să excludă orice posibilitate de adăugare frauduloasă.

8. Data eliberării certificatului de circulație a mărfurilor EUR.1 sau EUR-MED se indică în rubrica 11 a certificatului.

9. Un certificat de circulație a mărfurilor EUR.1 sau EUR-MED este eliberat de autoritățile vamale și pus la dispoziția exportatorului de îndată ce exportul efectiv a fost efectuat sau asigurat.

ARTICOLUL 18

Certificate de circulație a mărfurilor EUR.1 sau EUR-MED eliberate retroactiv

1. Fără a aduce atingere articolului 17 alineatul (9), un certificat de circulație a mărfurilor EUR.1 sau EUR-MED poate, în condiții excepționale, să fie eliberat după exportul produselor care fac obiectul acestuia, dacă:

(a) nu a fost emis în momentul exportului ca urmare a unor erori, a unor omisiuni involuntare sau a unor circumstanțe speciale; sau

(b) s-a demonstrat autorităților vamale că un certificat de circulație a mărfurilor EUR.1 sau EUR-MED a fost eliberat, dar nu a fost acceptat la import din motive tehnice.

2. Fără a aduce atingere articolului 17 alineatul (9), se poate elibera un certificat de circulație EUR-MED după exportul produselor vizate de acesta și pentru care s-a emis un certificat de circulație EUR.1 la data exportului, sub rezerva dovedirii îndeplinirii condițiilor stipulate la articolul 17 alineatul (5) în conformitate cu cerințele autorităților vamale.

3. În sensul aplicării alineatelor (1) și (2), exportatorul trebuie să indice în cererea sa locul și data exportului produselor la care se referă certificatul de circulație a mărfurilor EUR.1 sau EUR-MED, precum și motivele care stau la baza cererii sale.

4. Autoritățile vamale nu pot elibera retroactiv un certificat de circulație a mărfurilor EUR.1 sau EUR-MED decât după ce au verificat dacă informațiile furnizate în cererea exportatorului corespund celor din dosarul aferent.

5. Pe certificatele de circulație a mărfurilor EUR.1 sau EUR-MED eliberate retroactiv, prin aplicarea prevederilor de la alineatul (1), trebuie să figureze următoarea mențiune în limba engleză:

„ISSUED RETROSPECTIVELY”,

Certificatele de circulație EUR-MED eliberate retroactiv, prin aplicarea prevederilor de la alineatul (2), trebuie să figureze următoarea mențiune în limba engleză:

„ISSUED RETROSPECTIVELY (Original EUR.1 Nr. … [*data și locul emiterii*])”

6. Mențiunea la care se face referire la alineatul (5) se inserează în rubrica 7 a certificatului de circulație a mărfurilor EUR.1 sau EUR-MED.

ARTICOLUL 19

Eliberarea unui duplicat al certificatului de circulație a mărfurilor EUR.1 sau EUR-MED

1. În caz de furt, pierdere sau distrugere a unui certificat de circulație a mărfurilor EUR.1 sau EUR-MED, exportatorul poate solicita un duplicat autorităților vamale care l-au eliberat, pe baza documentelor de export pe care acestea le dețin.

2. Pe duplicatul astfel eliberat trebuie să figureze următoarea mențiune în limba engleză:

„DUPLICATE”

3. Mențiunea la care se face referire la alineatul (2) se inserează în rubrica 7 a duplicatului certificatului de circulație a mărfurilor EUR.1 sau EUR-MED.

4. Duplicatul, care poartă data eliberării certificatului original de circulație a mărfurilor EUR.1 sau EUR-MED, produce efecte de la data respectivă.

ARTICOLUL 20

Eliberarea certificatelor de circulație a mărfurilor EUR.1 sau EUR-MED pe baza unei dovezi de origine eliberate sau întocmite anterior

Atunci când produsele originare sunt plasate sub controlul unui birou vamal din Regatul Unit sau Republica Moldova, este posibil să se înlocuiască dovada de origine inițială cu unul sau mai multe certificate de circulație a mărfurilor EUR.1 sau EUR-MED în scopul trimiterii tuturor sau a unora dintre aceste produse în alt loc din Regatul Unit sau Republica Moldova. Certificatul (certificatele) de înlocuire EUR.1 sau EUR-MED se eliberează de către biroul vamal sub controlul căruia sunt plasate produsele.

ARTICOLUL 21

Separarea contabilă

1. Atunci când apar dificultăți materiale sau legate de costuri considerabile cu privire la menținerea unor stocuri separate de materiale originare și neoriginare care sunt identice și interschimbabile, autoritățile vamale pot autoriza, la cererea scrisă a celor vizați, așa-numita metodă a „separării contabile” (denumită în continuare „metoda”) pentru gestionarea acestor stocuri.

2. Metoda trebuie să garanteze că, pentru o perioadă de referință specifică, numărul de produse obținute care ar putea fi considerate ca fiind „originare” este același cu cel care ar fi fost obținut în cazul în care ar fi existat o separare fizică a stocurilor.

3. Autoritățile vamale pot acorda autorizația menționată la alineatul (1) sub rezerva oricăror condiții pe care le consideră adecvate.

4. Metoda se aplică, iar aplicarea acesteia se consemnează pe baza principiilor generale de contabilitate aplicabile în țara în care a fost fabricat produsul.

5. Beneficiarul metodei poate elibera sau solicita dovezi de origine, după caz, pentru cantitatea de produse care pot fi considerate originare. La cererea autorităților vamale, beneficiarul furnizează o declarație privind modul în care au fost gestionate cantitățile.

6. Autoritățile vamale monitorizează utilizarea autorizației și o pot retrage oricând beneficiarul o utilizează într-un mod necorespunzător sau în cazul în care nu reușește să îndeplinească oricare dintre celelalte condiții prevăzute de prezentul protocol.

ARTICOLUL 22

Condiții pentru întocmirea unei declarații de origine sau unei declarații de origine EUR-MED

1. Declarația de origine sau declarația de origine EUR-MED prevăzută la articolul 16 alineatul (1) litera (c) se poate întocmi:

(a) de către un exportator autorizat în sensul articolului 23; sau

(b) de către un exportator pentru orice expediere constând în unul sau mai multe colete care conțin produse originare a căror valoare totală nu depășește 6 000 EUR.

2. Fără a aduce atingere alineatului (3), o declarație de origine se poate întocmi în următoarele situații:,

(a) Dacă produsele în cauză pot fi considerate ca fiind originare din Regatul Unit sau Republica Moldova, fără aplicarea cumulului cu materiale originare din Elveția (inclusiv Liechtenstein), Turcia sau una dintre celelalte țări menționate în articolul 3 alineatul (2) și articolul 4 alineatul (2) și îndeplinesc cerințele prezentului protocol; sau
(b) Dacă produsele în cauză pot fi considerate ca fiind originare din una dintre celelalte țări menționate în articolele 3 și 4, fără aplicarea cumulului cu materiale originare din una dintre țările menționate în articolele 3 și 4, și îndeplinesc celelalte cerințe ale prezentului protocol, sub rezerva emiterii

unui certificat EUR-MED sau unei declarații pe factură EUR-MED în țara de origine.

3. O declarație de origine EUR-MED se poate întocmi în cazul în care produsele în cauză pot fi considerate ca fiind produse originare din Regatul Unit sau din Republica Moldova sau din una dintre celelalte țări menționate în articolele 3 și 4, cu care este aplicabil cumulul, și îndeplinesc celelalte condiții prevăzute de prezentul protocol, în următoarele situații:

(a) Cumulul a fost aplicat cu materialele originare din Elveția (inclusiv Liechtenstein), Turcia sau una dintre țările menționate în articolul 3 alineatul (2) și articolul 4 alineatul (2); sau
(b) Produsele pot fi folosite ca materiale în contextul cumulului pentru fabricarea produselor pentru export către una dintre țările menționate în articolele 3 și 4; sau
(c) Produsele pot fi reexportate din țara de destinație către una dintre țările menționate în articolele 3 și 4.

4. O declarație de origine EUR-MED va include una dintre următoarele declarații, redactată în limba engleză:

(a) Dacă originea a fost obținută prin aplicarea cumulului cu materialele originare din una sau mai multe țări menționate în articolele 3 și 4:

„CUMULATION APPLIED WITH... (*numele țării/țărilor*)”

(b) Dacă originea a fost obținută fără aplicarea cumulului cu materialele originare din una sau mai multe țări menționate în articolele 3 și 4:

„NO CUMULATION APPLIED”

5. Exportatorul care întocmește o declarație de origine sau declarația de origine EUR-MED trebuie să fie în măsură să prezinte, în orice moment, la cererea autorităților vamale din partea exportatoare, toate documentele adecvate care dovedesc statutul de produse originare al produselor în cauză, precum și îndeplinirea celorlalte condiții prevăzute în prezentul protocol.

6. Exportatorul întocmește o declarație de origine sau declarația de origine EUR-MED prin dactilografierea, imprimarea sau tipărirea pe factură, pe nota de livrare sau pe orice alt document comercial, a declarației al cărei text figurează în anexele IV a și b integrate, utilizând una dintre versiunile lingvistice stabilite în anexele respective și în conformitate cu dispozițiile legislației naționale din țara exportatoare. Dacă declarația este scrisă de mână, va fi scrisă cu cerneală și cu litere de tipar.

7. Declarațiile de origine sau declarațiile de origine EUR-MED poartă semnătura olografă originală a exportatorului. Cu toate acestea, un exportator autorizat în sensul articolului 23 nu este obligat să semneze aceste declarații, cu condiția să prezinte autorităților vamale din partea exportatoare un angajament scris prin care își asumă responsabilitatea integrală pentru orice declarație de origine care îl identifică, ca și când aceasta ar purta semnătura lui olografă.

8. O declarație de origine sau declarația de origine EUR-MED poate fi întocmită de exportator atunci când produsele la care se referă sunt exportate sau după export, cu condiția ca prezentarea acesteia în țara importatoare să aibă loc în termen de cel mult doi ani de la importul produselor la care se referă.

ARTICOLUL 23

Exportator autorizat

1. Autoritățile vamale din partea exportatoare pot autoriza orice exportator (denumit în continuare „exportator autorizat”) care efectuează în mod frecvent transporturi de produse în conformitate cu prevederile prezentului acord să întocmească declarații de origine sau declarații de origine EUR-MED, indiferent de valoarea produselor în cauză. Un exportator care solicită o astfel de autorizație trebuie să ofere autorităților vamale toate garanțiile necesare pentru a verifica caracterul originar al produselor, precum și îndeplinirea celorlalte condiții ale prezentului protocol.

2. Autoritățile vamale pot acorda statutul de exportator autorizat sub rezerva oricăror condiții pe care le consideră adecvate.

3. Autoritățile vamale acordă exportatorului autorizat un număr de autorizație vamală, care apare pe declarația de origine sau pe declarația de origine EUR-MED.

4. Autoritățile vamale monitorizează utilizarea autorizației de către exportatorul autorizat.

5. Autoritățile vamale pot retrage autorizația în orice moment. Acestea iau această măsură atunci când atunci când exportatorul autorizat nu mai oferă garanțiile menționate la alineatul (1), nu mai îndeplinește condițiile prevăzute la alineatul (2) sau utilizează în mod incorect autorizația.

ARTICOLUL 24

Valabilitatea dovezii de origine

1. Dovada de origine este valabilă patru luni de la data emiterii sale în partea exportatoare și trebuie depusă în acest interval de timp la autoritățile vamale ale părții importatoare.

2. Dovezile de origine care sunt prezentate autorităților vamale din partea importatoare după expirarea termenului de prezentare prevăzut la alineatul (1) pot fi acceptate în scopul aplicării tratamentului preferențial, atunci când nerespectarea termenului de depunere a acestor documente se datorează unor împrejurări excepționale.

3. În celelalte cazuri de prezentare tardivă, autoritățile vamale din partea importatoare pot accepta dovezile de origine atunci când produsele le-au fost prezentate înainte de expirarea termenului respectiv.

ARTICOLUL 25

Prezentarea dovezii de origine

Dovezile de origine sunt prezentate autorităților vamale din partea importatoare în conformitate cu procedurile aplicabile în acea țară. Autoritățile respective pot cere traducerea unei dovezi de origine și totodată pot cere ca declarația de import să fie însoțită de o declarație prin care importatorul să ateste că produsele îndeplinesc condițiile necesare pentru punerea în aplicare a prezentului acord.

ARTICOLUL 26

Importul eșalonat

Atunci când, la cererea importatorului și în condițiile stabilite de autoritățile vamale din partea importatoare, produsele demontate sau nemontate în sensul regulii generale nr. 2 litera (a) din Sistemul Armonizat din secțiunile XVI și XVII sau de la pozițiile 7308 și 9406 din Sistemul Armonizat sunt importate eșalonat, autorităților vamale li se prezintă o singură dovadă de origine, la importul primului transport.

ARTICOLUL 27

Exceptări de la obligația prezentării dovezii de origine

1. Sunt admise ca produse originare, fără a fi necesară prezentarea unei dovezi de origine, produsele care fac obiectul unor trimiteri sub formă de colete mici către persoane particulare de către persoane particulare sau care sunt transportate în bagajele personale ale călătorilor, în măsura în care este vorba de importuri lipsite de orice caracter comercial, care sunt declarate ca fiind în conformitate cu condițiile prevăzute de prezentul protocol și cu condiția să nu existe nici un dubiu cu privire la veridicitatea unei astfel de declarații. În cazul produselor expediate prin poștă, această declarație se poate face pe declarația vamală CN22/CN23 sau pe o foaie de hârtie anexată acelui document.

2. Importurile cu un caracter ocazional și care constau doar în produse pentru uzul personal al destinatarilor sau al călătorilor sau al familiilor acestora sunt considerate importuri fără caracter comercial, dacă este evident, prin natura și cantitatea produselor, că nu se urmărește un scop comercial.

3. În plus, valoarea globală a acestor produse nu poate depăși 500 EUR în cazul coletelor mici sau 1 200 EUR în cazul produselor transportate în bagajele personale ale călătorilor.

ARTICOLUL 28

Documente justificative

Documentele menționate la articolul 17 alineatul (3) și la articolul 22 alineatul (5), menite să ateste faptul că produsele pentru care s-a eliberat un certificat de circulație a mărfurilor EUR.1 sau EUR-MED sau o declarație de origine sau o declarație de origine EUR-MED pot fi considerate produse originare din Regatul Unit, Republica Moldova sau una dintre celelalte țări menționate în articolele 3 și 4, și că îndeplinesc celelalte condiții prevăzute în prezentul protocol, pot consta, printre altele, din următoarele:

(a) dovada directă a operațiunilor efectuate de exportator sau de furnizor pentru a obține mărfurile în cauză, care se regăsește, de exemplu, în conturile sale sau în contabilitatea sa internă;

(b) documente care atestă caracterul originar al materialelor utilizate, emise sau întocmite în Regatul Unit sau în Republica Moldova, atunci când aceste documente sunt utilizate în conformitate cu legislația națională;

(c) documente care dovedesc prelucrarea sau transformarea materialelor în Regatul Unit sau în Republica Moldova, emise sau întocmite Regatul Unit sau în Republica Moldova, atunci când aceste documente sunt utilizate în conformitate cu legislația națională;

(d) certificate de circulație a mărfurilor EUR.1 sau EUR-MED sau declarații de origine sau declarații de origine EUR-MED care dovedesc caracterul originar al materialelor utilizate, eliberate sau întocmite Regatul Unit, Republica Moldova sau una dintre celelalte țări menționate în articolele 3 și 4, în conformitate cu regulile de origine care sunt identice regulilor stipulate în prezentul protocol;

(e) dovezi corespunzătoare cu privire la transformarea sau prelucrarea suferită în afara Regatului Unit, Republicii Moldova sau unei dintre celelalte țări menționate în articolele 3 și 4, în conformitate cu articolul 12, care atestă respectarea condițiilor prevăzute la articolul respectiv.

ARTICOLUL 29

Păstrarea dovezii de origine și a documentelor justificative

1. Exportatorul care solicită eliberarea unui certificat de circulație a mărfurilor EUR.1 sau EUR-MED trebuie să păstreze timp de cel puțin trei ani documentele menționate la articolul 17 alineatul (3).

2. Exportatorul care întocmește o declarație de origine sau declarația de origine EUR-MED păstrează cel puțin timp de trei ani o copie a acesteia, precum și documentele menționate la articolul 22 alineatul (5).

3. Autoritățile vamale din partea exportatoare care eliberează un certificat de circulație a mărfurilor EUR.1 sau EUR-MED trebuie să păstreze timp de cel puțin trei ani formularul de cerere menționat la articolul 17 alineatul (2).

4. Autoritățile vamale ale părții importatoare păstrează cel puțin timp de trei ani certificatele de circulație EUR.1 și EUR-MED, precum și declarațiile de origine și declarațiile de origine EUR-MED care le sunt prezentate.

ARTICOLUL 30

Discrepanțe și erori formale

1. Constatarea unor mici discrepanțe între declarațiile din dovada de origine și cele din documentele prezentate biroului vamal în vederea îndeplinirii formalităților pentru importarea produselor nu duce *ipso facto* la considerarea dovezii de origine ca nulă și neavenită, dacă se stabilește în mod temeinic că documentul respectiv corespunde produselor prezentate.

2. Erorile formale evidente, cum ar fi greșelile de dactilografiere dintr-o dovadă de origine, nu au drept consecință respingerea documentului, în cazul în care aceste erori nu sunt de natură să pună la îndoială corectitudinea declarațiilor din documentul respectiv.

ARTICOLUL 31

Sume exprimate în euro

1. În scopul punerii în aplicare a dispozițiilor articolului 22 alineatul (1) litera (b) și ale articolului 27 alineatul (3), atunci când produsele sunt facturate în altă monedă decât moneda euro, sumele exprimate în monedele naționale ale țărilor menționate în articolele 3 și 4, echivalente cu sumele exprimate în euro, se stabilesc anual de către fiecare dintre țările în cauză.

2. O expediere beneficiază de prevederile articolului 22 alineatul (1) litera (b) sau ale articolului 27 alineatul (3) prin referința la moneda în care este emisă factura, în conformitate cu suma stabilită de către partea în cauză.

3. Sumele care se utilizează într-o monedă națională reprezintă contravaloarea în această monedă a sumelor exprimate în euro în prima zi lucrătoare din luna octombrie și se aplică de la 1 ianuarie anul următor. Părțile își comunică una celeilalte sumele respective tuturor țărilor interesate.

4. O parte poate rotunji în plus sau în minus suma rezultată din conversia în moneda sa națională a unei sume exprimate în euro. Suma rotunjită nu poate să difere cu mai mult de 5% față de suma rezultată din conversie. O țară poate menține neschimbată contravaloarea în moneda sa națională a unei sume exprimate în euro în cazul în care, în momentul ajustării anuale prevăzute la alineatul (3), conversia acestei sume, înainte de orice rotunjire, duce la o creștere mai mică de 15% a contravalorii sale în moneda națională. Contravaloarea în moneda națională poate fi menținută neschimbată dacă conversia ar avea ca rezultat o scădere a acelei valori echivalente.

5. Sumele exprimate în euro fac obiectul unei reexaminări de către Subcomitetul vamal la cererea oricărei părți. În timpul acestei reexaminări, Subcomitetul vamal examinează oportunitatea păstrării efectelor limitelor respective în termeni reali. În acest scop, acesta poate decide să modifice sumele exprimate în euro.

TITLUL VI

DISPOZIȚII PRIVIND COOPERAREA ADMINISTRATIVĂ

ARTICOLUL 32

Asistență reciprocă

1. Autoritățile vamale ale Regatului Unit și Republicii Moldova își comunică reciproc specimenele amprentelor ștampilelor utilizate în birourile lor vamale pentru eliberarea certificatelor de circulație a mărfurilor EUR.1 și EUR-MED, precum și adresele autorităților vamale responsabile cu verificarea certificatelor, a declarațiilor de origine și declarațiilor de origine EUR-MED.

2. Pentru a asigura o aplicare corespunzătoare a prezentului protocol, Regatul Unit și Republica Moldova își acordă reciproc asistență, prin intermediul administrațiilor vamale competente, pentru verificarea autenticității certificatelor de circulație a mărfurilor EUR.1 și EUR-MED, a declarațiilor de origine și a declarațiilor de origine EUR-MED și a exactității informațiilor furnizate în documentele respective.

ARTICOLUL 33

Verificarea dovezilor de origine

1. Verificarea ulterioară a dovezilor de origine se efectuează prin sondaj sau ori de câte ori autoritățile vamale ale părții importatoare au suspiciuni întemeiate în ceea ce privește autenticitatea acestor documente, caracterul originar al produselor respective sau respectarea celorlalte condiții prevăzute de prezentul protocol.

2. În scopul aplicării dispozițiilor alineatului (1), autoritățile vamale din partea importatoare returnează certificatul de circulație a mărfurilor EUR.1 și EUR-MED și factura, în cazul în care a fost prezentată, declarația de origine sau declarația de origine EUR-MED sau o copie a acestor documente autorităților vamale din partea exportatoare indicând, dacă este cazul, motivele care stau la baza cererii de efectuare a unei verificări. În sprijinul cererii de efectuare a verificării, se prezintă orice document și informație obținute care indică faptul că datele furnizate în dovada de origine sunt incorecte.

3. Verificarea se efectuează de către autoritățile vamale din partea exportatoare. În acest scop, acestea au dreptul să solicite orice dovadă și să efectueze orice verificare a conturilor exportatorului sau orice alt control pe care îl consideră adecvat.

4. În cazul în care autoritățile vamale din partea importatoare decid să suspende acordarea tratamentului preferențial produselor în cauză în așteptarea rezultatelor

verificării, acestea îi acordă importatorului liberul de vamă pentru produse, sub rezerva măsurilor asiguratorii pe care le consideră necesare.

5. Autoritățile vamale care solicită verificarea sunt informate în cel mai scurt timp posibil cu privire la rezultatele acestei verificări. Aceste rezultate trebuie să indice în mod clar dacă documentele sunt autentice și dacă produsele în cauză pot fi considerate ca fiind produse originare din una Regatul Unit, Republica Moldova sau din una dintre țările menționate în articolele 3 și 4 și dacă îndeplinesc celelalte condiții prevăzute în prezentul protocol.

6. În cazul unor suspiciuni întemeiate și în absența unui răspuns în termen de zece luni de la data cererii de efectuare a verificării sau în cazul în care răspunsul nu conține informații suficiente pentru a stabili autenticitatea documentului respectiv sau originea reală a produselor, autoritățile vamale care solicită verificarea refuză dreptul la tratament preferențial, cu excepția unor circumstanțe excepționale.

ARTICOLUL 34

Soluționarea diferendelor

Atunci când, în legătură cu procedurile de verificare de la articolul 33, apar diferende care nu pot fi soluționate între autoritățile vamale care au solicitat verificarea și autoritățile vamale responsabile cu efectuarea verificării respective, diferendele în cauză vor fi supuse Subcomitetului vamal. Prevederile privind mecanismul de soluționare a diferendelor din Capitolul 14 (Soluționarea diferendelor) din titlul V (Comerț și aspecte legate de comerț) din prezentul acord nu se aplică.

În toate cazurile, soluționarea diferendelor dintre importator și autoritățile vamale din partea importatoare se efectuează în conformitate cu legislația părții respective.

ARTICOLUL 35

Sancțiuni

Sancțiunile se aplică oricărei persoane care întocmește sau dispune întocmirea unui document care conține informații incorecte în scopul obținerii unui tratament preferențial pentru produse.

ARTICOLUL 36

Zone libere

1. Regatul Unit și Republica Moldova iau toate măsurile necesare pentru a evita ca produsele care sunt comercializate pe baza unei dovezi de origine și care, în cursul transportului, staționează într-o zonă liberă situată pe teritoriul lor, să facă obiectul unor substituiri sau al unor manipulări diferite de manipulările uzuale destinate evitării deteriorării lor.

2. Prin derogare de la alineatul (1), atunci când produse originare din Regatul Unit și Republica Moldova sunt importate într-o zonă liberă pe baza unei dovezi de origine și suferă transformări sau prelucrări, autoritățile competente emit, la cererea exportatorului, un nou certificat de circulație a mărfurilor EUR.1 sau EUR-MED, dacă prelucrările sau transformările la care au fost supuse sunt în conformitate cu prezentul protocol.

TITLUL VII

CEUTA ȘI MELILLA

ARTICOLUL 37

Aplicarea protocolului

Termenul „Uniunea Europeană” folosit în prezentul protocol nu acoperă Ceuta și Melilla. Produsele originare din Ceuta și Melilla nu sunt considerate drept produse originare din Uniunea Europeană în scopurile prezentului protocol.

TITLUL VIII

DISPOZIȚII FINALE

ARTICOLUL 38

Dispoziție tranzitorie privind mărfurile aflate în tranzit sau în antrepozit

Dispozițiile prezentului acord se pot aplica mărfurilor care sunt în conformitate cu dispozițiile prezentului protocol și care la data intrării în vigoare a prezentului acord sunt fie în tranzit, fie pe teritoriul Regatului Unit sau al Republicii Moldova, fie stocate temporar în depozite vamale, fie în zone libere, cu condiția prezentării autorităților vamale ale ,țării importatoare, în termen de douăsprezece luni de la data respectivă, a unui certificat de circulație EUR.1 sau EUR-MED eliberat retroactiv de autoritățile vamale ale țării exportatoare, alături de documente care să arate că mărfurile au fost transportate direct, în conformitate cu dispozițiile articolului 13.

ARTICOLUL 39

Anexe

1. Anexele I - IV b din apendicele I la Convenția regională cu privire la regulile de origine preferențiale pan-euro-mediteraneene sunt incluse în și fac parte din prezentul protocol sub forma Anexelor I - IV b incluse în prezentul protocol și se vor aplica, *mutatis mutandis*, sub rezerva următoarelor modificări:

(a) În anexa I:

(i) Toate trimiterile către „articolul 5 din prezentul apendice” vor fi interpretate drept trimiteri către „articolul 6 din prezentul protocol”; și

(ii) La alineatul (3.1) din Nota 3, o „parte contractantă” va fi înlocuită cu „oricare dintre țările menționate în articolele 3 și 4 din prezentul protocol, cu care cumulul este aplicabil”.

(b) În fiecare dintre anexele III a și III b, trimiterile către „părțile contractante” vor fi interpretate drept trimiteri către „părți”:

(c) În fiecare dintre anexele IV a și IV b:

(i) În prezentul protocol vor fi incluse doar versiunile în limbile engleză și română ale declarației de origine; și

(ii) A doua propoziție din nota de subsol 2 nu va fi inclusă.

2. Anexele la prezentul protocol vor face parte integrantă din prezentul.

ARTICOLUL 40

Modificări aduse prezentului protocol

Subcomitetul vamal poate decide modificarea prevederilor prezentului protocol.

ANEXA A

LISTA MENȚIONATĂ ÎN ARTICOLUL 3 ALINEATUL (2) ȘI ARTICOLUL 4 ALINEATUL (2)

1. Republica Algeriană Democratică și Populară
2. Republica Arabă Egipt
3. Statul Israel
4. Regatul Hașemit al Iordaniei
5. Republica Libaneză
6. Regatul Maroc
7. Organizația pentru Eliberarea Palestinei pentru Autoritatea Palestiniană din Cisiordania și Fâșia Gaza
8. Republica Arabă Siriană
9. Republica Tunisiană
10. Republica Albania
11. Bosnia și Herțegovina
12. Republica Macedonia de Nord
13. Muntenegru
14. Republica Serbia
15. Republica Kosovo
16. Regatul Danemarcei pentru Insulele Feroe
17. Georgia
18. Ucraina

ANEXA B
DECLARAȚIE COMUNĂ
PRIVIND PRINCIPATUL ANDORRA

1. Produsele originare din Principatul Andorra care îndeplinesc condițiile din articolul 3, alineatul 7, litera (b), punctul (ii), și articolul 4, alineatul (5), litera (b), punctul (ii), din protocolul I la prezentul acord și care fac obiectul capitolelor 25-97 din Sistemul armonizat sunt acceptate de părți ca fiind originare din Uniunea Europeană în sensul prezentului acord.

2. Protocolul I se aplică *mutatis mutandis* în scopul definirii caracterului originar al produselor menționate mai sus.

ANEXA C
DECLARAȚIE COMUNĂ
PRIVIND REPUBLICA SAN MARINO

1. Produsele originare din Republica San Marino care îndeplinesc condițiile din articolul 3, alineatul 7, litera (b), punctul (ii), și articolul 4, alineatul (5), litera (b), punctul (ii), din protocolul I la prezentul acord și care fac obiectul capitolelor 25-97 din Sistemul armonizat sunt acceptate de părți ca fiind originare din Uniunea Europeană în sensul prezentului acord.

2. Protocolul I se aplică *mutatis mutandis* în scopul definirii caracterului originar al produselor menționate mai sus.

PROTOCOLUL II

PRIVIND ASISTENȚA ADMINISTRATIVĂ RECIPROCĂ ÎN DOMENIUL VAMAL

ARTICOLUL 1

Definiții

În sensul prezentului protocol:

(a) „legislație vamală” înseamnă orice acte cu putere de lege sau acte administrative care se aplică pe teritoriile părților, care reglementează importul, exportul, tranzitul mărfurilor și plasarea lor sub orice alt regim sau procedură vamală, inclusiv măsurile privind interdicția, restricția și controlul acestora;

(b) „autoritate solicitantă” înseamnă o autoritate administrativă competentă care face o solicitare de asistență în baza prezentului protocol și care a fost desemnată de o parte în acest scop;

(c) „autoritate solicitată” înseamnă o autoritate administrativă competentă care primește o solicitare de asistență în baza prezentului protocol și care a fost desemnată de o parte în acest scop;

(d) „date cu caracter personal” înseamnă toate informațiile care se referă la o persoană fizică identificată sau identificabilă;

(e) „operațiune care încalcă legislația vamală” înseamnă orice încălcare sau tentativă de încălcare a legislației vamale.

ARTICOLUL 2

Domeniul de aplicare

1. Părțile își vor acorda reciproc asistență în domeniile care țin de competența lor, în conformitate cu modalitățile și condițiile stabilite de prezentul protocol, pentru a asigura aplicarea corectă a legislației vamale, în special prin prevenirea operațiunilor care contravin legislației vamale, prin anchetarea și prin combaterea acestora.

2. Asistența în domeniul vamal prevăzută de prezentul protocol se aplică oricărei autorități administrative a părților care este competentă în ceea ce privește aplicarea prezentului protocol. Asistența nu aduce atingere normelor care reglementează acordarea de asistență reciprocă în materie penală. De asemenea, nu se referă la schimbul de informații obținute în urma exercitării competențelor la solicitarea unei autorități judiciare, cu excepția cazurilor în care comunicarea unor astfel de informații este autorizată de autoritatea respectivă.

3. Prezentul protocol nu se referă la asistența în domeniul recuperării taxelor, a impozitelor și a amenzilor.

ARTICOLUL 3

Asistența la cerere

1. La cererea autorității solicitante, autoritatea solicitată îi va comunica acesteia toate informațiile relevante care i-ar putea permite să se asigure că legislația în domeniul vamal este aplicată corect, inclusiv informații privind activitățile constatate sau preconizate care constituie sau ar putea constitui operațiuni care încalcă legislația vamală.

2. La cererea autorității solicitante, autoritatea solicitată o va informa pe aceasta cu privire la următoarele aspecte:

(a) dacă mărfurile exportate de pe teritoriul uneia dintre părți au fost importate în mod corespunzător pe teritoriul celeilalte părți, precizând, de la caz la caz, regimul vamal aplicat mărfurilor în cauză;

(b) dacă mărfurile importate pe teritoriul uneia dintre părți au fost exportate în mod corespunzător de pe teritoriul celeilalte părți, precizând, după caz, regimul vamal aplicat mărfurilor.

3. La cererea autorității solicitante, autoritatea solicitată va lua măsurile necesare, în cadrul actelor sale cu putere de lege sau al actelor administrative, pentru a asigura o supraveghere specială în ceea ce privește:

(a) persoanele fizice sau juridice în cazul cărora există suspiciuni întemeiate cu privire la faptul că sunt sau au fost implicate în operațiuni care încalcă legislația vamală;

(b) locurile în care mărfurile au fost sau pot fi depozitate în așa fel încât există motive întemeiate pentru a considera că aceste mărfuri sunt destinate folosirii în operațiuni care încalcă legislația vamală;

(c) mărfurile transportate sau care pot fi transportate în condiții în care există suspiciuni întemeiate cu privire la faptul că sunt destinate unor operațiuni care încalcă legislația vamală;

(d) mijloacele de transport care sunt sau pot fi utilizate în condiții în care există suspiciuni întemeiate cu privire la faptul că sunt destinate unor operațiuni care încalcă legislația vamală.

ARTICOLUL 4

Asistența spontană

Părțile își vor acorda reciproc asistență, din proprie inițiativă, în conformitate cu actele cu putere de lege sau actele administrative ale acestora, în cazul în care consideră că acest lucru este necesar pentru aplicarea corectă a legislației vamale, în special prin furnizarea de informații cu privire la:

(a) activitățile care sunt sau par a fi operațiuni care încalcă legislația vamală și care pot prezenta interes pentru cealaltă parte;

(b) noi mijloace sau metode utilizate pentru desfășurarea unor operațiuni care încalcă legislația vamală;

(c) mărfurile despre care se cunoaște că fac obiectul unor operațiuni care încalcă legislația vamală;

(d) persoanele fizice sau juridice în cazul cărora există suspiciuni întemeiate cu privire la faptul că sunt sau au fost implicate în operațiuni care încalcă legislația vamală;

(e) mijloacele de transport în cazul cărora există suspiciuni întemeiate cu privire la faptul că au fost, sunt sau pot fi utilizate în operațiuni care încalcă legislația vamală.

ARTICOLUL 5

Transmitere și notificare

1. La cererea autorității solicitante, autoritatea solicitată, în conformitate cu actele cu putere de lege sau actele administrative care sunt aplicabile autorității în cauză, va lua toate măsurile necesare pentru a transmite orice documente provenind de la autoritatea solicitantă și pentru a notifica orice decizii ale autorității solicitante care intră în domeniul de aplicare al prezentului protocol, către un destinatar rezident sau stabilit pe teritoriul autorității solicitate.

2. Cererile de furnizare a documentelor sau de notificare a deciziilor trebuie redactate în scris în una dintre limbile oficiale ale autorității solicitate sau într-o limbă acceptată de această autoritate.

ARTICOLUL 6

Forma și conținutul cererilor de asistență

1. Cererile formulate în temeiul prezentului protocol se vor prezenta în scris. Acestea vor fi însoțite de documentele necesare pentru a permite îndeplinirea cererii. Atunci când urgența situației impune acest lucru, se pot accepta cereri prezentate verbal, însă acestea trebuie confirmate imediat în scris.

2. Cererile prezentate în conformitate cu alineatul (1) vor include următoarele informații:

(a) autoritatea solicitantă;

(b) măsura solicitantă;

(c) obiectul și motivul cererii;

(d) actele cu putere de lege sau actele administrative, precum și alte elemente juridice relevante;

(e) indicații cât mai exacte și complete posibil privind persoanele fizice sau juridice care fac obiectul anchetelor;

(f) un rezumat al faptelor relevante și al anchetelor deja efectuate.

3. Cererile vor fi redactate în una dintre limbile oficiale ale autorității solicitate sau într-o limbă acceptată de către această autoritate. Această cerință nu se aplică documentelor care însoțesc cererea menționată la alineatul 1.

4. În cazul în care o cerere nu îndeplinește cerințele de formă prevăzute în prezentul articol, se poate solicita corectarea sau completarea acesteia și între timp se pot dispune măsuri preventive.

ARTICOLUL 7

Soluționarea cererilor

1. Pentru a răspunde unei cereri de asistență, autoritatea solicitată va acționa, în limitele competenței și resurselor sale disponibile, ca și cum ar acționa pe cont propriu sau la cererea altor autorități ale aceleiași părți, furnizând informațiile de care dispune deja și inițiind sau determinând inițierea unor anchete corespunzătoare. Această dispoziție se aplică, de asemenea, oricărei alte autorități căreia i-a fost adresată cererea de către autoritatea solicitată, atunci când aceasta din urmă nu poate acționa pe cont propriu.

2. Cererile de asistență vor fi soluționate fără întârziere în conformitate cu actele cu putere de lege sau actele administrative ale părții solicitate.

3. Funcționarii autorizați ai unei părți pot, cu acordul celeilalte părți implicate și în condițiile stabilite de aceasta din urmă, să fie prezenți la sediul autorității solicitate sau ale oricărei alte autorități în cauză, în conformitate cu alineatul 1, pentru a obține informații privind activitățile care constituie sau pot constitui operațiuni care încalcă legislația vamală, de care autoritatea solicitantă are nevoie în scopul prezentului protocol.

4. Funcționarii autorizați ai unei părți pot, cu acordul celeilalte părți și în condițiile stabilite de aceasta din urmă, să participe la anchetele desfășurate pe teritoriul celeilalte părți.

ARTICOLUL 8

Forma în care sunt comunicate informațiile

1. Autoritatea solicitată va comunica în scris rezultatele anchetelor autorității solicitante împreună cu documentele, copiile certificate sau orice alte acte relevante.

2. Aceste informații pot fi furnizate în format electronic.

3. Documentele originale se vor transmite doar la cerere, în cazurile în care copiile certificate se dovedesc a fi insuficiente. Documentele originale se vor restitui cât mai repede posibil.

ARTICOLUL 9

Excepții de la obligația de a acorda asistență

1. Asistența poate fi refuzată sau supusă îndeplinirii anumitor condiții sau cerințe, în cazurile în care una dintre părți consideră că asistența în temeiul prezentului protocol:

(a) este susceptibilă de a aduce atingere suveranității Republicii Moldova sau suveranității Regatului Unit;

(b) este susceptibilă de a aduce atingere ordinii publice, siguranței sau altor interese esențiale, în special în cazurile menționate la articolul 10 alineatul (2) din prezentul protocol; sau

(c) ar implica violarea unui secret industrial, comercial sau profesional.

2. Acordarea asistenței poate fi amânată de către autoritatea solicitată dacă aceasta va interfera cu o anchetă, cu o urmărire judiciară sau cu o procedură în curs de desfășurare. În astfel de cazuri, autoritatea solicitată se va consulta cu autoritatea solicitantă pentru a stabili dacă asistența poate fi acordată conform clauzelor sau condițiile pe care autoritatea solicitată le poate stabili.

3. În cazul în care autoritatea solicitantă solicită un tip de asistență pe care ea însăși nu ar putea să o furnizeze dacă i-ar fi solicitată, aceasta va atrage atenția asupra acestui fapt în cererea sa. În acest caz, autorității solicitate îi va revine obligația de a decide cu privire la modul în care răspunde la cererea în cauză.

4. În cazurile menționate la alineatele (1) și (2), decizia autorității solicitate și motivele acesteia trebuie comunicate fără întârziere autorității solicitante.

ARTICOLUL 10

Schimbul de informații și confidențialitatea

1. Orice informație comunicată, indiferent de forma acesteia, în temeiul prezentului protocol, are caracter confidențial sau este rezervată unei difuzări restrânse, în funcție de normele aplicabile în fiecare parte. Aceasta intră sub incidența obligației păstrării secretului profesional și beneficiază de protecția extinsă la informații similare acordată prin legile aplicabile în materie ale părții care a primit-o.

2. Datele cu caracter personal pot fi comunicate doar în cazul în care partea care le-ar putea primi se angajează să protejeze astfel de date într-o manieră considerată adecvată de partea care le-ar putea furniza.

3. Utilizarea informațiilor obținute în temeiul prezentului protocol în cadrul procedurilor administrative sau judiciare inițiate ca urmare a constatării unor operațiuni care încalcă legislația vamală va fi considerată ca fiind în sensul prezentului protocol. Prin urmare, părțile pot folosi drept probe, în procesele verbale, rapoartele și mărturiile lor, precum și pe parcursul procedurilor și al urmăririlor în justiție, informațiile obținute și documentele consultate în conformitate cu dispozițiile prezentului protocol. Autoritatea competentă care furnizează aceste informații sau care a permis accesul la documente va fi informată cu privire la o astfel de utilizare.

4. Informațiile obținute în temeiul prezentului protocol vor fi utilizate exclusiv în sensul prezentului protocol. În cazul în care una dintre părți dorește să folosească aceste informații în alte scopuri, ea va obține în prealabil acordul scris al autorității care le-a furnizat. În acest caz, utilizarea informațiilor respective este condiționată de orice restricție stabilită de autoritatea în cauză.

ARTICOLUL 11

Experți și martori

Un funcționar al unei autorități solicitate poate fi autorizat să se înfățișeze, în limitele stabilite prin autorizarea care i-a fost acordată, în calitate de expert sau martor în cadrul procedurilor administrative sau judiciare inițiate în domeniile reglementate de prezentul protocol și poate să prezinte obiectul acestora sau documentele sau copiile certificate aferente acestora, care pot fi necesare pentru desfășurarea procedurilor. Cererea către funcționar este efectuată de autoritatea solicitantă și trebuie să indice în mod specific autoritatea administrativă sau judiciară în fața căreia funcționarul va trebui să apară, pentru ce aspecte și în ce calitate (titlu sau funcție).

ARTICOLUL 12

Cheltuieli de asistență

Părțile renunță reciproc la orice pretenție cu privire la rambursarea cheltuielilor rezultate din aplicarea prezentului protocol, exceptând, după caz, cheltuielile legate de experți și martori, precum și cele legate de interpreți și traducători care nu sunt funcționari publici.

ARTICOLUL 13

Punerea în aplicare

1. Punerea în aplicare a prezentului protocol este încredințată, pe de o parte, autorităților vamale ale Republicii Moldova și, pe de altă parte, autorităților vamale ale Regatului Unit. Acestea vor decide cu privire la toate măsurile și mecanismele practice necesare pentru aplicarea protocolului, luând în considerare normele în vigoare, în special în domeniul protecției datelor. Autoritățile ar putea recomanda autorității administrative competente aducerea anumitor amendamente la prezentul protocol pe care le consideră necesare.

2. Părțile se vor consulta și ulterior se vor informa reciproc cu privire la normele detaliate de punere în aplicare, care se adoptă în conformitate cu dispozițiile prezentului protocol.

ARTICOLUL 14

Alte acorduri

1. Dispozițiile prezentului protocol nu vor aduce atingere obligațiilor părților din cadrul niciunui alt acord sau niciunei alte convenții la nivel internațional.

2. Fără a aduce atingere dispozițiilor alineatului 1, dispozițiile prezentului protocol prevalează asupra dispozițiilor oricărui acord bilateral de asistență reciprocă care a fost încheiat între Regatul Unit și Republica Moldova înainte de semnarea prezentului acord, în măsura în care dispozițiile unui astfel de acord bilateral sunt incompatibile cu cele ale prezentului protocol.

ARTICOLUL 15

Consultări

Pentru soluționarea chestiunilor legate de aplicarea prezentului protocol, părțile se vor consulta în acest sens în cadrul Subcomitetului vamal instituit în temeiul articolului 176 din prezentul acord.

PROTOCOLUL III

DEFINIȚII

În sensul prezentului acord:

1. „*Neregulă*” înseamnă orice încălcare a unei dispoziții din legislația părților, a prezentului acord sau a acordurilor și contractelor rezultate din acesta, ca urmare a unei acțiuni sau omisiuni a unui operator economic, care are sau ar avea drept efect prejudicierea bugetului părților, fie prin diminuarea sau pierderea veniturilor acumulate din resurse proprii, fie printr-o cheltuială nejustificată.

2. „*Fraudă*” înseamnă

   (a) în ceea ce privește cheltuielile, orice act sau omitere intenționată cu privire la:

   — utilizarea sau prezentarea de declarații sau documente false, incorecte sau incomplete, care are ca efect încasarea sau reținerea necuvenită de fonduri din bugetul părților;

   — nedivulgarea de informații, încălcându-se astfel o obligație specifică, efectul fiind același cu cel descris la prima liniuță de la prezentul punct;

   — deturnarea fondurilor menționate la prima liniuță de la prezentul punct, acestea fiind utilizate în alte scopuri decât cele pentru care au fost acordate inițial;

   (b) în materie de venituri, orice acțiune sau omisiune intenționată cu privire la:

   — utilizarea sau prezentarea de declarații ori documente false, incorecte sau incomplete, care are ca efect diminuarea ilegală a resurselor bugetului părților;

   — nedivulgarea de informații, încălcându-se astfel o obligație specifică, efectul fiind același cu cel descris la prima liniuță de la prezentul punct;

   — utilizarea abuzivă a unui beneficiu obținut în mod legal, efectul fiind același cu cel descris la prima liniuță de la prezentul punct.